

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ ВРАНЦІ.

ВИДАННЯ: А. Б.

DIŁO

Wychodzi codziennie rano.

Реданція й Адміністрація:
Львів, РИНОК Ч. 10. П. ПОВ.
Телефон Реданції 246-41
Телефон Адміністрації 229-41
Телефон Друкарні 229-26
Адреса для телегр.: Діло Львів
Кошто: П. К. О. Львів 504 000
"Банку Чеських Лезон
Прага, "Діло".
Рупонісі не жертамо.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:

місячно (з книжкою) 5.00 зол.
чвертьрічно 15.00
піврічно 30.00
річно 60.00

В АМЕРИЦІ 1.50 ДОЛ. у ЧЕ.
ХОСЛОВАЧЧИНІ 20 КОР. Ч.
У ВСІХ ІН. КРАЯХ 7.50 ЗОЛ. П.
ОДИН ПРИМІРНИК 20 СОТ.

ВСІ ТОЧНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ ДІСТАЮТЬ ЩОМІСЯЦЯ БЕЗПЛАТНО
КНИЖКУ Б-КИ "ДІЛА" В ОБЕМІ 10-15 АРКУШІВ ДРУКУ.

Примушує Вас постійно ошаджувати вкладна на
премію книжечку кооперативного Банку

"Дністер",

Львів, ул. Руська Ч. 20.

Щоб брати участь у лбоуванні призвачених для
них нагород (25 до 100 зол.) треба щомісяця
вкладати усе рік постійно щонайменше до 3.— зол.
і не викласти в тому часі в вккладеного ніякої моти.

ВКЛАДКОВА КНИЖЕЧКА

ЦЕНТРОБАНКУ

Львів, ул. 3-го Мал ч. 15, тел. 204-33, 226-33

ЦЕ ОДНА З НАЙБІЛЬШИХ ЦІННОСТЕЙ
УКРАЇНСЬКОГО ДОМУ.

ЦЕНТРАЛЬНА

Малопольська Каса Ошадности

У ЛЬВОВІ

(раніше Галицька Каса Ошадности)

РІК ОСНУВАННЯ 1843 р.

Установа публичного права.

Видає ошадностеві книжечки на ім. преданника

з порукою держави

Веде рахунки біжучі і чекові.

РЕЗЕРВОВІ ФОНДИ: 5,668,000 зол.

Замісник вклати — П. К. О. 500-198.

Переговори у справі військового союзу між В. Британією, Францією та ССР.

ОЖИВЛЕНА ДИСКУСІЯ В АНГЛІЙСЬКОМУ ПАРЛЯМЕНТІ.

ЛЬОНДОН, ПАТ. В палаті громад відбу-
лася в п'ятницю 19. ч. м. дебата на тему між-
народного положення, присвячена головно
справі переговорів з ССР. Дебату започатку-
вав Льюїс Джордж від ліберальної опозиції
скажучи натиск на значіння участі ССР в ак-
ції проти напасти. Льюїс Джордж призду-
мувався над зобов'язаннями Англії супроти
Польщі беручи під увагу, що польсько-німець-
кий кордон довгий на 1.500 миль і над можли-
вістю доставки англійського матеріалу для
Польщі. Провідник Лейбур Парті пос. Етлі
говорив менше більше на цю саму тему. Від-
повідаючи провідникам опозиції прем. Чембер-
лен заявив: В. Британія не думає окупити миру
жодною концесією, що довели до дальших дома-
гань. Це не означає відмови від розмов щодо
якхнебудь метод, якими можна було би за-
спокоїти слушні аспірації інших держав.
Годі обговорювати з користю остаточні мирові
умовини, якщо нема переконання, що друга
сторона закинула всі наміри агресії проти ін-
ших народів. Найважливішим інтересом В. Бри-
танії, запевнити мир. Далі прем Чемберлен
заперечив вістку "Дейлі Телеграф-у", що
бритійський уряд задумував передати частину
депозитів б. Чехословаччини державному бан-
кові Німеччини. Вольтата, представника Ні-
меччини, взагалі нема в Льондоні. Опісля пре-
м'єр обговорив нову закордонну політику В.
Британії. Зобов'язання супроти Польщі і гва-
рантії супроти Румунії не означали кінця за-
ходів, лиш були першою допомогою, щоб не
допустити до погіршення положення. Тепер
ці заходи треба зміцнити більше трітчим поро-
зумінням введивши для них додаткову допо-
могу з іншої сторони, що прийшла б радо з
цією допомогою. Довше спинився над пере-
говорами з ССР, запевняючи, що британі-
ський уряд не керувався в цих переговорах
вдовір'ям до совітської ідеології. В. Брита-
нія буде вдоволена, якщо властєся запевнити
співучаст і допомогу ССР, при будові фрон-
ту мира. В. Британія поробила нові зусилля,
щоб довести швидко до порозуміння з ССР.
Волею кілька днів проволок, ніж необду-
мані кроки, що могли б довести до заламан-
ня того, що ми вже зробили. Вкінці прем'єр
жадував, що совітський уряд не вислав до Же-
неви ком. Пат'юмкіна, бо мін. Галіфакс не
зможе особисто обговорити з ним деяких
справ і висловив надію, що дійде до швидко-
го порозуміння між В. Британією та ССР.

В оживленій дискусії промовляв Черчіль
та Івен. Критикуючи становище британського
уряду у справі переговорів зі совітським уря-
дом Черчіль обговорив становище Польщі в
цій справі підкреслюючи з вдоволенням візи-

ту Пат'юмкіна у Варшаві. Торкнувшись тех-
нічного боку військової співпраці з Польщею
Черчіль підтримав питання Льюїс Джорджа,
чи уряд радився з генеральним штабом, заки-
дав гарантії Польщі і чи практично було да-
вати такі гарантії Польщі. Івен підкреслює у
своїй промові користі для мира, якщо ді-
йшло до порозуміння між В. Британією, Фран-
цією та ССР.

Промовця відповів в імені уряду віцемін.
Батлер підкреслюючи, що британському уря-
дові залежало передовсім на тому, щоби ви-
творити якнайшвидше почуття безпеки на
тих просторах, де загроза можливого нападу
була найближча. Щож торкається недавніх
гарантій для Польщі то уряд радився раніше
з генеральним штабом і нічого не зробив без
його згоди. Далі ствердив, що переговори
між В. Британією та ССР йдуть у швидкому
темпі і нема ніякого загання. Обі сторони

Японія за зміцненням протикомінтерн. пакту.

ТОКІО, ПАТ. Агенція Domei оголосила та-
кий комунікат: По багатьох нарадах між міні-
страми війни і маринарки дійшло до "тимчасо-
вого рішення" у справі зміцнення протикомін-

засували тепер своє становище, але військо-
вий союз був би поважним зворотом у бри-
тійській політиці і тому британський уряд
мусить підходити до цієї справи осторожно
та добре її обміркувати. В. Британія ставит-
ся якнайприхильніше до пропозицій і завваг
совітського уряду. Мін. Галіфакс є в постій-
ному зв'язку з совітським амбасадором Май-
ським, щоб узгіднити погляди обох урядів.
У цих зусиллях британський уряд радо і з
вдоволенням користує зі співпраці і рад
французького уряду. Первісні пропозиції В.
Британії підлягли модифікації, щоб узяти
під увагу становище ССР, і переговори
йдуть далі. Нема балачки про те, щоб бри-
тійський уряд відкинув совітські пропозиції.
Бритійський уряд бажає порозуміння з ССР,
але ціллю В. Британії не є підбехтувати одну
групу держав проти другої. В. Британія му-
сить дбати про те, щоб надто похопними кро-
ками — закінчив Батлер — не приблизити
війни.

тернівського пакту. В суботу 20. ч. м. рано від-
булася в прем'єра Пірануми надзвичайна кон-
ференція 5-ох міністрів.

Становище арабського комітету до "Білої книги".

ЄРУСАЛІМ, ПАТ. Начальний арабський
комітет по засіданні видав комунікат,
у яким ствердив, що його становище
таке саме, як становище арабських де-
легатів на льондонську конференцію. "Біла
книга" обіймає пропозиції, що їх одноголосно
відкинули представники палестинських арабів
та арабських країв. Небавом комітет оголо-
сить комунікат, в яким подасть подрбно мо-
тив свого негативного становища до "Білої
книги".

СТАНОВИЩЕ ЄГИПЕТСЬКОГО УРЯДУ.

КАІРО, АТЕ. Згідно з офіційним комуні-
катом, єгипетський уряд — подібно як уряди
інших арабських держав, не може поручити
палестинським арабам приняти пропозиції бри-
тійського уряду, що їх засовано у "білій кни-
зі".

СТАНОВИЩЕ ІНШИХ АРАБСЬКИХ КРАЇВ.

ЛЬОНДОН, ПАТ. Уряди Іраку й Савдій-
ської Аравії заявили ще давніше, що вони та-
кож не приймають британського пляну у справі
Палестини.

Сирійська та ливанська преса критикує
"білу книгу", підкреслюючи, що вона не дає
сатисфакції арабам та не може становити пло-
щини порозуміння.

АРАБСЬКІ НАРАДИ.

ЛЬОНДОН, ПАТ. Провідник палестинських
арабів Емаль Усейні з кількома членами на-
чального арабського комітету відбув у Ливан
нараду з великим муфтієм Єрусалиму. У п'ят-
ницю збирається в Каїрі нач. арабський комі-
тет, який без сумніву відкине британський
план.

Зустріч мін. Гафенку з мін. Марков'чем.

БУКАРЕШТ, ПАТ. Мін. Гафенку виїде
в суботу 20. ч. м. до Турну Северін, щоб зу-
стрітись з югославянським міністром закор-

донних справ на Дунаю. Ця зустріч матиме
приватний характер, але дасть змогу обоєм мі-
ністрам обговорити загальне положення.

Дня 21. травня усі голосуємо на українських радних міста Львова

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ ВРАНЦІ.

ВИДАННЯ: А.

DIŁO

Wychodzi codziennie rano.

Редакция и Администрация:
Львів, РИНОН Ч. 18. П. ПОВ.
Телефон Редації 246-41
Телефон Адміністрації 229-41
Телефон Друкарні 229-26
Адреса для телегр.: Діло Львів
Кошто: П. К. О. Львів 504 060.
Ванку Чеських Легош
Прага „Діло“.
Рукописи не звертаємо.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:

місячно (з книжкою) . . . 3.00 зол.
чвертьрічно 15.00
піврічно 30.00
річно 60.00

В АМЕРИЦІ 1.50 ДОЛ. у ЧЕ.
ХОСЛОВАЧЧИНІ 30 КОР. Ч.
У ВСІХ ІН. КРАЯХ 7.50 ЗОЛ. П.
ОДИН ПРИМІРНИК 20 СОТ.

ВСІ ТОЧНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ ДІСТАЮТЬ ЩОМІСЯЦЯ БЕЗПЛАТНО
КНИЖКУ Б-НИ „ДІЛА“ В ОБЕМІ 10—15 АРКУШІВ ДРУКУ.

Примушує Вас постійно осяджувати вкладки на
прямійку книжечку кооперативного Банку

„Дністер“,

Львів, ул. Руська Ч. 20.

(Щоб брати участь у ліквідуванні призначених для
виплат нагород (25 до 100 зол.) треба щомісяця
складати увесь рік постійно щонайменше по 3.— зол.
(не вибачити в тому часі за вкладеного нікого) шкоти.

ВКЛАДКОВА КНИЖЕЧКА

ЦЕНТРОБАНКУ

Львів, ул. 3-го Мая Ч. 18, тел. 204-33, 226-33
ЦЕ ОДНА З НАЙБІЛЬШИХ ЦІННОСТЕЙ
УКРАЇНСЬКОГО ДОМУ.

ЦЕНТРАЛЬНА

Малопольська Каса Ощадності

У ЛЬВОВІ

(раніше Галицька Каса Ощадності)

РІК ОСНУВАННЯ 1843 р.

Установа публічного права.

Вдає ощадності книжечки на ім'я і пред'являє

з порукою держави

Неде рахунок біжучі і чеки.

РЕЗЕРВОВІ ФОНДИ: 5,658,000 зол.

Замісцеві виплати — П. К. О. 500-198.

Переговори у справі військового союзу між В. Британією, Францією та ССР.

ОЖИВЛЕНА ДИСКУСІЯ В АНГЛІЙСЬКОМУ ПАРЛЯМЕНТІ.

ЛОНДОН, ПАТ. В палаті громад відбу-
лася в п'ятницю 19. ч. м. дебата на тему між-
народного положення, присвячена головно
справі переговорів з ССР. Дебату започатку-
вав Ллойд Джордж від ліберальної опозиції
кладучи натиск на значіння участі ССР в ак-
ції проти напасти. Ллойд Джордж призду-
мувався над зобов'язаннями Англії супроти
Польщі беручи під увагу, що польсько-німець-
кий кордон довгий на 1,500 миль і над можли-
вістю доставки англійського матеріалу для
Польщі. Провідник Лейбур Парті пос. Етлі
говорив менше більше на цю саму тему. Від-
повідаючи провідникам опозиції прем. Чембер-
лен заявив: В. Британія не думає окупити миру
ціною концесій, що довели до дальших дома-
гач. Це не означає відмови від розмов щодо
якнебудь метод, якими можна було би за-
хопити слушні аспірації інших держав.
Годі обговорювати з користю остаточні мирові
умовини, якщо нема переконання, що друга
сторона закинула всі наміри агресії проти
інших народів. Найважливішим інтересом В. Бри-
танії, запевнити мир. Далі прем Чемберлен
наперечив вістку „Дейлі Телеграф-у“, що
бритійський уряд задумував передати частину
депозитів б. Чехословаччини державному бан-
кові Німеччини. Вольтата, представника Ні-
меччини, взагалі нема в Лондоні. Описав пре-
мієр обговорив нову закордонну політику В.
Британії. Зобов'язання супроти Польщі і гва-
рантії супроти Румунії не означали кінця за-
ходів, лиш були першою допомогою, щоб не
допустити до погіршення положення. Тепер
лі виходи треба зміцнити більше тривким порозу-
мінням введеними для них додаткову допо-
могу з іншої сторони, що прийшла б радо з
цією допомогою. Довше спинився над пере-
говорами з ССР, запевняючи, що британ-
ський уряд не кермувався в цих переговорах
недовірою до совітської ідеології. В. Брита-
нія буде вдоволена, якщо вдасться запевнити
співучасть і допомогу ССР, при будові фрон-
ту мира. В. Британія поробила нові зусилля,
щоб довести швидко до порозуміння з ССР.
Воліємо кілька днів проволочи, ніж необлу-
манні кроки, що могли б довести до заломан-
ня того, що ми вже зробили. Вкінці премієр
жалував, що совітський уряд не вислав до Жо-
зефа ком. Патюмкіна, бо мін. Галіфакс не
може особисто обговорити з ним деяких
справ і висловив надію, що дійде до швидко-
го порозуміння між В. Британією та ССР.

В оживленій дискусії промовляв Черчіль
та Іден. Критикуючи становище британського
уряду у справі переговорів зі совітським уря-
дом Черчіль обговорив становище Польщі в
цій справі підкреслюючи з вдоволенням візи-

ту Патюмкіна у Варшаві. Торкнувшись тех-
нічного боку військової співпраці з Польщею
Черчіль підтримав питання Ллойд Джорджа,
чи уряд радився з генеральним штабом, заки-
дав гарантії Польщі і чи практично було да-
вати такі гарантії Польщі. Іден підкреслив у
своїй промові користь для мира, якщо ді-
йшло до порозуміння між В. Британією, Фран-
цією та ССР.

Промовця відповів в імені уряду віце-мін.
Батлер підкреслюючи, що британському уря-
дові залежало передовсім на тому, щоб ви-
творити якнайшвидше почуття безпеки на-
тих просторах, де загроза можливого нападу
була найближча. Шож торкається недавніх
гарантій для Польщі то уряд радився раніше
з генеральним штабом і нічого не зробив без
його згоди. Далі ствердив, що переговори
між В. Британією та ССР йдуть у швидкому
темні і нема ніякого загаяння. Обі сторони

засували тепер своє становище, але військо-
вий союз був би поважним зворотом у бри-
тійській політиці і тому британський уряд
мусить підходити до цієї справи осторожно
та добре її обмірковувати. В. Британія ставит-
ся якнайприхильніше до пропозицій і заваг
совітського уряду. Мін. Галіфакс є в постій-
ному зв'язку з совітським амбасадором Май-
ським, щоб узгодити погляди обох урядів.
У цих зусиллях британський уряд радо і з
вдоволенням користує зі співпраці і рад
французького уряду. Первісні пропозиції В.
Британії підлягли модифікації, щоб узяти
під увагу становище ССР. і переговори
йдуть далі. Нема балаки про те, щоб бри-
тійський уряд відкинув совітські пропозиції.
Бритійський уряд бажає порозуміння з ССР,
але цілю В. Британії не є підбехтувати одну
групу держав проти другої. В. Британія му-
сить дбати про те, щоб надто похопними кро-
ками — закінчив Батлер — не приблизити
війни.

Японія за зміцненням протикомінтерн. пакту.

ТОКІО, ПАТ. Агенція Domei оголосила та-
кий комунікат: По багатьох нарадах між міні-
страми війни і маринарки дійшло до „тимчасо-
вого рішення“ у справі зміцнення протикомін-

тернівського пакту. В суботу 20. ч. м. рано від-
булася в прем'єра Гірануми надзвичайна кон-
ференція 5-ох міністрів.

Становище арабського комітету до „Білої книги“.

ЕРУСАЛІМ, ПАТ. Начальний арабський
комітет по засіданні видав комунікат,
у яким ствердив, що його становище
таке саме, як становище арабських де-
легатів на льондонську конференцію. „Біла
книга“ обіймає пропозиції, що їх одноголосно
відкинули представники палестинських арабів
та арабських країв. Небагом комітет оголо-
сив комунікат, в яким подасть подрібно мо-
тив свого негативного становища до „Білої
книги“.

СТАНОВИЩЕ ЕГИПЕТСЬКОГО УРЯДУ.

КАІРО, АТЕ. Згідно з офіційним комуні-
катом, єгипетський уряд — подібно як уряди
інших арабських держав, не може поручити
палестинським арабам прийняти пропозиції бри-
тійського уряду, що їх засовано у „Білій кни-
зі“.

СТАНОВИЩЕ ІНШИХ АРАБСЬКИХ КРАЇВ.

ЛОНДОН, ПАТ. Уряди Іраку й Савді-
ської Аравії заявили ще давніше, що вони та-
кож не приймають британського плану у справі
Палестини.

Сирійська та ливанська преса критикує
„білу книгу“, підкреслюючи, що вона не дає
сатисфакції арабам та не може становити пла-
щини порозуміння.

АРАБСЬКІ НАРАДИ.

ЛОНДОН, ПАТ. Провідник палестинських
арабів Емаль Усейні з кількома членами на-
чального арабського комітету відбув у Ливан
нараду з великим муфтієм Ерусалиму. У п'ят-
ницю збирається в Каїрі нач. арабський комі-
тет, який без сумніву відкине британський
план.

Зустріч мін. Гафенку з мін. Марков'чем.

БУКАРЕШТ, ПАТ. Мін. Гафенку виїде
в суботу 20. ч. м. до Турну Северін, щоб зу-
стрінутись з югославинським міністром закор-

донних справ на Дунаю. Ця зустріч матиме
приватний характер, але дасть змогу обоєм мі-
ністрам обговорити загальне положення.

Дня 21. травня усі голосуємо на українських радних міста Львова

ЖІНОЧУ : МУЖЕСЬКУ
ГІЛІАНТЕРІЮ

поручає

Е.ДУМИН ЛЬВІВ
КОПЕРНИКА 4

Карпатська Україна і Палестина.

Львів, 19. травня 1939.

2-го листопада 1917. року міністр закордонних справ Великої Британії Бальфур оголосив декларацію про Національний Осідок жидів у Палестині. Ця дата стала завершенням мрій жидівських патріотів про відбудову своєї історичної батьківщини та початком реалізації ідеї Теодора Герцля: з розпорошеного у світі атериторіального народу, що його символом був „жид — вічний скиталець“ — жиди ставали територіальною нацією. Ставали взагалі нацією, якою до часу народни сїоністичного руху не були, будучи тільки предметом або переслідувань або асиміляції. Від 2-го листопада 1917. року називалося, що могутня великобританська імперія перейняла на себе опіку над жидами. При новому розподілі колоній та адобутих у війні земель — Велика Британія дістала 22. червня 1922. року Палестину, як мандат. І від того часу підтримувала жидівську еміграцію до Палестини, співпрацювала з Сїоністичною Екзекутивою, якої справжнім осідком став Лондон, намагалася годити жидів з арабами та мала шораз більший клопіт із цілим палестинським інтересом та всією жидівською проблемою. Але жиди вірили в Англію, вірили, що Англія, не дотримавши арабам урочистих обіцянок, що їх зробив в її імені славний Лоренс, — дотримає їх жидам, що їх зробив Бальфур. І прийшов день 17. травня 1939 року, в якому британський уряд оголосив „Білу Книгу“: її дового змісту такий короткий сенс, що Англія відпекалась декларації Бальфура, оспорила інтерпретацію вислову „національний осідок“, як — на думку жидів — тогочасний з поняттям „держави“, назначила остаточний речинеш для жидівської еміграції до Палестини до 1944 року та найвищий ступінь насичення Палестини жидівським елементом — до 1/3 загально населення. Іншими словами: Англія признає нині згори більшість 2/3 арабів у Палестині, сама гарантує арабам, що буде боротися з нелегальною жидівською еміграцією до Палестини, розбиває у дребезги жидівські мрії у Палестину, як у недалекій будуччині, дійсну жидівську державу, як той справедливий „національний осідок“, в якому вільно — осідати. І в дребезги летить жидівська віра в Англію, як опікуна жидівських інтересів.

29-го вересня 1938. року шт. Гітлер, Мусоліні, Чемберлен і Даладіє підписали у Мінхені договір, який спірався на засаді самовизначення народів. 2-го листопада того самого року арбітри у словацько-українському спорі з мадярами, Рібентроп і Чіано, віддали мадярам південну частину Карпатської України і Словаччини, але устїйнили „остаточно“ границі нової чесько-словацько-української республіки. Згодом появились авторитетні заяви представників обох арбітральних держав, що устїйнений у Відні новий територіальний стан Середньої Європи — ненарушений. І українці їм вірили. І хоч німці не склали ніколи таких ясних приречень українцям, як їх склали англійці жидам — проте вірили їм, бо вірили у німецьку вірність гаслові самовизначення народів, у поважні політичні засновки німецької пресо-вої кампанії в українській справі, у льобіку антиміжнародного пакту. Але прийшов день 15. березня 1939 року і телеграма о. А. Волошина, як нововибраного президента карпато-української республіки, до канцлера Гітлера з проханням прийти на поміч — не удостоїлася відповіді.

Очевидно — порівняння шкутильгає, бо нема взагалі ніяких ідеально схожих історичних паралель. Найбільша різниця тут у двох точках: 1) жиди спіралися на Англію, як на формальному і фактичному своему протекторі, — українці ніколи не дивилися на німців, як на своїх протекторів, тільки — аналізуючи німецькі цілі — добачували у них деяку площину для актуалізації всеукраїнської проблеми; 2) Палестина для жидів була єдиним предметом національно-політичних зідхань — Карпатська Україна могла тільки в уяві анальфабетів вирости до розмірів якогось „національного Піємонт“, бо була і ще на довгі-довгі часи мусіла залишитись не тільки розмірами найменшою та природними багатствами найбіднішою українською етнічною країною, але і культурно та політично найбільш відсталою. Спільне у тому порівнянні одно: чинники довіри до заяв, постанов, плянів чи хочби гасел чужої великодержавної сили та їх реально-політична вартість. Спільна тут і там — безоглядність „сильних міра сього“ у перерішуванні свого вчорашнього становища, якщо воно для них уже не вигідне, дарма, що з ним може ввязатись навіть справа „бути-небути“ цілих інших народів, держав або великих національних відамів.

Мурир зробив своє — мурир може відіяти: підчас світової війни таким муриром для Англії були араби, яких треба було доконче приєднати, щоб завдати удар у спину Туреччині. Коли той арабський мурир відіграв уже свою роль — потрібний був мурир жидівський: світова економіка була надто розхита-на, щоб могла перейти байдуже попри капітали міжнародної жидівської фінансїєри. Сьо-

годні ситуація знову змінилася: нема найнижшого сумніву, що вся комедія останнього жидівсько-арабського „округлого стола“ була тільки видовищем для юрби, бо по суті проблема Палестини була вирішувана у плащині тайних закулісних переговорів з Туреччиною. І мабуть недовго прийдеться чекати на „рєвеляції“ про „палестинський пункт“ у договорі Великої Британії з Туреччиною. За свою вірність царській Німеччині Туреччина втратила була впливи в арабському світі, що його Англія зуміла прихилити до себе омично панарабської держави. За відрєчення від німців та італійців мусульманський світ дістає дарунку Палестину. Не всі мусульмани цим дарунком захоплені, — чуємо, що й араби мають до Білої Книги найбільші застереження, а проте відмова підтримувати жидівські претенсії до Палестини — це безумовна величезна концесія для всіх мусульманів.

Витворилася для жидів справді повна трагізму парадоксальна ситуація: у своїй боротьбі проти III. Німеччини та гітлеризму вони поставили на Англію, як на організатора протинімецького фронту, — вони, жиди, стали його найбільшими промоторами, як одні з тих, які найбільш зацікавлені в тому, щоб вибухла світова пожежа, в якій може згоріти німецький осередок світового антисемітизму. І з тих самих протинімецьких воєнно-політичних мотивів — Англія продає жидів мусульманам.

Що значать для англійців жиди, коли річ іде про монтаж воєнного бльоку проти італійських зазіхань на басейн Середземного Моря? Що значили для німців українці, коли річ ішла про концесію для Мадярщини, як транзитний терен для румунської нафти? Що значать взагалі чужі інтереси, коли річ іде про власний інтерес? Як довго той чужий є слабкий, так довго завжди його можна продати: річ іде тільки про висоту ціни, що її устїйнюють між собою сильні. Як довго світ спірається на грі великодержавницьких сид, так довго і найбільш ідеалістичні гасла будуть лише тактичним засобом, лише атутом у грі. Віра у краще обличчя людства, віра у кращу будуччину світа — це віра в перемогу ідеї, яка перестане бути іграшкою в руках сильних та стане промотором і регулятором їхніх дій. Багато води пропливе ще в усіх ріках і ріки сліз та крові виллють ще народи з волі і для інтересів сильних, поки здійсниться віра ідеалістів...

ФОТОГРАФ МІСЬКИХ ТЕАТРІВ

Photo-Studio „Van Dyk“

Ателіє модерного фотографічного мистецтва виконує портрети до нормальної величини, навіть зі старих фотографій та всілякі знімки найновішими рефлекторами по конкурентційні цінах. — Для П. Т. Аматорів спеціальна лабораторія до аматорських праць.

тепер Львів, ул. Коперника 21. І.д. 871 Ріг вул. Словацького.

По підписанні англо-турецького договору,
та перед великою позичкою Ген. Франкові.

(Від власного кореспондента).

Париж, 14. травня 1939.

Англо-турецький пакт взаємної допомоги у східній області Середземного Моря викликав чимале задоволення в льондонських та паризьких міродатних колах. „Дарданелі не будуть замкнені для флоту Великої Британії та Франції, якщо дійшло б до війни“, „Морський шлях до Румунії, Польщі та СРСР є в руках оєї Париж—Льондон“ і тим подібні пресові наголовки французьких та англійських часописів повідомили про цей тріумфальний осіг англійської дипломатії в Анкарі.

Бо тут є загальне переконання, що коли б Туреччина була по боці Антанти у 1914. році, то війна була б закінчилася перемогою Парижа і Льондону вже в 1915. році, або найдалше з початком 1916-го року.

Та до 1914-го року всі спроби Парижа і Льондону зближитися до Туреччини розбивали союзний супроти антанти царський уряд, який стояв на становищі, що Царгород і босфорський пролив мусить бути в руках Росії. Це домагання було зрештою передумовиною участі царської Росії у війні по боці антанти. Російські стратеги пояснювали російську морську невдачу в японсько-російській війні тим, що Туреччина не дозволила була тоді вийти царській чорноморській флоту через Босфор і Дарданелі на Далекій Схід.

Вже 21. лютого 1914-го року російська воєнна нарада рішила приготувати збройний виступ на Царгород. Плян будови нових військових кораблів мали викінчити в 1917-ому році. Тимчасом вже у 1914-ому році вибухла війна. Дня 2. листопада 1914. р. цар видав маніфест, у якому заявив, що Росія мусить заповнити „заповіт предків над берегами Чорного Моря“. Дня 13. листопада 1914-го року англійський король заявив російському амбасадору, що „Царгород буде ваш“, але британське міністерство закордонних справ не хотіло ще й тоді дати ніякого зобов'язання на письмі. В 1915-ім році Англія і Франція рішили повести морський наступ на Царгород. Росії загрожувала недостатня воєнних матеріалів. Тоді Сазонов виступив з домаганням, щоб Англія та Франція письменно заявили, що Царгород і проливи припадуть Росії. Щоб не втратити союзника, Англія і Франція погодилися на це.

Німеччина очевидно теж добре знала, що Росії залежить на Царгороді. Російська кампанія Васильчикова, яку воєнні події завадили в Німеччині, по розмові з міністром закордонних справ фон Ягомом написала в січні 1915-го року листа до царя Миколи II, повідомляючи його, що Німеччина готова надати корисно для Росії справу Царгороду. В липні того-ж року Німеччина запропонув-

ЖІНОЧУ І МУЖЕСЬКУ ГАЛЯНТЕРІЮ



порукає

Е. ДУМІН ЛЬВІВ
КОПЕРНИКА 4

Карпатська Україна і Палестина.

Львів, 19. травня 1939.

2-го листопада 1917 року міністр закордонних справ Великої Британії Бальфур оголосив декларацію про Національний Осідок жидів у Палестині. Ця дата стала завершенням мрій жидівських патріотів про відбудову своєї історичної батьківщини та початком реалізації ідеї Теодора Герцля: з розпорошеного у світі атеїстичного народу, що його символом був „жид — вічний скиталець“ — жиди ставали територіальною нацією. Ставали взагалі нацією, якою до часу народили сionістичного руху не були, будучи тільки предметом або перебудування або асиміляції. Від 2-го листопада 1917 року називалося, що могутня великобританська імперія перейняла на себе опіку над жидами. При новому розподілі колоній та здобутих у війні земель — Велика Британія дістала 22. червня 1922 року Палестину, як мандат. І від того часу підтримувала жидівську еміграцію до Палестини, співпрацювала з Сіоністичною Екзекутивою, якої справжнім осідком став Лондон, намагалася годити жидів з арабами та мала щораз більший клопіт із цілим палестинським інтересом та всією жидівською проблемою. Але жиди вірили в Англію, вірили, що Англія, не дотримавши арабам урочистих обіцянок, що їх зробив П. Імені славної Льюїс, — дотримає їх жидам, що їх зробив Бальфур. І прийшов день 17. травня 1939 року, в якому британський уряд оголосив „Білу Книгу“: її довгого змісту такий короткий сенс, що Англія відпекалась декларації Бальфура, оспорила інтерпретацію вислову „національний осідок“, як — на думку жидів — тожодній з поняттям „держави“, назначила остаточний речинець для жидівської еміграції до Палестини до 1944 року та найвищий ступінь насичення Палестини жидівським елементом — до 1/3 загальної населення. Іншими словами: Англія признає нині згорі більшість 2/3 арабів у Палестині, сама гарантує арабам, що буде боротися з нелегальною жидівською еміграцією до Палестини, розбиває у дребезги жидівські мрії у Палестину, як у, недалекий будучині, дійсну жидівську державу, як той справдішній „національний осідок“, в якому вільно — осідати. І в дребезги летить жидівська віра в Англію, як опікуна жидівських інтересів.

29-го вересня 1938 року гитлер, Муссоліні, Чемберлен і Далладіє підписали у Мінхені договір, який спірався на засаді самовизначення народів. 2-го листопада того самого року арбітри у словачко-українському спорі з малярами, Рібентроп і Чиніо, віддали малярам південну частину Карпатської України і Словаччини, але устійлими „достаточні“ границі нової чесько-словацько-української республіки. Згодом появились авторитетні явлени предстванників обох арбітральних держав, що устійлений у Відні новий територіальний стан Середньої Європи — ненарушений. І українці їм *рили. І хоч німці не склали ніколи таких ясних приписів українцям, як їх склали англійці жидам — проте вірили їм, бо вірили у німецьку вірність гаслові самовизначення народів, у поважні політичні взаємності німецької пресоюі кампанії в українській справі, у логіку випликомінтервієвського пакту. Але прийшов день 15. березня 1939 року і телеграма о. А. Волошинна, як нововибраного президента карпатської української республіки, до канцлера Гітлера з проханням прийняти на поміч — не відстоялася відповіді...

Очевидно — порівняння шкутильгає, бо нема взагалі ніяких ідеально схожих історичних паралель. Найбільша різниця тут у двох точках: 1) жиди спіралися на Англію, як на формальному і фактичному своєму протекторі, — українці ніколи не дисилися на німців, як на своїх протекторів, тільки — аналізуючи німецькі цілі — добачували у них деяку площину для актуалізації всеукраїнської проблеми; 2) Палестина для жидів була єдиним предметом національно-політичних віддань — Карпатська Україна могла тільки в уяві аналізувати виростати до розмірів якогось „національного Піємонт“, бо була і ще на довгі-довгі часи мусіла залишитись не тільки розмірами найменшою та природними багатствами найбіднішою українською етнічною країною, але і культурно та політично найбільш відставалою. Спільне у тому порівнянні одностайний довіра до заяв, постанов, плянів чи хочби гасел чужої великодержавної сили та їх реально-політична вартість. Спільна тут і там — безоглядність „сильних міра сьвіго“ у перерізуванні свого вчорашнього етановища, якщо воно для них уже невигідне, дарма, що з ним може в'язатись навіть справа „бути-небути“ цілих інших народів, держав або великих національних віддань.

Мурир зробив своє — мурир може відіяти: підчас світової війни таким муриром для Англії були араби, яких треба було доконтче приєднати, щоб завдати удар у спину Туреччині. Коли той арабський мурир відіграв уже свою роль — потрібний був мурир жидівський: світова економіка була надто розхитана, щоб могла перейти байдуже попри капітал міжнародної жидівської фінансери. Сил-

годні ситуація знову змінилася: немцями, цього сумніву, що вся комедія останнього жидівсько-арабського „округлого стола“ була тільки видовищем для юрби, бо по суху прокламация Палестини була вирішувана у шалених тайних акулієвих переговорах з Туреччиною. І мабуть недовго прийдеться чекати на „ревеліції“ про „палестинський пункт“ у договорі Великої Британії з Туреччиною. За свою вірність цесарській Німеччині Туреччина втратила була впливи в арабському світі, що його Англія зуміла прихилити до себе омином панарабської держави. За відречення від північної та італійської мусулманської світу дістає дарунком Палестину. Не всі мусулмани цим дарунком захоплені, — чуємо, що й араби мають до Білої Книги найбільші застереження, а проте відмова підтримувати жидівські претенсії до Палестини — це безумовна величезна концесія для всіх мусулманів.

Витворилася для жидів справді повна трагізму парадоксальна ситуація: у своїй боротьбі проти III. Німеччини та гітлеризму вони поставили на Англію, як на організатора протинімецького фронту, — вони, жиди, стали його найбільшими промоторами, як одні з тих, які найбільш зацікавлені в тому, щоб збухла світова пожежа, в якій може згоріти німецький осередок світового антисемітизму. І з тих самих протинімецьких воєнно-політичних мотивів — Англія продає жидів мусулманам.

Що значать для англійців жиди, коли ріде про монтаж воєнного бляюку проти італійських зазіхань на басейн Середземного моря? Що значили для німців українці, коли річ ішла про концесію для Мадярщини, на транзитовий терен для румунської нафти? Що значать взагалі чужі інтереси, коли річ ішла про власний інтерес? Як довго той чужий і слабкий, так довго завжди його можна продати: річ іде тільки про висоту ціни, що її устійнюють між собою сильні. Як довго спірається на грі великодержавницьких сил, так довго і найбільш ідеалістичні гасла будуть лише тактичним засобом, лише атутом у грі. Віра у краще обличчя людства, віра у кращу будучинну світа — це віра в перемогі ідеї, яка перестане бути іграшкою в руках сильних та стане промотором і регулятором їхніх дій. Багато води пропливе ще в усіх ріках і ріки сліз та крові виллють ще народи з волі і для інтересів сильних, поки зникне віра ідеалістів...

ФОТОГРАФ МІСЬНИХ ТЕАТРІВ

Photo-Studio „Van Dyk“

Атліє модерного фотографічного мистецтва виконують портрети до нормальної величини, навіть зі старих фотографій та воляні знімки найновішими методами по найменшій ціні. — Для П. Т. Аматорів спеціальна лабораторія до аматорських праць.

тепер Львів, ул. коперника 21. т. 871
Річ вул. Словацького.

По підписанні англо-турецького договору та перед великою позичкою Ген. Франкві.

(Від власного кореспондента).

Париж, 14. травня 1939.

Англо-турецький пакт взаємної допомоги у східній області Середземного моря викликав чимале відволонення в лондонських та паризьких міродатних колах. „Дарданелі не будуть замкнені для флоту Великої Британії та Франції, якщо дійшло б до війни“, „Морський шлях до Румунії, Польщі та СРСР є в руках усі Париж—Лондон“ і тим подібні пресоі наголовки французьких та англійських часописів повідомили про цей тріумфальний осяг англійської дипломатії в Анкарі.

Бо тут є загальне переконання, що коли б Туреччина була по боці Антанти у 1914 році, то війна була б закінчилась перемогою Парижа і Лондону вже в 1915 році, або найдалше з початком 1916-го року.

Та до 1914-го року всі спроби Парижа і Лондону зближитися до Туреччини розбивали союзний супроти антанті царський уряд, який стояв на становищі, що Царгород і Босфорський пролив мусять бути в руках Росії. Це домагання було зрештою передумовиною участі царської Росії у війні по боці антанті. Російські стратеги пояснювали російську морську невдачу в японсько-російській війні тим, що Туреччина не дозволила була тоді антанті царській чорноморській флоту через Босфор і Дарданелі на Далекій Схід.

Вже 21. лютого 1914-го року російська царська нарада рішила приготувати збройний напад на Царгород. Плян будови нових військових кораблів мали викінчити в 1917-ому році. Тимчасом вже у 1914-ому році вибухла війна. Дня 2. листопада 1914. р. цар видав указ, у якому заявив, що Росія мусить припинити „заповіт предків над берегами Чорного моря“. Дня 18. листопада 1914-го року англійський король заявив російському царю, що „Царгород буде ваш“, але британське міністерство закордонних справ не хотіло, щоб і тоді дати ніякого зобов'язання письми. В 1915-ім році Англія і Франція мали повести морський наступ на Царгород. Росії загрожувала нестача воєнних матеріалів. Тоді Сазонов виступив з домаганням, щоб Англія та Франція письменно заявили, що Царгород і пролив приналежать Росії. Щоб не втратити союзника, Англія і Франція погодилися на це.

Німеччина очевидно теж добре знала, що Росія залежить на Царгороді. Російська царська нарада, яку воєнні події закінчили в Німеччині, по розмові з міністром закордонних справ фон Ягоном написала 15. листопада 1915-го року листа до царя Миколи II, повідомляючи його, що Німеччина готова надати корисно для Росії справу Царгороду. В липні того-ж року Німеччина запропонувала...

KIP

Львів, Уейського 6. Тел. 280-88.
СТАНІСЛАВІВ, 3-го Мая 4. II. тел. 235.
П Л Я Н И
КОШТОРИСИ
Б У Д О В И

ля російському амбасадорові у Стокгольмі, що Росія дістане Царгород, а Туреччині припаде за те Єгипет. І в 1916-ому році і в 1917-ому році Німеччина два рази повторила царському урядові свої царгородські пропозиції: щойно під натиском тієї кінцевої закулісової дипломатичної гри Англія і Франція оголосили свій договір з Росією про Царгород*).

Новітня Туреччина Кемаля Ататурка живе та живе постійно в добрих взаєминах з ССРСР, і тому англійська дипломатія, здобувачи ключ до Чорного моря, хоче таким способом перетяти Німеччині дорогу до союзу між більшовицькою Москвою та націонал-соціалістичним Берліном прийшло до зближення. Нема ніякого сумніву, що тепер Лондон поведе теж дипломатичну офензиву великого стилю в Москві.

„Фелькішер Beobachter“ підкреслює, що цей англо-турецький пакт спрямований у

першу чергу проти Італії, „подібно, як англо-польський пакт, звернений проти Німеччини“.

А тепер повернемося у західні області Середземного моря. Ми вже не раз згадували, що французькі й англійські фінансові кола бажають відбудувати еспанські області, знищені трилітньою домашньо-чужинською війною. Тепер прийшло потвердження вістки, що ген. Франко звернувся до Лондону й Амстердаму за велитенською позичкою. Першу кредитову операцію, що має перевищити суму 20 мільйонів фунтів, переведуть банки „Мендельзон і Компанія“ в Амстердамі, „Банк Парижа і Голландії“, славетний паризький банк „Лязар і брати“, банк „Драйфуса і Компанія“ та один великий швейцарський банк у Базелі.

Не треба окремо підкреслювати (бо назви банків говорять самі за себе), що багато гроша, який піде до Мадриду, буде неарійського походження; не забуваймо, що навіть архикатолицькі королі, які викнали жидів з Еспанії, мали своїми банкірами жидів. Ці кредитові переговори попереджують, очевидно, і політичні переговори. Згадують імя б. бельгійського прем'єра і знаменитого фінансиста Ван Зеланда, що має стати у провіді фінансової спілки, яка вестиме відбудову Еспанії.

Ми, очевидно, не твердимо, що національна Еспанія вже не орієнтується на вісь Берлін—Рим! Ні, ми хочемо лиш підкреслити, що національна Еспанія потребує тепер багато грошей, а ці гроші є в Лондоні, в Парижі та в малих неутральних державах.

Ю. С.



По третє-

є поживна і здорова

знаєс кава

Енрільо!

НЕДУГА ЛІТВІНОВА.

Преса приносить вістку з Москви, що Литвінов поважно захорував та має перейти операцію у клініці в Кремлю. Яка це недуга — невідомо.



Полотняні на шкір-гумі, в колір, модні і практичні



Шкіряні в різних колірках



У природ. колірках в інших колірках зод. 9-90



У різних колірках улюблений модель



Найновіший модель, в колірках: білий з черв. і білий з гранат.



Тенісники, модні комб. в. 31-34 2-90, в. 35-40 3-50



Дівочі пантофляки комб. вигідні і практичні в. 31-35 13-90.

НА
ЗЕЛЕНІ
СВЯТА



Мужеські сандалети бронзові еластичні і продувні



Мужеські вітрівки, модні, комбіновані, на гарячі дні.

„ЗУЛЯ“ півмат. панчохи з подв. стопою 2-50
Панчохи з природн. шовку зод. 4-90 і 3-90
Тенісові скарптки білі і кольорові 90 сот.

Del-Fla

Мужеські літні скарптки 1 пара 1-— зод.
при за. упрні 3 пар зод. 2-70

Дістанете у всіх філіях.

Подробиці найновішої „білої книги“ у палестинській справі.

ОБМЕЖЕННЯ ЖИДІВСЬКОЇ ІМІГРАЦІЇ.

Згідно з „білою книгою“, що її оголосили в середу, по уконститууванні палестинська держава заключить з Англією договір, який гарантуватиме: 1) безпеку і доступ до святих місць та охорону інтересів релігійно-національних рел. установ; 2) охорону різних національних груп у Палестині згідно зі зобов'язаннями британського уряду супроти арабів і жидів та жидівського національного осідку в Палестині; 3) забезпечення стратегічних інтересів та інтересів деяких держав, супроти яких зобов'язався британський уряд. Якщо по 10 роках треба буде відкласти здійснення незалежної держави, британський уряд візав би обі сторони до з'ясування плану, що запевнив би якнайшвидше здійснення бажаної цілі. В найближчих 5 роках починаючи від квітня ц. р. можна буде допустити протягом 5 років 75.000 емігрантів жидів до Палестини і 25.000 жидів утікачів, щоб жиди творили менше більше 1/3 загального числа населення Палестини. По 5-ох роках жиди не зможуть емігрувати

вже до Палестини, якщо араби не згодяться на це. Високий комісар матиме спеціальні права та управилюватиме оборот землею. В мотивах британський уряд рішуче заявляє, що метою його політики не є створення з Палестини жидівської держави, бо це було б суперечне зі зобов'язанням, що їх дав раніше вже арабам.

У ВІВТОРОК БРИТАЙСЬКА ПАЛАТА ГРОМАД ЗАЙМЕ СТАНОВИЩЕ ДО ПАЛЕСТИНСЬКОЇ „БІЛОЇ КНИГИ“.

ЛОНДОН, АТЕ. Чемберлен заповів у палаті громад, що дебата над палестинською пропозицією відбудеться у понеділок та вівторок по полудні, описля парламент у голосуванні займе становище до тої справи та заaproбує політику, засовану у „білій книзі“.

ПЕРЕРВА У НАРАДАХ БРИТАЙСЬКОЇ ПАЛАТИ ГРОМАД.

ЛОНДОН, АТЕ. Палата громад перерве наради у п'ятницю 26. ц. м. до понеділка 5-го червня.

Жиди пригтовляються до активного спротиву проти британської влади.

ЄРУСАЛІМ, АТЕ. Жидівські організації видали залик, щоб усі жиди в жидівки у віці 18—35 років голосилися до реєстрації та були готові виконувати обов'язки при активному спротиві проти політики британського уряду.

У цілій Палестині почався генеральний страйк жидів.

ПІВДЕННО-АФРИКАНСЬКІ ЖИДИ ОБЩО-ЮТЬ ПІДТРИМКУ ПАЛЕСТИНСЬКИМ.

КЕПТАВН, АТЕ. На конференції південно-африканської сіоністичної конфедерації предсідник Кіршнер заявив, що півд.-африканські жиди відкидають британські пропозиції та зобов'язуються підтримати палестинських жидів у боротьбі за їхні права.

ЖИДІВСЬКІ МАНІФЕСТАЦІЇ.

Палестинські жиди зареагували на „білу книгу“ однодневним протестаційним страйком та демонстраціями.

В четвер 18. ц. м. вполудне маніфестувало в Єрусалимі 15.000 жидів. До поважніших сутичок з поліцією не дійшло. В Єрусалимі кинули 5 бомб до імміграційного уряду по оголошенні „білої книги“. Двох сторожів жидів знайшли зв'язаних перед будинком, що згорів. У Тель-Авіві дійшло до поважних заворушень. Дво-тисячна маса маніфестантів знищила улаштування бюр у ділянці державних урядів і підпалали їх. Один поліціант жид ранений. До поліції посипалися стріли, коли поліція хотіла розганяти юрбу гумовими палицями. У хвилині оголошення тексту „білої книги“ ушкоджено проводи радіостанції так, що текст оголошено з одногодинним опізненням. Радіостанція є 20 км. за Єрусалимом. Великі маніфестації жидів відбулися теж в Гайфі.

ПІСЛЯ ЖИДІВСЬКИХ ДЕМОНСТРАЦІЙ.

ЄРУСАЛІМ, ПАТ. Поліція опанувала ситуацію щойно по год. 22-й у четвер; у п'ятницю від ранку спокійно.

По шпиталях є коло 100 ранених. Вулиці в середмісті Єрусалиму поруйновані, виставлені шибри у крамницях побиті. Школи дуже поважні.

Як подає Аваз, у маніфестаціях на вулицях Єрусалиму брало участь коло 3.000 осіб.

У Тель-Авіві дійшло до сутички між реалістичними та їхніми противниками; коло 40 осіб ранено.

Хто не купує річно бодай 10 книжок для власної потреби — той не заслуговує на назву інтелегента.

КІР

Львів, Уайського 6. Тел. 280-88.
СТАНІСЛАВІВ, 3-го Мая 4. II. тел. 255.
П Л Я Н И
КОШТОРИСИ
БУДОВИ 654

да російському амбасадорові у Стокгольмі, що Росія дістане Царгород, а Туреччині припаде за те Єгипет. І в 1916-ому році і в 1917-ому році Німеччина два рази повторила царському урядові свої царгородські пропозиції; шойно під натиском тієї кінцевої закулісової дипломатичної гри Англія і Франція оголосили свій договір з Росією про Царгород*).

Новітня Туреччина Кемаля Ататурка жита та живе постійно в добрих взаємних з ССРСР, і тому англійська дипломатія, здобувши ключ до Чорного моря, хоче таким способом перетяти Німеччині дорогу до світських сирівців, які могли б їй дістатися, коли б між більшовицькою Москвою та націонал-соціалістичним Берліном прийшло до зближення. Нема ніякого сумніву, що тепер Лондон поведе теж дипломатичну офензиву великого стилю в Москві.

„Фелькшер Беобахтер“ підкреслює, що цей англо-турецький пакт спрямований у

першу чергу проти Італії, „подібно, як англо-польський пакт, звернений проти Німеччини“.

А тепер повернемося у західні області Середземного моря. Ми вже перазгадували, що французькі й англійські фінансові кола бажають відбудувати еспанські області, знищені трилітньою домашньо-чужинською війною. Тепер прийшло потвердження вістки, що ген. Франко звернувся до Лондону й Амстердаму за велитенською позичкою. Першу кредитову операцію, що має перевищити суму 20 мільонів фунтів, переведуть банки „Мендельзон і Компанія“ в Амстердамі, „Банк Парижа і Голландії“, славетний паризький банк „Лязар і брати“, банк „Драйфуса і Компанія“ та один великий швейцарський банк у Базелі.

Не треба окремо підкреслювати (бо назви банків говорять самі за себе), що багато гроша, який піде до Мадриду, буде неарійського походження; не забуваймо, що навіть архикатолицькі королі, які виклинули жидів з Еспанії, мали своїми банкірами жидів. Ці кредитові переговори попереджують, очевидно, і політичні переговори. Згадують імя б. бельгійського прем'єра і знаменитого фінансиста Ван Зеланда, що має стати у провіді фінансової спілки, яка вестиме відбудову Еспанії.

Ми, очевидно, не твердимо, що національна Еспанія вже не орієнтується на вісь Берлін—Рим! Ні, ми хочемо лиш підкреслити, що національна Еспанія потребує тепер багато грошей, а ці гроші є в Лондоні, в Парижі та в малих неутральних державах.

Ю. С.



По третє-

є поживна і здорова
знаєс кава

Енрільо!

НЕДУГА ЛІТВІНОВА.

Преса приносить вістку з Москви, що Літвінов поважно захорував та має перейти операцію у клініці в Кремлю. Яка це недуга — невідомо.

* Constantinople et les Detroit — тайні документи царського міністерства закордонних справ — вид. Editions Internationales — Париж 1930.



Полотняні на шкір-гумі, в колірх, модні і практичні



Ширяні в різних колірх



У природ. колірх в інших колірх зол. 9-90



У різних колірх улюблений модель



Найновіший модель, в колірх: білий з черв. і білий з гранат.



Тенісники, модні хомб. в. 31-34 2-90, в. 35-40 3-50



Дівочі пантофлики хомб. шмідні і практичні в. 31-35 13-90.

НА
ЗЕЛЕНІ
СВЯТА



Мужеські сандалети бронзові еластичні і продувні



Мужеські вітрівки, модні, хомбіновані, на гарячі дні.

„ЗУЛЯ“ півмат. панчохи з подв. стопою 2-50
Панчохи з природн. шовку зол. 4-90 і 3-90
Тенісові скарпінки білі і колірні 90 сот.

Del-Ha

Мужеські літні скарпінки 1 пара 1-— зол.
при закупні 3 пар зол. 2-70

Дістанете у всіх філіях.

Подробиці найновішої „білої книги“ у палестинській справі.

ОБМЕЖЕННЯ ЖИДІВСЬКОЇ ІМІГРАЦІЇ.

Згідно з „білою книгою“, що її оголосили в середу, по уконституванні палестинська держава заключить з Англією договір, який гарантуватиме: 1) безпеку і доступ до святих місць та охорону інтересів різноманітних рел. установ; 2) охорону різних національних груп у Палестині згідно зі зобов'язаннями британської уряду супроти арабів і жидів та жидівського національного осідку в Палестині; 3) забезпечення стратегічних інтересів та інтересів деяких держав, супроти яких зобов'язався британський уряд. Якщоб по 10 роках треба було відложити здійснення незалежної держави, британський уряд візав би обі сторони до звадження плану, що запевнив би якнайшвидше здійснення бажаної цілі. В найближчих 5 роках починаючи від квітня ц. р. можна буде допустити протягом 5 років 75.000 емігрантів жидів до Палестини і 25.000 жидів утікачів, щоб жиди творили менше більше 1/3 загального числа населення Палестини. По 5-ох роках жиди не зможуть емігрувати

вже до Палестини, якщо араби не згодяться на це. Високий комісар матиме спеціальні права та управлінюватиме оборот землею. В мотивах британський уряд рішуче заявляє, що метою його політики не є створення з Палестини жидівської держави, бо це було б суперечне зі зобов'язанням, що їх дав раніше вже арабам.

У ВІВТОРОК БРИТАЙСЬКА ПАЛАТА ГРОМАД ЗАЙМЕ СТАНОВИЩЕ ДО ПАЛЕСТИНСЬКОЇ „БІЛОЇ КНИГИ“.

ЛОНДОН, АТЕ. Чемберлен заповів у палаті громад, що дебата над палестинською пропозицією відбудеться у понеділок та вівторок пополюдні, опісля парламент у голосуванні займе становище до тої справи та заапробує політику, зясовану у „білій книзі“.

ПЕРЕРВА У НАРАДАХ БРИТАЙСЬКОЇ ПАЛАТИ ГРОМАД.

ЛОНДОН, АТЕ. Палата громад перерве наради у п'ятницю 26. ц. м. до понеділка 5-го червня.

ЖИДІВСЬКІ МАНІФЕСТАЦІЇ.

Палестинські жиди зареагували на „білу книгу“ однодневним протестаційним страйком та демонстраціями.

В четвер 18. ц. м. вполудне маніфестувало в Єрусалимі 15.000 жидів. До поважніших сутичок з поліцією не дійшло. В Єрусалимі кинули 5 бомб до іміграційного уряду по оголошенні „білої книги“. Двох сторожів жидів знайшли зв'язаних перед будинком, що згорів. У Тель-Авіві дійшло до поважних заворушень. Дво-тисячна маса маніфестантів знищила уладження бюр у дільниці державних урядів і підпалила їх. Один поліціант жид ранений. До поліції посипалися стріли, коли поліція хотіла розганяти юрбу гумовими палицями. У хвилині оголошення тексту „білої книги“ ушкоджено проводи радіостанції так, що текст оголошено з одногодинним опізненням. Радіостанція є 20 км. за Єрусалимом. Великі маніфестації жидів відбулися теж в Гаїфі.

ПІСЛЯ ЖИДІВСЬКИХ ДЕМОНСТРАЦІЙ.

ЄРУСАЛИМ, ПАТ. Поліція опанувала ситуацію шойно по год. 22-ій у четвер; у п'ятницю від ранку спокійно.

По шпиталях є коло 100 ранених. Вулиці в середмісті Єрусалиму поруйновані, виставові шибри у крамницях побиті. Шкоди дуже поважні.

Як подає Аvas, у маніфестаціях на вулицях Єрусалиму брало участь коло 3.000 осіб.

У Тель-Авіві дійшло до сутички між ревізіоністами та їхніми противниками; коло 40 осіб ранено.

Хто не купує річно бодай 10 книжок для власної потреби — той не заслуговує на назву інтелігента.

Жиди приготівляються до активного спротиву проти британської влади.

ЄРУСАЛИМ, АТЕ. Жидівські організації видали заклики, щоб усі жиди в жидівки у віці 18—35 років голосялися до реєстрації та були готові виконувати обов'язки при активному спротиві проти політики британського уряду.

У цілій Палестині почався генеральний страйк жидів.

ПІВДЕННО-АФРИКАНСЬКІ ЖИДИ ОБЩО-ЮТЬ ПІДТРИМКУ ПАЛЕСТИНСЬКИМ.

КЕПТАВН, АТЕ. На конференції південно-африканської сіоністичної конфедерації пресидник Кіршнер заявив, що півд.-африканські жиди відкидають британські пропозиції та зобов'язуються підтримати палестинських жидів у боротьбі за їхні права.

Для здоровля нації.

ПРАЦЯ КОЛО КНИГИ, НА ЯКУ ЖДЕ ГРОМАДЯНСТВО.

(Розмова з редактором „Книги Здоровля“.)

Кімната, в якій д-р Василів працює, ніби створена для праці. В ній повно книжок, чудової кераміки й зелені. За вікном є тиха вулиця, а балкони гарний вид на панораму Львова.

Та не знаю, чи любить д-р Василів часто цією панорамою. Мала його, кремезна постать, завжди нахилена над бюрою і тільки коли входить, зустрічають вас розсіяні очі — д-р Василів любить людей, товариство, знайомих. День за днем у нього однаковий: зранці ліжниця, пополуни, до пізної ночі вікна д-ра Василя світають. Д-р Василів працює невтомно — тільки в ризноманітності, що хтось уявляє.

— Добре, що зайшли — стискаються нам руки. — Саме виправляю рукопис д-ра Н. Н. Ну його з рукописом: кожний радок — кабала й кожне слово — ребус. Просто відгадує, не читаю. Ну, самі погляньте: це — письмо?

На бюро лежать справді картки, на яких письмо більш арабське, як українське. Д-р Василів знів по ньому цілу мапу червоним, подопишував на маргінесах, внизу і вгорі...

Сідаємо поруч і я пробує д-рові Василю допомогти. Але це не легко: лікарі мають усі несподівані письма, а це вже — рекорд. Ціле щастя, що д-р Василів прочитав уже стирти таких рукописів і звик трохи до тих кривульок, тож і викрутасів, що повинні б бути письмом.

Бо д-р К. Василів докінчує редагування „Книги Здоровля“.

Не думаю писати проспекту про цю книгу, який на днях вийде й напевно вас відшукать. Якщо ні — самі шукатимете за „Книгою Здоровля“. Український Видавничий Інститут (пригадайте: Мана й Атаєс України, Географія України, Диригентський підручник, Карпатська Україна і Сільсько-Господарська Енциклопедія) вже два роки тому запроєктував її, в цих днях перші рукописи йдуть у друкарню.

— Два роки? — не хочеться вірити. — Як ви оце вже два роки працюєте, докторе, над „Книгою Здоровля“?

— А два роки. Самому іноді не хочеться вірити. Ви уявляєте собі, скільки за цей час сторінок переглянув? Ось, ходіть сюди!

Д-р Василів устав і підвів мене до шафи. За її дверима стоїть дослівно скрита паперу, попередня зв'язана шнурочками: грубіші бунти й тонші.

— Бачите?

Очі д-рові Василю лискають. Можна бути справді гордим, коли стільки соток аркушів очі перевірили, мозок впорядкував, руки виправили.

— То оце „Книга Здоровля“ — ця стирта паперу?

— Ну, не зовсім. Ще яких 300—400 сторінок дійде. Ще дещо виправляю — вертається на своє крісло біля бюро — дещо переписую, а дещо ще таки й досі нема. Бо й лікарі є, як усі українці: поволі, не спішитись, забув і т. д. Або є й різні непередбачені причини...

Скільки ж у вас цих рукописів?

Д-р Василів витягнув шуфляду й окремий нотатник.

— Ось вам спис: 73 рукописи — показує. З цього в мене 71 уже готових, рахуючи й оцей, що є на вартаті. А співробітників „Книги Здоровля“? П'ятдесят чотири. Все це — самі знаєте, хто такий д-р Панчишин, покійний д-р Дурделло, що нам віддав свій останній рукопис (писав уже хворим, а частину обіцяв прислати з Берліна, мовляв, „видужуватиму — то й писатиму“) д-р Бурчинський, д-р Валей, д-р Музика, д-р Максимонько, д-р Подолінський, д-р С. Парфанович, д-р Філас — і ціла плеяда молодших. Хто? Ну, от хочби такі вже відомі, як д-р Кордюк, д-р Липа, д-р Лисяк, д-р Макарушка, д-р Осінчук, д-р Попович, д-р Сімович та інші.

— З закордону теж співпрацюють з вами?

— Так. Маємо такі відомі імена, як от д-р Добриловський з Праги, д-р Шматера-Коваржова, відома лікарка-радіолог з Йогансталя, д-р Шевчукевич, славетний природолікар з Черновців, д-р Ярослав з дитячої клініки в Софії і т. д.

— Як виглядала, пане докторе, техніка співробітництва з „Книгою Здоровля“?

Д-р Василів лізе знову в шуфляду й витягає іншу книжку-нотатник.

— В кількох конференціях з комісією видатніших наших лікарів устійнено зміст та напрямні „Книги Здоровля“. Була це дуже тонка справа. З одного боку треба було взяти під увагу, що ця „Книга Здоровля“ повинна бути дорадником, повірником і приятелем усіх, з другого, не можна було віддавати справу діагнозу та лікування — справ, що вимагають студій і на яких ховзаються навіть спеціалісти — в руки першої з краю людини, що придбала „Книгу Здоровля“.

— Ви зразкувалися на якомусь з сучасних подібних, чужомовних видань?

— Ні. Це було майже неможливе. „Книга Здоровля“ призначена для українців. Абстрагуючи від того, що лікарська наука щорік іде вперед, всі такі видання непридатні для нас аж хочби тому, що і конституція нашого громадянства і стан освіти та культури і умовини життя нашого народу зовсім інші, як у цілій Європі. Головну увагу звернено в нашій книзі на безпеку якнайдовшого здоров'я. Це не значить, що говоримо тільки про хату, одягу, їду, етєніку, — ні. Всі хвороби, що можливі у нас, розглянемо у книжці дуже широко, з безліччю ілюстрацій.

— Чи лікарсько-фармацевтична сторінка є теж?

— Не сторінка — всміхається наш співрозмовець, — а коло сто сторінок. Отже і лікування зелами, дієтою, сонцем, купелями, водою, масажем, електричністю, врешті ліками.

— І ви це все мусіли перевірювати, поправляти, доповнювати?

— Ну, так добре нема. Кожний рукопис я



Ровни
шовки
полотна
купуємо

в українській фірмі

„МАНУФАКТУРА“

Львів-пл-Капітульна-3

розглядав перш усього з погляду початкових напрямних книги. Якщо були недо- чи перетворення, рукопис повертався до автора з відповідною проською: витягнути чи зрештувати. Щойно потім приходила справжня редакція. Вона іноді така, що з рукопису випадали цілі сторінки і їх треба було писати знову. Врешті, поправлений рукопис ішов до перепису на машині. Потім, коли прийшов переписаний, ішов до спеціаліста, точніше — під розгляд цілої комісії спеціалістів і врешті до мовних спеціалістів. Окрема морка — це медична термінологія. У нас вона розмірно молода і щоб її водностайнити є від цього окремий співробітник. Так від автора через кільканадцять рук повертався рукопис знову на цей столик, де з автором переглядав ще раз цілість і долавав ілюстрації. Звідки? Зі згодних лікарських книжок, кольорові й чорні. Безліч ілюстрацій, зокрема щодо нашого побуту та життя, доручено нарисувати, а впр. таку справу, як раціональна й гігієнічна одяг у наших умовинах і підсонні, треба було обдумати до подробиць, беручи під увагу всі „за“ і „проти“. А ось вам для зразку: рукопис, що повертався до автора з рукопис, який іде до друку.

Ріжниця? Д-р Василів простягнув мені дві картки. Це різниця між одряпаною, запущеною хатою та новенькою кам'яницею. Складіть будуть з приємністю читати картки чистого, ясного машинного письма, по яких тут і там червоні поправки букв, денде сіла і речень.

— Очевидно, не всі такі були. Цілий ряд ні, добра половина авторів, написала свої статті добре і приємно було не раз відкривати справжні, захищені досі, популярні й талановиті письменницькі таланти нашого медичного світу — докичує д-р Василів.

У кімнатку, де вже два роки д-р Василів кує, полірує і шліфує „Книгу Здоровля“ влітку під вечір сонце. Побігло золотом по зліт чоті грубих медичних книг, що підставили під проміння хребти з німецькими, французькими, російськими написами. Д-р Василів гідить рукою чоло, кинувши погляд у синіх вікна. Можу порівняти це обличчя, повернене до мене, з тамтим — два роки тому. Д-р Василів не змінився. Знаю, що „Книга Здоровля“ була його мрією і коли він оповідав про неї ще як про проєкт, розяснювався ніби жов. Нині, коли його мрія на півдорозі до реалізації — д-р Василів той сам, тільки дві риси коло уст вирости. Це від тієї енергії, яку жив уже у своє діло, від праці в редакції місячника „Народне Здоровля“ — теж майже його „дитини“, від щоденної виснажливої роботи в ліжниці.

— Але діло йде! — звик він говорити, коли йому пригадувати відпочинок, приємні розваги. І всміхається.

Діло справді йде. Велика, перша в історії нашої культури „Книга Здоровля“ — того здоров'я, з яким у нашому народі так кепсько й якому ми так мало присвячуємо уваги (як і знаємо ми і як збудували Нар. Ліжницю!) — книга, що матиме яких 1.300 сторінок та 800 ілюстрацій (з того 60 кольорових), разом три томи й де незабаром першими зшитками в руках буде кожного громадянина.

Сподіюємося, що в кожній хаті (здоров'я) буде ця книга згодом настільною книгою й здоров'я — найдорожче, не скорб однією нації, —

Анатоль Курдиль

Забезпечите гроші і запевните дохід льокуючи свої ошадности в торговельно-промислових об'єктах.

Купуйте уділи по зол. . . 500⁰⁰

„ „ 1.000⁰⁰

„ „ 2.000⁰⁰

Точні і формі: ПРОМ-БАНК, фінансова порада, Львів, Гродзкіх 1/1.

(Размова з рэдактаром „Книги Здоровья“.)

Точні інформації: ПРОМ-БАНК, фінансова порада, Львів, Гродзінських 1/1.

ДВА МІЛІОНІ КАНАДІЙЦІВ ВІТАЛО БРИТИЙСЬКУ КОРОЛІВСЬКУ ПАРУ В МОНТРЕАЛІ.

МОНТРЕАЛЬ, ПАТ. Спеціальний поїзд, яким їхали британська королівська пара, спійнявся у містечку Трива Рівер, опісля приїхав до Монреаля. В обох містах вітали їх великі маси населення. Поліція обраховує, що на повитання королівської пари зіхалося до Монреаля коло 2.000.000 людей.

В четвер в 23. год. королівська пара виїхала з Монреаля, в п'ятницю в 11. годині приїхала до Оттави.

У Нью Йорку сподіються британських гостей 8. червня.

БРИТИЙСЬКА ПАЛАТА ГРОМАД ПРИНЯЛА НОВИЙ ВІЙСЬКОВИЙ ЗАКОН.

ЛОНДОН, ПАТ. Палата громад прийняла у 3-ому читанні законопроект про помічні війська і резерви. Цей законопроект переслано до сенату, що перенеде над ним дебату в суботу.

ПРИ НЕДУГАХ СЕРЦЯ І ПОСОКОВИХ СУДИН, ажурна у старших людей, вапняна патла праці скляна природної гіркої води Францізна Йосифа приносить просто анімаційні послуги. Опітайте В. лікаря.

БЕЗБОЖНИЦЬКІ МАНІФЕСТАЦІЇ У ТАБОРІ ЕСПАНСЬКИХ УТІКАЧІВ У ФРАНЦІЇ.

ПАРИЖ, АТЕ. Французька опінія обурена безбожницькими інцидентами у таборі для еспанських утікачів у французькій місцевості Рюель.

Начальник табору видалив черниці, які разом із лікарями відвідували хорих. Небавом опісля уладжено в таборі безбожницьку маніфестацію: еспанці збудували престіл та висміювали літургічні обряди.

Французька влада веде слідство.

АМЕРИКАНСЬКИЙ СЕНАТ ВІАСИГНУВАВ КРЕДИТИ НА БУДОВУ 23-ОХ ВОЄННИХ КОРАБЛІВ ТА 550-ОХ ЛІТАКІВ.

ВАШІНГТОН, ПАТ. Американський сенат ухвалив 71-ма голосами проти 14-ох бюджет воєнної маринарки, в якому передбачено 773.000.000 доларів на будову 23-ох воєнних кораблів (м. ін. 2-ох кружляків по 45.000 тон) та на закупню 550-ох воєнних літаків.

ШЕ ОДНА ЕКСПЛОЗІЯ У БРИТИЙСЬКИМ АРСЕНАЛІ.

ЛОНДОН, АТЕ. У королівському арсеналі у Вулві вибух протилетунський набій — уже другий від 2-ох днів. 5 осіб агинуло, 6 ранено. Військова влада шукає причини вибуху.

КАТАСТРОФА ПОСПІШНОГО ПОЇЗДУ.

ВАРШАВА, ПАТ. В четвер 18. ц. м. коло год. 7-ої рано вискочила з рейок льокомотива з кількома вагонами поспішного поїзду недалеко стайї Данціг. У залізничній катастрофі був ранений машиніст і палій, а три кондуктори потовклися. Перерва в залізничній русі тривала кілька годин, бо залізничний шлях був затарасований. Слідство виявило, що катастрофу спричинив машиніст, який їхав дуже швидко минаючи зворотницю.

НОРМАН ДЕННАЙ

Чари місяця.

II.

І він не конче помилявся, принайменше щодо одної подробиці. Не злосливність спонукала Твайта відкупити замчище графа Крума. Його власна могла тишитися, що він може допекти неалюбін людині, але не щоб витрачувати на це аж сорок тисяч. Він купив собі те замчище просто тому, бо його полюбив. І саме в тому часі, коли всі губилися у здогадах, де він міг подітися й придумували що найгірше, він стояв собі з люлькою в зубах перед замчищем, на краєчку гушавини, у підніжжя горба, і дивився тудиш на свою найдорожчу посілість, яку разом з іншими мав так несподівано втратити.

Замчище стояло на самому вершку невисокого горба, на долинах Суссекса, не дуже далеко від моря. Самси прокопували рови на його фундаменти, нормани мурували його вежі та оборонні башти. Лицар-хижак сидів у ньому ще за панування Едварда III, переховуючи там награбоване добро, і лишив його у спадщину своїм наслідникам, з яких останній, граф Крум, збожеволів і був приневолений продати його тому, хто дасть більше.

З давнього замку лишилися ще понурі, пласкі обрости, сірокамінні готі мури та башти, що зображали автарний зовнішній вигляд ста-

росвітської давнини, але не мали ніякої практичної вартості. І саме з тої причини полюбив ті мури Іларіон Твайт, якого ціле життя минало на праці з практичними цілями.

Він полюбив ті мури ще й тому, що вони коріннями своїми сягали в саме серце англійської історії, і що башти та оборонні вежі були історичними свідками фактів минулого... Врешті тому, що було це місце, де в місячну ніч, — а особливо літніми вечорами, — зможеши працювати міг він прийти сюди, закурити собі люльку та помріяти.

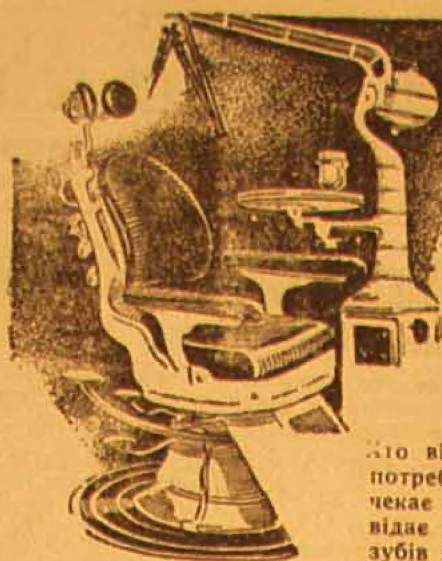
Авто своє залишив Твайт у гушавині. Закинувши на плече старий подорожній плед, подався він повагом угору по крутій стежині, що вела до замкового порога. Він не спішався, а любувався красою місячної ночі. Йому й на гадку не приходило, що його поведінка не погадується з тим, що про нього говорять люди як про мільонера напередодні банкрутства. Він був би дуже дивувався, якби знав, що теперішню його поведінку міг би хтось уважати за якесь чудачство, позбавлене глузду.

Автім наперекір усім теоріям начального редактора „Ранкової Газети“ та деяких інших балакунів, у характері Твайта не було нічого темничного. Ціла його вартість полягала в тому, що він був людиною простодушною, що бере життя таким, яким воно було.

Ціле життя він працював тому, що поперше йому треба було гроша, а далі, коли по-

Зайвий СТРАХ

перед цим фотелем!



Доранку, а передовсім шовечорт

Хто відповідно плекає свої зуби, цей не потребує боятися, що на цьому фотелі чекає його терпіння, коли двічі в році відвідає свого дентисту. Власнине плекання зубів полягає на тому, щоби зранку і, що найважливіше, ввечір чистити зуби кальодонтом. Це єдина паста, яка завдяки Сульфорицинолеатові, що в ній міститься, усуває небезпечний камінь, причину численних недуг зубів. Тільки вільні від каменя зуби можуть бути дійсно здорові і міцні.

KALODONT

прот. назубно: камінь

37/25

Заява посла Володимира Целевича.

Краківський „Ілюстровани Курієр Цолзени“ (ч. 136 з 18-го травня ц. р.) вмістив п. н. „Пронімецькі настрої серед українців належать до минулого. Українська декларація лояльності для Річипосполитої Польської“, таку замітку свого варшавського кореспондента (подаємо в цілості):

„Повідомляють, що вчора в пресі Злучених Держав Півні. Америки й Канади, особливо в щоденниках, які виходять в осередках більшого скупчення української еміграції, появилось інтерв'ю варшавського кореспондента „Юнайтед Пресс“ з послом В. Целевичем, заступником голови Української Парламентарної Репрезентації.

Американські й канадські українці дуже живо цікавляться становищем українського громадянства в Польщі до останніх політичних подій, особливо вражінням, яке викликала ліквідація „незалежної“ Карпатської України. Чи ви, п. после, не могли би сказати на що тему пару слів? — спитав кореспондент „Юнайтед Пресс“.

— Та частина українського громадянства —

відповів посол Целевич — яка у зв'язку з проблемою Карпатської України лущила великі надії з Німеччиною та з Гітлером, переживає велике розчарування і велике потрясіння.

В теперішній хвилині можу ствердити, що фільогітлерівські настрої в українському громадянстві належать до минулого.

Мушу також ствердити, що українське громадянство зайняло не тільки теоретично прихильне становище до позички протилетунської оборони, але в практиці задекларувало розмірно дуже значну суму. На заклик поспішили всі верстви українського громадянства. Також Українська Парламентарна Репрезентація зайняла в імені українського народу позитивне становище не тільки до протилетунської позички, але і до повноважень для пана Президента Річипосполитої, та до тез польської закордонної політики, виявлених у відомій промові міністра Бека. Буду вдячний, як за посередництвом американської та канадської преси буде можна поінформувати про ті справи сотисичні маси української еміграції за океаном — закінчив посол Целевич.

ВАЖНЕ ДЛЯ КУРЦІВ ОБОХ ПОЛІВ! ДЕЛІГ. ФРАНЦУЗЬКОГО ТЮТЮНЕВОГО МОНОПОЛІУ В ПОЛЬЩІ! Ось нові ціни: BALTO 7/1 сот. шт., GITANES MARYLAND 8 сот. шт., GITANES WIZIR 7 сот. шт., WEEK-END 7 сот. шт., люльковий тютюн SCAPERLATI 30л. 25л. за 50 гр

треба гроша в нього зменшилася, працював вже з самої звички до праці. Якихось зайвих мим у нього не було. Всякі забави були йому нудні а лише приваблива гра високої фінансерії була йому до вподоби. А щодо жінок, то він уважав їх завжди за сварливі і химерні істоти, для яких найважливіше гроші і які не переставали даватися в знаки тому, хто з ними зв'язався.

Приятелів було в нього мало. Був якийсь недоступний, дарма, що сам цієї хити в себе не помічав. Мізантроп без свідомої вирази до своїх ближніх. Хибувало йому може якогось дужого потрясіння організму. Та це йому не приходило і на думку і він саме тепер не здавав собі справи, що знаходиться на дорозі до такого дужого переживання, коли вибирається на самоту в годину свого упадку, до тих старинних каламутно сірих мури.

Ясної думки в нього не було. Зі старим заржавілим ключем пройшов крізь двері і заховався в просторій ніші будівлі, звідки міг бачити розстелений перед ним у літній край, пурпурово-сріблястий у світлі повного місяця, край, що тремтів гейби якесь лінійно рухливе море. Праворуч гушавина хвиля, де лишив своє авто, а в далечині моргали до нього невіразні зариси міста Ляйпцуля, віддаленого на дві милі від шляху. Слабенько й тужливо доходила до нього голос зідаючого пугача.

(Далі буде)

ДВА МІЛІОНИ КАНАДІЙЦІВ ВІТАЛО БРИТИЙСКУ КОРОЛІВСЬКУ ПАРУ В МОНТРЕАЛІ.

МОНТРЕАЛЬ, ПАТ. Спеціальний поїзд, яким їхали британська королівська пара, спинився у місцевості Труа Рів'єр, опісля приїхав до Монреаля. В обох містах вітали їх великі маси населення. Поліція обраховує, що на повитання королівської пари зіхалося до Монреаля коло 2,000.000 людей.

В четвер в 23. год. королівська пара виїхала з Монреаля, в п'ятницю в 11. годині приїхала до Оттави.

У Нью Йорку сподіються британських гостей 8. червня.

БРИТИЙСЬКА ПАЛАТА ГРОМАД ПРИНЯЛА НОВИЙ ВІЙСЬКОВИЙ ЗАКОН.

ЛОНДОН, ПАТ. Палата громад прийняла у 3-ому читанні законопроект про помічні війська і резерви. Цей законопроект переслано до сенату, що переведе над ним дебату в суботу.

ПРИ НЕДУГАХ СЕРЦЯ І ПОСОКОВИХ СУДИН, окрім у старших людей, жінка натще вранці свідомо природної гіркої води Францішка Йосифа приносить просто анемоніти послуги. Остантате В. лікаря.

БЕЗБОЖНИЦЬКІ МАНІФЕСТАЦІЇ У ТАБОРІ ЕСПАНСЬКИХ УТІКАЧІВ У ФРАНЦІЇ.

ПАРИЖ, АТЕ. Французька опінія обурена безбожницькими інцидентами у таборі для еспанських утікачів у французькій місцевості Рюель.

Начальник табору видалив черниці, які разом із лікарями відвідували хорих. Небагом опісля улажено в таборі безбожницьку маніфестацію: еспанці збудували престія та висміювали літургічні обряди.

Французька влада веде слідство.

АМЕРИКАНСЬКИЙ СЕНАТ ВІАСИГНУВАВ КРЕДИТИ НА БУДОВУ 23-ОХ ВОЄННИХ КОРАБЛІВ ТА 550-ОХ ЛІТАКІВ.

ВАШІНГТОН, ПАТ. Американський сенат ухвалив 71-ма голосами проти 14-ох бюджетової маринарки, в якому передбачено 773,000.000 доларів на будову 23-ох воєнних кораблів (м. ін. 2-ох кружляків по 45.000 тон) та на закупню 550-ох воєнних літаків.

ЩЕ ОДНА ЕКСПЛОЗІЯ У БРИТИЙСЬКІМ АРСЕНАЛІ.

ЛОНДОН, АТЕ. У королівському арсеналі у Вулвічі вибух протилетунський набій — уже другий від 2-ох днів. 5 осіб згинувло, 6 ранено. Військова влада шукає причини вибуху.

КАТАСТРОФА ПОСПІШНОГО ПОЇЗДУ.

ВАРШАВА, ПАТ. В четвер 18. ц. м. коло год. 7-ої рано вискочила з рейок льокомотива з кількома вагонами поспішного поїзду недалеко стайці Данціг. У залізничній катастрофі був ранений машиніст і палій, а три кондуктори потовклися. Перерва в залізничній русі тривала кілька годин, бо залізничний шлях був затарасований. Слідство виявило, що катастрофу спричинив машиніст, який їхав дуже швидко минаючи зворотницю.

НОРМАН ДЕННАЙ

Чари місяця.

Ц.

І він не конче помилявся, принайменше щодо одної подробиці. Не злосливність спонукала Твайта відкупити замчище графа Крума. Його алача могла тишитися, що він може допекти нелюбім людині, але не щоб витрачувати на це аж сорок тисяч. Він купив собі те замчище просто тому, бо його полюбив. І саме в тому часі, коли всі губилися у здогадах, де він міг політисся й придумували що найгірше, він стояв собі з люлькою в зубах перед замчищем, на краєчку гушавини. у підніжжя горба, і дивився тужливо вгору на свою найдорожчу посілість, яку разом з іншими мав так несподівано втратити.

Замчище стояло на самому вершкуневисокого горба, на долинах Суссекса, не дуже далеко від моря. Сакси прокопували рови на його фундаменти, нормани мурували його вежі та оборонні башти. Лицар-хижак сидів у ньому ще за панування Едварда III., переходуючи там награбоване добро, і лишив його у спадщину своїм наслідникам, з яких останній, граф Крум, збожевів і був приневолений продати його тому, хто дасть більше.

З давнього замку лишилася ще понурі, плаюшем оброслі, сірокамінні голі мури та башти, що зображали погарний зразок ста-

росвітської давнини, але не мали ніякої практичної вартості. І саме в тої причини полюбив ті мури Іларіон Твайт, якого ціле життя минало на праці з практичними цілями.

Він полюбив ті мури ще й тому, що вони корінними своїми сягали в саме серце англійської історії, і що башти та оборонні вежі були історичними свідками фактів минулого... Врешті тому, що було це місце, де в місячну ніч, — а особливо літніми вечорами, — зможений працюю міг він прийти сюди, закурити собі люльку та помріяти.

Авто своє залишив Твайт у гушавині. Закинувши на плече старий подорожній плед, подався він повагом угору по крутій стежині, що вела до замкового порога. Він не спішився, а любувався красою місячної ночі. Йому й на галку не приходило, що його поведінка не погоджується з тим, що про нього говорять люди як про міліонера напередодні банкруцтва. Він був би дуже дивувався, якби знав, що теперішню його поведінку міг би хтось уважати за якоесь чудацтво, позбавлене глузду.

Автім наперекір уським теоріям начального редактора „Ранкової Газети“ та деяких інших балакунів, у характері Твайта не було нічого темничого. Щла його вартість полягала в тому, що він був людиною простодушною, що бере життя таким, яким воно було.

Ціле життя він працював тому, що поперше йому треба було гроша, а далі, коли по-

Зайвий СТРАХ

перед цим фотелем!



Доранку, а передовсім шовечорт

Хто відповідно плекає свої зуби, цей не потребує боятися, що на цьому фотелі чекає його терпіння, коли двічі в році відвідає свого дентисту. Властиве плекання зубів полягає на тому, щоби зранку і, що найважливіше, ввечір чистити зуби кальодонтом. Це єдина паста, яка завдяки Сульфорицинолеатові, що в ній міститься, усуває небезпечний камінь, причину численних недуг зубів. Тільки пильні від каменя зуби можуть бути дійсно здорові і міцні.

KALODONT

проти каменю

37/25

Заява посла Володимира Целевича.

Краківський „Ілюстровани Курієр Цодзенни“ (ч. 136 з 18-го травня ц. р.) вмістив п. н. „Пронімецькі настрої серед українців належать до минулого. Українська декларація лояльності для Річипосполитої Польської“, таку замітку свого варшавського кореспондента (подаємо в цілості):

„Повідомляють, що вчора в пресі Злучених Держав Півн. Америки й Канади, особливо в щоденниках, які виходять в осередках більшого скупчення української еміграції, появилось інтерв'ю варшавського кореспондента „Юнайтед Пресс“ з послом В. Целевичем, заступником голови Української Парляментарної Репрезентації.

Американські й канадські українці дуже живо цікавляться становищем українського громадянства в Польщі до останніх політичних подій, особливо вражінням, яке викликала ліквідація „незалежної“ Карпатської України. Чи ви, п. после, не могли би сказати на цю тему пару слів? — спитав кореспондент „Юнайтед Пресс“.

— Та частина українського громадянства —

відповів посол Целевич — яка у зв'язку з проблемою Карпатської України лучила великі надії з Німеччиною та з Гітлером, переживає велике розчарування і велике потрясення.

В теперішній хвилині можу ствердити, що фільогітлерівські настрої в українському громадянстві належать до минулого.

Мушу також ствердити, що українське громадянство зайняло не тільки теоретично прихильне становище до позички протилетунської оборони, але в практиці задекларувало розмірно дуже значну суму. На захлик посілиши всі верстви українського громадянства. Також Українська Парляментарна Репрезентація зайняла в імені українського народу позитивне становище не тільки до протилетунської позички, але і до повновластей для пана Президента Річипосполитої, та до тез польської закордонної політики, виявлених у відомій промові міністра Бека. Буду вдячний, як за посередництвом американської та канадської преси буде можна поінформувати про ті справи стотисячні маси української еміграції за океаном — закінчив посол Целевич.

ВАЖНЕ ДЛЯ КУРЦІВ ОБОХ ПОЛІВ! ДЕЛІГ. ФРАНЦУЗЬКОГО ТЮТЮНЕВОГО МОНОПОЛІУ В ПОЛЬЩІ! повідомляє про зняжку ців тротюневих виробів, які продають у Польщі: ОСЬ НОВІ ЦІНИ: BALTO 7 1/2 сот. шт., CITANES MARYLAND 8 сот. шт., CITANES WIZIR 7 сот. шт., WEEK-END 7 сот. шт., люльковий тротюн SCAPERLATI зол. 250 за 50 гр

треба гроша в нього зменшилася, працював вже з самої звички до праці. Якихось зайвих злих у нього не було. Всякі забави були йому нудні а лише приваблива гра високої фінансерії була йому до вподоби. А щодо жінок, то він уважав їх завжди за скарливі і химерні істоти, для яких найважливіше гроші і які не переставали даватися в знаки тому, хто з ними зв'яжеться.

Приятелів було в нього мало. Був якийсь недоступний, дарма, що сам цієї хити в себе не помічав. Мізантроп без свідомої відрази до своїх ближніх. Хибувало йому може якогось дужого потрясення організму. Та це йому не приходило і на думку і він саме тепер не адавав собі справи, що знаходиться на дорозі до такого дужого переживання, коли вибирається на самоту в годину свого упадку, до тих старинних каламутно сірих мурів.

Ясної думки в нього не було. Зі старим заржавілим ключем пройшов крізь двері і заховався в просторій ніші будівлі, звідки міг бачити розстелений перед ним у пітьмі край, пурпурово-сріблястий у сяйві повного місяця, край, що тремтів гелби якоесь ліниво рухливое море. Праворуч гушавина хазів, де лїгнє своє авто, а в далечині моргає до нього неважкі зариси міста Ляйпуля, віддаленого на дві милі від шляху. Слабенько й тужливо доходить до нього голос зідаючого пугача.

(Далі буде)



Весняні новини
у великому виборі та
Мілянівські шовки

ПОРУЧАЄ

ЛЕЩКІВ

Львів, ул. Коперника 2.
Тел. 258-88.

Японські віська готові увійти до міжнародної концесії у Шангаю.

ШУКАЮТЬ ЗА КИТАЙСЬКИМИ ТЕРОРИСТАМИ.

ШАНГАЙ, ПАТ. У п'ятницю рано на вулицях Шангаю появилися поліційні та військові стежки, що пересували ревізії майже у всіх китайських домах та перевірявали документи прохожих, щоб арештувати китайських терористів.

БРИТІЙСЬКИЙ УРЯД НЕ ПОГОДЖУЄТЬСЯ НА РЕОРГАНІЗАЦІЮ МІЖНАРОДНОЇ КОНЦЕСІЇ У ШАНГАЮ.

ТОКІО, ПАТ. Бритійський амбасадор віддав міністерство закордонних справ та за-

явив, що британський уряд відкидає японські пропозиції у справі реорганізації устрою міжнародної концесії у Шангаю.

ОБЛАВА У ФРАНЦУЗЬКІЙ КОНЦЕСІЇ У ШАНГАЮ.

ШАНГАЙ, ПАТ. Поліційна та військова влада французької концесії у Шангаю уладила велику облаву на китайців, що живуть у концесії та арештувала кількох китайців, що мали зброю без дозволу.

20 ріжних



MAGGI ого ЗУП

дає змогу приладити шовня
іншу знамениту зупу
легко — скоро — недорого

1019 1-1

3 польської преси.

Відгомін заяви посла Володимира Целевича.

Розмова варшавського кореспондента „Юнайтед Пресс“ із послом Володимиром Целевичем, яку друкуємо на іншому місці цього числа, відбивається широким відгомінном у польській пресі. З великими застереженнями щодо її вартості на довшу мету прийняла заяву посла Целевича варшавський консервативний „Час“. Оцінюючи позитивно цю заяву і стверджуючи, що вона повинна викликати відповідні зміни в польській внутрішній політиці, автор статті, п. (пм) підкреслює, що українські політики вже не раз виголошували подібні заяви, але при кожній нагоді, як „на горизонті європейської політики“ появлялися оманні міражі у формі українських плямів Гітлерівської Німеччини, всі ті заяви виявлялися зовсім безвартісними.

„Тож нехай українці не дивуються — читаємо далі — коли у відношенні до їх теперішніх заяв, яким — треба це львівсько-призати — товаришать також чини, ми ставимося з деякою резервою. Не можемо мати, жсна річ, до них ніякої претенсії, що вони керуються передовсім оглядами на інтерес власного народу, але не можемо перейти до денного порядку над фактом, що кілька разів трапилося яканебудь нагода, навіть найбільш оманна, українці змагали до задоволення своїх національних аспірацій проти Польщі.

„Вірно, що в теперішньому моменті українці широкі рішення підтримувати зусилля польського народу, виходячи з найбільш правильного засновку, що їм наказує це власний національний інтерес. Тому ні на хвилину не сумніваємося в ширісті слів посла Целевича. Але спираючися хочби на такім недавнім ще досвіді, не можемо тих слів уважати за доказ, що від тепер відношення українців до Річипосполитої буде завжди тако, як тепер“.

Заяву посла Целевича п. (пм) уважає за „цінну заповідь“, але — на його думку шойно у майбутньому виявиться, чи це „тривке відношення чи тільки кон'юнктурний зворот“.

Львівський „Век Нови“ (з 20-го травня ц. р.) зачитував із наведеної статті „Часу“ ті застереження, але далі автор статті п. н. „Проблема відповідальності. Після нової української заяви“, п. Н. міркує над тим, що такі застереження не можуть бути мотивом, щоб поставитися до тієї заяви посла Целевича з недовірою. На його думку треба основно проаналізувати питання, чому українське громадянство за 20 літ співжиття так слабо звязалося з польською державною рацією. П. Н. доходить до висновку, що за те не можна обтяжувати відповідальністю самих українців.

„Єдино допускатиме становище — пише він — це аналіза проблеми, саме від сторони неспіхів це коректура метод, це шукання в собі самому причин лиха. Бо ріка не винувата, що виливає, але люди, що її не урегулювали. А складати на українців виключну відповідальність за те, чого наша держава в тій ділянці не могла зробити, це значить відкликатися до якоїсь вищої сили у справах людських та від людей залежних. За Польщу — це треба собі сказати — відповідають поляки.

Автор стоїть на становищі, що треба „розсаїдити ті елементи, що впливають на поставу українських мас“. Треба об'єктивно оцінити, чи Польща не створює причин незадоволення й розгаражування — непотрібно.

„Чи нема життєвих постулатів, які можна виконати не порушуючи польських інтересів і які треба виконати не на площі виміної торгівлі з УНДО, але тому, що вони справедливі.

„Імовірно такі постулати є. Належать до низки тих, які й ми висували б якби ми були в положенні, що в ньому є сьогодні українці. Ті постулати, що не є вимогами привілеїв, але радше рівності. Постулати, що виходять із громадянських прав, із конституції і крім цього із тієї фактичної і безспірної плеємної окремішності, яку теж признає конституція.

Матеріальна й духовна рівновага

забезпечена ощадним, що шедять постійно

У ЗЕМЕЛЬНІМ БАНКУ ГІПОТЕЧНІМ У ЛЬВОВІ

вул. Словацького 14.

(Філія Банку: Станіславів, ул. Собіського 11.)

„Якби мало виявитися, що також виконання їх справедливих вимог не принесло б ніякої зміни на краще, що українці далі не вважаючи на все воліють служити чужим богам, ніж зберегти вірність для держави, яка дала їм усе, що могла і повинна, — тоді, але тільки тоді і ані на хвилину раніше можна було б признати правильним погляд, що ця проблема невирішима. І за цього зробити всі дальші, заплановані висновки“.

Але — міркує автор наприкінці статті — такий острах безпідставний, бо „кожний народ підлягає законам природи, а природа змагає до того, щоб зберегти й утримувати стан, у якому виявила повне задоволення своїх потреб“.

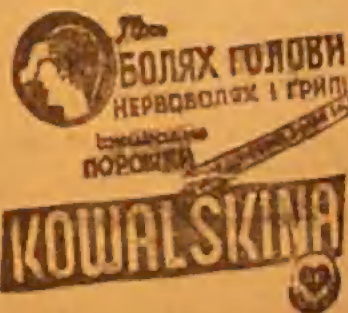
На заяву посла Целевича зареагував довгою статтею відомий спец від українських справ п. Сар з „ІКЦ“ ч. 137 з 19-го травня ц. р.) у статті п. н. „Річипосполита єдина гарантія життя і розвитку братніх народів“. У ній п. Сар ще раз осудив „збаламучених“ українських політиків та ствердив розбіжність настроїв „руських мас“ з політикою „української групи“ (це його стара пісня) і вкінці висловив радість що навіть „серед політиків „українського табору“ з'явилася переконання, що „мрія про незалежну Україну з ласки Берліна — це насправду мрія відрізаної голови“. Що торкається заяви посла Целевича, то п. Сар пише (підтягаючи тут теж і статтю паризького „Українського Слова“).

„Нема в тих заявах ніякої негідії. Вони перекреслюють те, що було, і намагаються відвернути свіжу незаписану картку історії співжиття обох народів. Пронімецькі настрої і пронимецькі симпатії зникли в руських народі“.

Кінцевий висновок п. Сара, що співжиття може укладатися „тільки у згідній, жертвенній, повній самовідречення праці для добра й могутності Річипосполитої“.

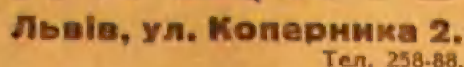
Промова марш. Сміглого-Ридза.

ЦЕХАНІВ, ПАТ. На полкове свято полку вуланів ім. марш. Сміглого-Ридза в Цеханові за Варшавою, що відбулося 18. п. м., приїхав до Цеханова марш. Сміглого-Ридза. При тріумфальній брамі привітав марш. Сміглого-Ридза бурмістр міста хлібом і сіллю, кількості діачки вручили йому цвіт, а населення уклало марш шалові овацію. По полевім богослужінні, що його відправив єпископ Гавліна, староста вічитав письмо про надання маршалою почесного громадянства всіх містечок і сіл повіту. Крім того передано для війська 7 важких і 4 ручних скорострілів, кріси і шаблі, що їх уфундувало громадянство повіту. По дефіляді під час обіду марш. Сміглого-Ридза виголосив промову з вуланів висловлюючи надію, що вони завжди будуть пам'ятати про свою горду традицію, про свою велику минулину і що будуть тим людям, що ніколи не розчарує.



Більше рівноваги!

Аж треба було цілого ряду статей і пресі, щоб люди отямалися і відійшли себе від своїх змаганнях у буденному труді, у виконанні своїх обов'язків. Як видно, загальний знав до рівноваги і зрозумів, що у взаємодію, коли всі народи докола нас напружують свої сили, щоб утриматися на позиціях і зберегти свої сили, щоб утриматися на позиціях і зберегти ще кращі, треба й нам виявити свою активність невсипущою і нічим незахищеною працею. Тут хочемо звернути увагу, що на процесі широкому й розумінні, складаються взаємні змагання до кращої долі. А що однією з основ щастя одиниць і народів є ошадність, мусимо довести своє зрівноваження також ошаджувати наш дорібок у різних банках, а от у найбільшій Земельній Банку Гіпотечній у Львові, що вже 30-ий рік виконує дуже важку роботу нашої економічної розбудови. Посилити нашу активність ошадностей у тій установі — буде одним з найважливіших доказів, що ми всесторонньо новаживалися!



ТОКІО, ПАТ. Бритійський амбасадор від-
ідан міністерство закордонних справ та за-

20 ріжних



MAGGI от ЗУП

дає змогу приладити шо ня
іншу знамениту зупу
легко — скоро — недорого

1019 1-1

3 польської преси.

Відгомін заяви посла Володимира Целевича

Розмова варшавського кореспондента „Ю-найтед Пресс“ із послом Володимиром Целевичем, яку друкуємо на іншому місці цього числа, відбилася широким відгомном у польській пресі. З великими застереженнями щодо її вартості на довшу межу прийняв заяву посла Целевича варшавський консервативний „Час“. Оцінюючи позитивно цю заяву і стверджуючи, що вона повинна викликати відповідні зміни в польській внутрішній політиці, автор статті, п. (пм) підкреслює, що українські політики вже не раз вголосували подібні заяви, але при кожній нагоді, як „на горизонті європейської політики“ появлялися омани міражі у формі українських планів Гітлерівської Німеччини, всі ті заяви виявлялися зовсім беззастережні.

„Тож нехай українці не дивуються — читавмо далі — коли у відношенні до їх теперішніх заяв, яким — треба це львівляно признати — товаришати також чини, ми ставимося з деякою резервою. Не можемо мати, зснв рч, до них ніякої претенсії, що вони керуються передовсім оглядами на інтерес власного народу, але не можемо перейти до денного порядку над фактом, що кілько разів траплялася якнебудь нагода, навіть найбільш смілива, українці змагали до задоволення своїх національних аспірацій проти Польщі.

„Вірно, що в теперішньому моменті українці шире рішені підтримувати зусилля польського народу, виходячи з найбільш правильного засножку, що їм накладе це власний національний інтерес. Тому ні на хвилину не сумніваємося в щирість слів посла Целєвича. Але спираючися хочби на такі недавні ще досвіді, не можемо тих слів уважати за доказ, що від тепер відношення українців до Річипосполитої буде завжди таке, як тепер”.

Давну послаа Целевича п. (пи) уважае за „длану заповида“, але — на його думку шойно у мабуцаьому виявиться, чи це „трывае відношення чи тільки кон'юктурний зворот“.

Львівський „Век Нови“ (з 20-го травня ц. р.) зачитував із наведеної статті „Часу“ ті застереження, але далі автор статті п. н. „Проблема відповідальності. Після нової української заяви“, п. Н. міркує над тим, що такі застереження не можуть бути мотивом, щоб поставитися до тієї заяви посла Целевича з недовірям. На його думку треба основно проаналізувати питання, чому українське громадянство за 20 літ співжиття так слабо звязалося з польською державною рацією. П. Н. доходить до висновку, що за те не можна обтяжувати відповідальністю самих українців.

„Єдино допускальне становище — пише він — це аналіз проблеми, саме від сторони неуспівів це коректура метод, це шукання в собі самому причин лиха. Бо ріка не винувата, що виливає, але люди, що її не урегулювали. А складати на українців виключну відповідальність за те, чого наша держава в тій діяльності не могла зробити, це значить відкликатися до якоїсь вищої сили у справах людських та від людей залежних. За Польщу — це треба собі сказати — відповідають поляки.

Автор стоїть на становищі, що треба „розсаїдити ті елементи, що впливають на поставу українських мас”. Треба об'єктивно оцінити, чи Польща не створює причин незадоволення й розгараювання — непотрібно.

„Чи нема життєвих постулатів, які можна виконати не порушуючи польських інтересів і які треба виконати не на площі вимінної торгівлі з УНДО, але тому, що вони справедливі“.

„Імовірно такі постулати є. Належать до низки тих, які А ми висували б якби ми були в положенні, що в ньому є сьогодні українці. Ті постулати, що не є вимогами привілеїв, але радше рівності. Постулати, що виходять із громадянських прав, із конституції і крім цього із тієї фактичної і безспірної плеємної окремішності, яку теж признає конституція.

„Якби мало виявитися, що також виконання їх справедливих вимог не принесло б ніякої зміни на краще, що українці дали їм, вважаючи на все позитивні служили чужим богам, ніж зберегти вірність для держави, яка дала їм усе, що могла і повинна. — тоді, але тільки тоді і ані на хвилину раніше можна було б признати правильний погляд, що ця проблема невирішана. І з цього зробити всі дальші, зважені висновки“.

Але — міркує автор наприкінці статті — такий острах безпідставний. Бо «кожний народ підлягає законам природи, а природа змагає з того, щоб зберегти й утримувати стан, у якому знайшла повне задоволення своїх потреб».

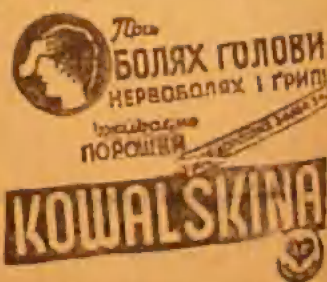
На заяву посла Целенича зареагував довгою статтею відомий спец від українських справ в СР з „ІКЦ“ ч. 137 з 19-го травня ц. р.) у статті п. н. „Річчюсполита єдина гарантія життя і розвитку братніх народів“. У ній п. СР ще раз оудив „збаламучених“ українських політиків та ствердив розбіжність настроїв „руських мас“ і політичного „української групи“ (це його старі пісня) і аквіні висловив радість що навіть серед політиків „українського табору“ знайдено переконання, що „мрія про незалежну Україну з ласки Берліна — це напівправа мрія відірваної голови“. Що торкається заяви посла Целенича, то п. СР пише (підтягаючи тут теж і статтю паризького „Українського Слова“).

"Нема в тих заявах ніякої негідії. Вони перекреслюють те, що було, і намагаються відвернути свіжу незаписану картку історії співжиття обох народів. Пронімецькі настрої і пронімецькі симпатії зникли в руських народі".

Кінцевий висновок п. Сара, що співжиття може укладатися „тільки у згідній, жертвенній, повній самовідречення праці для добра й могутності Річпосполитої“

Промова марш. Еміґраґа-Радзе

ЦЕХАНІВ, ПАТ. На полкове свято полку вланів ім. марш. Сміглого-Ридза в Цеханові й Варшавою, що відбулося 18. ч. м., приїхав Цеханова марш. Смігли-Ридз. При тріумфальній брамі привітав марш. Сміглого-Ридза бурмістр міста хлібом і сіллю, кількості дівчини вручила йому цвіти, а населення уклало маршалаві овацію. По полевім богослужінні, якого відправив єпископ Гавліна, староста мі читав письмо про надання маршалаві почесного громадянства всіх містечок і сіл повіту. Крім того передано для війська 7 важких і 4 ручних скорострілів, кірси і шаблі, що їх уфурвало громадянство повіту. По дефіляді мі обіду марш. Сміглан-Ридз виголосив промову вуданів висловлюючи надію, що вони завжди будуть пам'ятати про свою горду традицію, свою велику минувшину і що будуть тим самим, що ніколи не розчарує.



Більше рівноваги!

Аж треба було цілого ряду статей і доповідей, щоб люди отрималися і віднайшли себе в своїх змаганнях у буденному труді, у виконанні своїх обов'язків. Як видно, загальна тенденція знов до рівноваги і розуміння, що у одній ру, коли всі народи довкола нас напружують свої сили, щоб утриматися на позначках і досягти ще кращі, треба й нам знизити свої вимоги, щоб не втратити цінності, яку ми досягли невипущною і нічим незалатаною цукеркою. Тут хочемо звернути увагу, що на цьому широкому й розумінні, складаються всі змагання до кращої долі. А що одне з них, це щастя одиниць і народів є осягаємим, хоча довести своє зрівноваження такою осягаємим осягаючи наш дорібок у різних галузях, як у найбільшій Земельній Банку Ганноверу, що вже 30-ий рік виконує дуже важку роботу, нашої економічної розбудови. Пославши наші осягаючі у тієї установі — Світовий Банк з наявних доказів, що ми всесторонньо розвивалися!

Матеріальна й духовна рівновага

завбезпечена ошадним, що щедять постійно

У ЗЕМЕЛЬНІМ БАНКУ ГІПОТЕЧНІМ У ЛЬВОВІ

бул. Словачьного 14.

(Філія Банку: Станіславів, ул. Собіського 11.)

Нині в Аполіо

найновіша знаменита фільма
вир. Metro Goldwyn Mayer.

Dr. KILDARE

В год. ролик 3 асн. актери, екрану Lionel Barrymore Jew Ayer
Lyons Carver.

Дещо про походження Юліана Коссака.

Від Ред.: Отож замітку привіт нам дав Павло Ковжун до редакції у вівторок 11. травня п. р. і того самого дня ми її разом з ним прочитали. Таким робом не отримав статтю передчасно помершого Мистця. Рухоме цієї статті передчасно отримавши Покійного з АНУМ для можливого використання її в посмертній монографії П. Ковжуна, яку вони підготували.

Львів, 11. V. 1939.

На початку цього року АНУМ випустила в друку монографію про Льва Геца з моєю супровідною статтею. У тій статті є коротенький нарис про українське галицьке малярство XIX століття.

У тому нарисі я згадував, що у другій половині XIX ст. галицьке малярство страшило кілька потужних великого формату талантів у користь своїх сусідів, а з них головніші: багалист Юліан Коссака, український і вихованець українського монастиря в Бучачі та Михайло Дабий, відомий під прізвиськом Мункачі. Ці два мистці — це європейські мистецькі потуги свого часу, перший як польський мистець, другий як малярський, що вийшли з гущ українського народу і до нього не повернулися.



Цей нарис передрукували у великодному зислі „Українські Вісти“ і на нього звернула увагу „полуднево-східна агенція пресова“ та у своєму бюлетені „Нурт“ ч. 17. за цей рік на ст. 657 і 658, передруковуючи частину статті, подає свої широкі зауваги, що моє твердження невірне, бо, мовляв, подані факти про Коссака ні в якому разі не доказують, що він походить з українського роду.

Цю замітку з „Нурт-у“ передрукувало львівське „Слово Народове“, ч. 125 з 5. V. 1939, але вже з посмаком сенсації, підкреслюючи товстим друком деякі, на думку тієї газети асекціональні місця, зовсім викривляючи мою думку.

Тому, що ті замітки писали не фахові люди, а журналісти, які зовсім не орієнтуються в предметі та його суті і без потреби заважають голос про те, що скаже родина знаменитого мистця, коли довідається, що Юліан Коссака належав „жекомо“ до українського народу — подам декілька дат та епізодів з життя цього блискучого майстра коня з достовірних польських та українських джерел.

Один з біографів Ю. Коссака, п. Александер Піскор, у „Валомоських Літературі“ з 1936 року ч. 16 на стор. 6. і 7. подає дуже цікаві відомості з біографії мистця у статті під назвою „Les bons vieux temps 1845“. Власне п. А. Піскор відає сина Юліана Коссака в його робітні у Варшаві, також відомого сучасного мистця Войцеха Коссака, з народи того, що п. Піскор привіз чимало рисунків його батька з Європи, зовсім невідомих. Обидва в розмові хотіли згадати життя Ю. Коссака, дуже буйне і цікаве, бо був час, що Ю. Коссака

„żył pełną pierśią i poznawał wszelkie rozkosze istnienia“. Наводжу тут автентичні слова п. Піскора, очевидно відомі п. Войцехові Коссакові з біографії батька Ю. Коссака:

„Gdy pani konsyliuszowa Michałowa Koszakowa wybrała się z własnej wioski Kofalinin nad Sanem w podróż do Krakowa, znajdowała się w dziewiątym miesiącu ciąży. W drodze uczuła bóle porodowe, przystanęła przeto w najbliższym miasteczku Wiśnicz i dn. 15. grudnia 1824 r. urodziła dużego i zdrowego chłopca. Wróciła potem pośpiesznie do domu, aby czym prędzej ochrzcić syna w sąsiedniej unickiej cerkwi. „Nadaje ci imię Juliusza“ — powiedział do krzyżącego malca p. rusku grecko-katolicki paroch“.

Далі п. Піскор стверджує, що Ю. Коссака знаменито говорив по українськи та що він у 1848. році брав участь разом з Дзедушицьким у відомому славянському з'їзді у Празі, де вони здекларувались як русини.

Варто тут ствердити, що біографічні джерела про знаменитого мистця у польській літературі незвичайно бідні. Пола книжкою С. Віткевича, що вийшла на грані 900. років, нічого поважнішого нема, а в тій книзі біографія Ю. Коссака потрактована дуже побіжно. Так, що біографія Ю. Коссака ще чекає свого дослідника як з польської, так і з української сторони.

Українські джерела подають дуже цікаві моменти з життя Ю. Коссака. Відомо, що родина Коссаків походить з Дрогобищини. Є вона старим українським родом і дуже розгалужена. Батько Ю. Коссака Михайло, також українець і був по одних відомостях судією, по другим — урядовцем суду в різних містах краю. Дядько Ю. Коссака Ілля, саме був ігуменом монастиря в Бучачі, тому Ю. Коссака там учився. З родини Коссаків по лінії братів батька Ю. Коссака вишло багато українських інтелігентів, хочби розстріляний большевиками полковник Гриць Коссака, його брат Іван, або відомий актор Коссака та інші. Один з братів Юліана Коссака оснував німецький рід Коссаків, а сам Юліан Коссака — польський рід. І нема тут нічого дивного. Український історик мистецтва М. Голубець подає, що Ю. Коссака виконав рисунок для Шевченківського концерту у Кракові у 1890. році; з інших джерел знаємо, що Ю. Коссака у Кракові зустрічався з українцями як українцем і живо цікавився українським життям. Твори з українського життя займають дуже поважне місце у доріжку Ю. Коссака. З них кілька видруковано в „Історії української культури“ (Львів 1937) або окремими репродукціями. Один з кривих Юліана Коссака у 1850. році, коли майже вся українська інтелігенція в Галичині прийняла була за літературну мову так звану „староруську“ — твердо стояв за народньою мовою.

Звертаю увагу моїм невідомим опонентам з „НУРТ-у“ і „Слова Народового“, що у малярстві та взагалі з малярями зайво ставити справу руба про їх національне відчуження та терен їх діяльності. Це окрема тема. Скажу лише, що такі польські мистці, як Семірадський, Цюнгліський, Котарбінський і десятки інших мистців працювали переважно в російському терені. Холодовський у Німеччині жив постійно. Галицький і Вжеш на українському терені і т. д. в безконечність. Чимало українських мистців працює сьогодні в польському терені, навіть на видатних становищах. Також одна малярка по національності полька збирає сьогодні славу для українського мистецтва на міжнародному терені як мистець світової слави, без перебільшення. Жалую, що за браком місця і часу не можу ширше порушити цієї теми, що не відноситься безпосередньо до справи походження Ю. Коссака.

П. Ковжун.

Що писало „Діло“ 50 років тому.

Понеділок, 20. травня 1889.

УКРАЇНСЬКІ СЕЛЯНИ В ПАРИЖІ.

„На виставу до Парижа вийшла перед кількома днями родина Томашуків, подільських селян з під Камениця. Селяни заплили до Парижа дідич Т., що проживав у Парижі. Селяни засядуть у хати, які побудували на виставі з цілим захватом та внутрішнім упевненям. Родина Томашуків визначається і продати і гарними селянськими одягами.“

„В ЛИСИНИЧАХ ПІДО ЛЬВОВОМ

кінчать будувати нову церкву з твердого матеріалу. Тепер викінчують уже іконостас і престоли та шандак почнуть малярські роботи, які виконає львівський маляр-декоратор п. Діль. Церква вмістить до 1.000 осіб. Ціла будова коштуватиме до 12.000 зр. Посвячення церкви відбудеться імовірно на св. Петра і Павла.“

„НОВУ ЧИТАЛЬНЮ

основано цими днями в Новій Жучці, коло Садгороду на Бунівці. Головою читальні вибрано о. І. Гнідія, місцевого православного пароха, який шире заохочує до оснування цієї читальні.“

„АРИТМОМЕТР

називається новий винахід, яким можна без найменшої особливості уваги виконувати чотири арифметичні дії: додавати до себе і найбільші суми. Перший арифмометр спроектувала управа віданської залізниці. Бухгальтери й касири можуть вигідно базитися, арифмометр зробить за них їх роботу.“

Убрання, пальта, костюми від зол. 50* — у величчя вибор

у ШАПІРИ, Личаківська 1, Львів

3 нових видань.

КАНТИ ІЗ ПОЧАЇВСЬКОГО БОГОГЛАСНИКА на мішаний і однородний хор зредигував та опрацював Михайло О. Гайворонський 1939 р. Вид. ОО. Василя у Жовкві.

Збірка обіймає 19 канти, 9 на мішаний і 10 на однородний хор, з яких тільки один, (Воскликний) повторюється. З якого видання Поч. Богогласника користав автор, ми не мали змоги провирити. Ніж не можна признати, що поетична та мелодійна тематика наших національних канти була цікава та багата своєю інвентією. Зокрема їх мелодика з одностайною діатонікою в обемі дурового, рідко мольового пентахорду, найвище гексахорду, яка в собі уже інкорпорує і стеріотипну гармоніку, дуже мало допускає до голосу музичну інвентію обробити. Композитор М. Гайворонський, який в останньому часі чимраз глибше старається відумати у музичній можливості обробити українських народніх пісень, старається і тут у міру можливості збагатити в муз. обробі примітивну тональну основу — головню контрапунктичним переставлюванням голосів, а також імітацією тем — менше в чистоті гармонічній суті, якої він не зважається модернізувати, щоб не змінити первісного обличчя. Але всеж збірка при великій недостатці у нас доброї церковної муз. популярної літератури з одного та при великому попиті на неї з другого боку повинна зробити в нашому культурному житті добру прислугу.

С. Л.



ФОТО

апарати
приладдя

Інж. А. ШАРФ

продає у великому виборі фірма

Львів, Сикстуська 2.

Кожний українець, кожна українка і кожна українська установа повинні вважати собі за національний обов'язок і найбільшу честь належати до всенароднього Т-ва Рідна Школа і мати членську виказку.

Нині в Аполло

найновіша знаменита фільм-мажор. Metro Goldwyn Mayer.

Dr. KILDARE

В гол. ролях 3 амер. екрану Lionel Barrymore Lew Ayres i Lynne Currier.

Дещо про походження Юліана Коссака.

Від Реда. Отже, замітку прописав нам п. Павло Ковжун до редакції у четвер 11. травня н. р. і того самого дня ми в редакції з ним прочитали. Таким чином, це остання стаття передчасно померлого Мистця. Рівнобіжні статті передчасно померлого Покійного з АНУМ для можливого використання в посмертній монографії П. Ковжуна, яку вона підготувала.

Львів, 11. V. 1939.

На початку цього року АНУМ випустила з друку монографію про Льва Гуса з моєю супровідною статтею. У тій статті є коротенький нарис про українське галицьке мalarство XIX століття.

У тому нарисі я згадував, що у другій половині XIX ст. галицьке мalarство втратило кілька потужних великого формату талантів у користь своїх сусідів, а з них головніші: багаліст Юліан Косак, українець і вихованець українського монастиря в Бучачі та Михайло Любий, відомий під прізвиськом Мункачія. Ці два мистці — це європейські мистецькі потуги свого часу, перший як польський мистець, другий як мадарський, що вийшли з гущ українського народу і до нього не повернулися.

Всіх нас цікавить, як це сталося, що з українського народу вийшли такі великі мистці, а до нього не повернулися.



Всіх нас цікавить, як це сталося, що з українського народу вийшли такі великі мистці, а до нього не повернулися.

Цей нарис передрукували у великодному тисні „Українські Вісти“ і на нього звернула увагу „полуднево-східна агенція пресою“ та у своєму бюлетені „Нурт“ ч. 17. за цей рік на ст. 657 і 658, передруковуючи частину статті, додає свої широкі зауваги, що моє твердження невірне, бо, мовляв, подані факти про Коссака ні в якому разі не доводять, що він походить з українського роду.

Цю замітку з „Нурт-у“ передрукувало львівське „Слово Народове“, ч. 125 з 6. V. 1939, але вже з посмаком сенсації, підкреслюючи товстим друком деякі, на думку тієї газети есенціональні місця, зовсім викривляючи мою думку.

Тому, що ті замітки писали не фахові люди, а журналісти, які зовсім не орієнтуються у предметі та його суті і без потреби забігають голос про те, що скаже родина знаменитого мистця, коли довідається, що Юліан Косак належав „жекомо“ до українського народу — подам декілька дат та епізодів з життя цього блискучого майстра коня з достовірних польських та українських джерел.

Один з біографів Ю. Коссака, п. Александер Пікор, у „Відомостях Літературних“ з 1936 року ч. 16 на стор. 6 і 7. подає дуже цікаві відомості з біографії мистця у статті під назвою „Les bords vieux temps 1845“. Власне ж. А. Пікор віднаходив сина Юліана Коссака в його робітні у Варшаві, також відомого сучасного мистця Войцеха Коссака, з нагоди того, що п. Пікор привіз чимало рисунків його батька з Євлопа, зовсім невідомих. Обидва в родині хотіли згадати життя Ю. Коссака, дуже буйне і цікаве, бо був час, що Ю. Косак

„był pełną pierśią i poznawał wszelkie rozkosze istnienia“. Наводжу тут автентичні слова п. Піскара, очевидно відомі п. Войцехові Коссакові з біографії батька Ю. Коссака:

„Gdy pani konsyliuszowa Michalowa Koszakowa wybrała się z własnej wioski Kniashinin nad Senem w podróż do Krakowa, znajdowała się w dziewiątym miesiącu ciąży. W drodze uciula bole porodowe, przystanęła przeto w najbliższym miasteczku Wiśnicz i dn. 15. grudnia 1824 r. urodziła dużego i zdrowego chłopca. Wróciła potem pośpiesznie do domu, aby czemprędzej ochrzcić syna w sąsiedniej unickiej cerkwi. „Nadaje ci imię Juljusza“ — powiedział do krzyczącego malca po rusku grecko-katolicki paroch“.

Далі п. Пікор стверджує, що Ю. Косак знаменито говорив по українськи та що він у 1848. році брав участь разом з Дзедушицьким у відомому славянському зїзді у Празі, де вони здекларувалися як русини.

Варто тут ствердити, що біографічні джерела про знаменитого мистця у польській літературі незвичайно бідні. Поза книжкою С. Віткевича, що вийшла на грані 900. років, нічого поважнішого нема, а в тій книзі біографія Ю. Коссака потрактована дуже побіжно. Так, що біографія Ю. Коссака ще чекає свого дослідника як з польської, так і з української сторони.

Українські джерела подають дуже цікаві моменти з життя Ю. Коссака. Відомо, що родина Коссаків походить з Дрогобиччини. Є вона старим українським родом і дуже розгалужена. Батько Ю. Коссака Михайло також українець і був по одних відомостях судією, по другим — урядовцем суду в різних містах краю. Дядько Ю. Коссака Ілля, саме був ігуменом монастиря в Бучачі, тому Ю. Косак там учився. З родини Коссаків по лінії братів батька Ю. Коссака вийшло багато українських інтелігентів, хочби розстріляний большевиками полковник Гриць Косак, його брат Іван, або відомий актор Косак та інші. Один з братів Юліана Коссака оснував німецький рід Коссаків, а сам Юліан Косак — польський рід. І нема тут нічого дивного. Український історик мистецтва М. Голубець подає, що Ю. Косак виконав рисунок для Шевченківського концерту у Кракові у 1890. році; з інших джерел знаємо, що Ю. Косак у Кракові зустрічався з українцями як українцем і живо цікавився українським життям. Твори з українського життя займають дуже поважне місце у доріжку Ю. Коссака. З них кілька видруковано в „Історії української культури“ (Львів 1937) або окремими репродукціями. Один з кравчих Юліана Коссака у 1850. році, коли майже вся українська інтелігенція в Галичині прийняла була за літературну мову так звану „староруську“ — твердо стояв за народною мовою.

Звертаю увагу моїм невідомим опонентам з „Нурт-у“ і „Слова Народового“, що у мalarстві та взагалі з мalarями зайво ставити справу рубя про їх національне відчуження та терен їх діяльності. Це окрема тема. Скажу лише, що такі польські мистці, як Семірадський, Цюнглієвський, Котарбінський і десятки інших мистців працювали переважно в російському терені. Ходовецький у Німеччині жив постійно, Галіський і Вжеш на українському терені і т. д. з безконечність. Чимало українських мистців працює сьогодні в польському терені, навіть на видатних становищах. Також один мalarка по національності полька збирає сьогодні славу для українського мистецтва на міжнародному терені як мистець світової слави, без перебільшення. Жалую, що за браком місця і часу не можу ширше порушити цієї теми, що не відноситься безпосередньо до справи походження Ю. Коссака.

П. Ковжун.

Що писало „Діло“ 50 років тому.

Понеділок, 26. травня 1889.

УКРАЇНСЬКІ СЕЛЯНИ В ПАРИЖІ

„На виставу до Париза відїхала перед кількома днями родина Томашука, подільських селян зїзд Кашенця. Селян відїхало до Париза дідич Т., що проживав у Паризі. Селяни засьдуть у хату, які побудували на виставі з цілим зверхнім та внутрішнім устаткуванням. Родина Томашука визначається і вродю і гарними селянськими одягами.“

„В ЛИСИНИЧАХ ПІДО ЛЬВОВОМ

зінчать будувати нову церкву з твердого матеріалу. Тепер викінчують уже іконостас і прости та швидко почнуть мalarські роботи, які зникли львівський мalar-декоратор п. Діма. Церква вміститиме до 1,000 осіб. Ціла будова коштуватиме до 12,000 зр. Посвячення церкви відбудеться імовірно на св. Петра і Павла.“

„НОВУ ЧИТАЛЬНЮ

основано цими днями в Новій Жучці, коло Садагори на Буховні. Головою читальні вибрано о. І. Гнідін, місцевого православного пароха, який щиро заохочує коло оснування тієї читальні.“

„АРИТМОМЕТР

називається новий винахід, яким можна без найменшої особистої уваги виконувати чотири арифметичні дії: додавати до себе і найбільш суми. Партий аритмометр спрощає управу віданської записки. Бухгалтери й касири можуть вигідно базитися, аритмометр зробить за них їх роботу“.

Убрання, пальта, костюми від зол. 50' — у великій виборі у ШАПІРИ, Личаківська 1, м/і

3 нових видань.

КАНТИ ІЗ ПОЧАЇВСЬКОГО БОГОГЛАСНИКА на мішаний і однородний хор зредугав та опрацював Михайло О. Гайворонський 1939 р. Вид. ОО. Василя у Жовкві.

Збірка обіймає 19 канти, 9 на мішаний і 10 на однородний хор, а яких тільки один (Восклиці) повторюється. З якого видання Поч. Богослужника користав автор, ми не мали змоги провірити. Ніж не можна признати, щоб постичина та методична тематика наших набожних канти була цікава та багата своєю інвентією. Зокрема їх методика з одноставною діатонікою в обемі дурного, різко мальового пентахорду, найвище гексахорду, яка в собі уже інкорпорує і стеріотипну гармонію, дуже мало допускає до голосу музичну інвенцію обробітчика. Композитор М. Гайворонський, який в останньому часі чимраз глибше старається віддатися у музичні можливості обробітки українських народних вісень, старається і тут у міру можливості збагатити в муз. обробітці примітивну тональну основу — головню контрапунктичним переставлюванням голосів, з також імітацією тем — менше з чистого гармонічного суті, якої він не зважається модернізувати, щоб не змінити первісного обличчя. Але всеж збірка при великій недостаті у нас доброї церковної муз. популярної літератури з одного та при великому попиті на неї з другого боку повинна зробити в нашому культурному житті добру прислугу.

С. Л.



ФОТО

апарати
приладдя

ІНЖ. А. ШАРФ

продає у великому виборі фірма

Львів, Синіуська 2.

Кожний українець, кожна українка і кожна українська установа повинні уважати собі за національний обов'язок і найбільшу честь належати до всенародного Т-ва Рідна Школа і мати членську виказку.

Чому Фінляндія не підписала договору з Німеччиною?

ГЕЛЬСІНКИ, ПАТ. Політичні кола заперечують, що такі шведські аргументи переконали Фінляндію поставитися негативно до німецької пропозиції у справі договору про ненапад і нейтральність: 1) відсутність німецької меншини в Фінляндії, 2) недостатня спільного кордону з Німеччиною, 3) господарські домагання Німеччини, що на випадок війни утруднювали б Фінляндії зберігати повну нейтральність в буквальному тому слові значинні, 4) неохота заключувати якийсьнебудь договір з великодержавою, бо такий договір міг би утруднити скандинавському „б'юро" зберігати нейтральність. Хоч Фінляндія має вже договір про ненапад з СССР, не мусить заключувати подібний договір з Німеччиною, бо треба пам'ятати, що фін-

ляндсько-совітський договір підписано тоді, коли ще Фінляндія не належала до скандинавського „б'юро".

ЩО КАЖЕ ОФІЦІЙНИЙ КОМУНІКАТ ФІНЛЯНДІ.

ГЕЛЬСІНКИ, ПАТ. Тут оголошено такий офіційний комунікат: Фінляндський уряд у своїй відповіді німецькому урядові заявляє, беручи під увагу, що Фінляндія не почувається загрожена Німеччиною і стверджуючи з відношенням позитивне відношення Німеччини до нейтральності, непорушності і незалежності Фінляндії — фінляндський уряд не вважає пропонуваного договору потрібним. Тому уряди Фінляндії та Німеччини стрималися від введення в життя цього договору.

Данія годиться відомсати договір з Німеччиною.

СТОКГОЛЬМ, ПАТ. З Копенгаги повідомляють: Прем'єр Данії Штавнинг виголосив промову у Кольдінг заявляючи, що Данія бажає жити мирно з усіма, зокрема зі сусідами. Прем'єр додав між іншим, що згода Данії на переговори у справі договору з Німеччиною не порушить співпраці з нордійськими державами ні нейтрального становища Данії.

ЩО КАЖЕ ОФІЦІЙНИЙ КОМУНІКАТ.

КОПЕНГАГА, ПАТ. Данське міністерство закордонних справ оголосило такий комунікат:

Белика „дефіляда перемоги" в Мадриді.

МАДРИД, ПАТ. В п'ятницю 19. ц. м. в 9. год. рано почалася в Мадриді „дефіляда перемоги", в якій взяло участь понад 100.000 воїнів. Доми й вулиці Мадриду прибрані національними прапорами. З балконів звисали дорогі дивани. На вулицях, якіми машерували відділи війська, намагалися на борзі затерти сліди недавніх боїв. На початку дефіляди випустили кілька тисяч поштових голубів, які рознесли до всіх частин Іспанії вістку про велике свято в Мадриді. Ген. Франко засів по середині трибуни в оточенні членів уряду. Він дістав з рук ген. Варелі лавровий хрест св. Фердинанда — найвище відзначення в Іспанії. Дефіляді прагнулися члени дипломатичного корпусу при уряді ген. Франка, між якими був теж французький амбасадор марш. Петен у військовій однострою. Похід почали італійські відділи, що їх кореспондент Райтера начисляє на 10.000. Дефіляді приглядалися маси народу, що залегли хідники алеї ген. Франко (раніше Кастеляна), якою машерувало військо. Майже годину машерували відділи добровольців чужинців. В год. 11-й появилися перші іспанські відділи, перед якими несан великий портрет ген. Франко. Одноразом над містом повилася ескадра літаків, що сформувалися у слово „Франко" і перелетіла низько над почесною трибуною, в якій сидів ген. Франко. В дефіляді взяли участь численні повзи, панцирні самоходи, протилетунські гармати і т. д. Мадрид, виключений підчас домашньої війни, тепер переповнений масами населення, що напали з провінцій. Кажуть, що в Мадриді є тепер коло 2 мільйонів населення.

РИМ, ПАТ. „Джорнале д'Італія" коментуючи факт, що дефіляду, в якій брало участь 300.000 осіб, почали італійські легіоністи, вважає це спеціальним вираженням. Італійські легіоністи оборонили переможно не лиш Іспанію, але також Італію завдавши удар большевизмові. Історія мусить оцінити значіння цієї перемоги, що врятувало європейську цивілізацію перед большевицькою катастрофою.

ВІДІЗД ІТАЛІЙСЬКИХ І НІМЕЦЬКИХ ДОБРОВОЛЬЦІВ З ЕСПАНІЇ.

РИМ, ПАТ. В неділю відпливе з Неаполю до Кадиксу 5 кораблів, що заберуть 18.000 б. італійських комбатантів.

БЕРЛІН, ПАТ. В червні — запевняють в Берліні, — вернеться з Іспанії німецький легіон, що його святочно привитають у столиці Німеччини.

В Канаді заведуть загальну військову службу. ЗА ЗБІЛЬШЕННЯМ ЕМІГРАЦІЇ ДО КАНАДИ.

МОНТРЕАЛЬ, ПАТ. Посол парламенту в Отаві Гордон Шкотт промовляючи в Монтреалі заявив, що збільшення еміграції — на його думку — необхідне для поборення безробіття. Професійні союзи робітників, що виступають проти еміграції, не здають собі справи, що причиною безробіття є ралше нестача населення, ніж його надлишок. Нещастям Канади те, що на її території, що може примістити 25 до 50 мільйонів населення, живе ледя 11 мільйонів і тому залізниця та інші улаштування приносять недобір.

Ген. Грісбак промовляючи в Отаві заявив, що на випадок війни уряд буде примушений завести примусову загальну військову службу для молодих людей, замість набирати добровольців, з яких багато вступає до війська тому, що є бідний. Як Англія мусіла відступити від служби добровольців, таксамо Канада на випадок війни мусітиме зробити все і завести загальну військову службу. Ця заява одного з поважніших політиків і то кілька місяців перед виборами викликала велике вражіння.

Німеччина домагається від Англії звороту чеського золота.

ЛЬОНДОН, ПАТ. „Дейлі Телеграф" повідомляє: Директор департаменту німецького міністерства господарської відбудови Вольфганг від кількох днів перебуває в Лондоні і веде переговори з представниками Бритійського скарбу та англійського банку у справі поладнання домагань британських вірників до б. Чехословаччини та звороту чехословаччеських депозитів.

„Дейлі Телеграф" пише, що — на думку добре поінформованих код — ці депозити доходять до 25 мільйонів фунтів стерлінгів, а чого 15 мільйонів у золоті. Представник Німеччини заявив, що Німеччина сплатить всі державні та самоуправні довги б. Чехословаччини, що їх вона затягувала в Англії.

Перед дальшими переговорами югославян. уряду з хорватами.

БІЛГОРОД, ПАТ. Щоденник „Політика" обговорює справу порозуміння з хорватами підкреслюючи, що хоч в останньому часі не було ніяких подій, було б помилкою заперечити про стримання високої активності і закінчення порозуміння. Обі сторони мають волю порозумітися. На думку „Політики" перерва у справі здійснення порозуміння дозволила висунути деякі справи. Оптимізм, що панує в політичних колах Білгорода і Загребу, може проявитися у навазанні дальших розмов, що їх не вели вже від двох тижнів.

Словачський уряд звернувся до Ватикану щоб він висловив згоду на призначення прен. К. Сідора словачським послом пра Асоціативній Столиці.

Перед засіданням сойму

ВАРШАВА, ПАТ. Найближче засідання сойму відбудеться у вівторок 23. ц. м. в год. 11-й передпозауднем.

У п'ятницю 19. ц. м. соймова військова комісія прийняла проект закону про військову школу головної інженерії. Правнична комісія сенату прийняла проект закону про організацію в'язниць. Прийняті поправки вводять засаду поступового зменшення кар в'язням, залежно від їх поведінки, щоб збалансувати їх до життя на волі. Комісія скреслила постанову про волюс арешти тому, щоб уряд згодив в найкоротшому часі окремий законопроект про волюс арешти.

Італійський міністр війни

ВИІДЕ ДО НІМЕЧЧИНИ.

РИМ, ПАТ. Преса пише, що в літі ц. р. віцеміністр війни ген. Паріані виїде до Німеччини з ревізитою у зв'язку з приїздом до Італії ген. Бравічча. Підчас його побуту в Німеччині устійнять подробиці італійсько-німецького союзу, зокрема співпрацю обох генеральних штабів.

Швидка маневрова війна.

РИМ, ПАТ. „Трібуна" обговорюючи справу підписання італійсько-німецького політичного договору стверджує, що ця подія матиме велике значіння для європейської політики. „Трібуна" звертає увагу на останню промову в парламенті віцеміна. Паріанія, який заявив за швидкою маневровою війною, що вимагатиме великих просторів. Італійська воєнна концепція зовсім суперечна з концепцією лінії Мажино. Італійська армія докине до великої німецької армії 51 дивізій піхоти, 3 швидкі дивізії, 2 змоторизовані, 3 панцирні і 12 дивізій допоміжних військ. Крім того треба ладити батальони чорних сорочок.

Посол Злучених Держав у Канаді.

ОТТАВА, ПАТ. Д. Ропер вручив у п'ятницю 19. ц. м. королеві Юрієві VI. достовірну грамоту в характері посла Злучених Держав у Канаді. Це перший випадок, щоб у Канаді представник чужої держави передав достовірну грамоту англійському королеві.

По широкому світі.

В Берліні виконано два смертні присуди за зраду військових тайн. Під топором загинули: Еміль Зайдер і Мартин Ріхтер.

Німецький уряд повідомив В. Британії, що британське посольство у Празі не зможе користатися по 25. цм. з екстериторіальних прав.

Бритійський міністр Саймон заявив у парламенті, що Іспанія не висловила згоди і справі позички від Англії.

В арсеналі Вульвіч підчас вибуху гарматного дула загинуло 7 осіб.

Англійська королівська пара приїде 8-го червня ц. р. до Вашингтону.

Теперішня сесія англійського парламенту скінчивши 25-го травня, але вже 6-го червня палати знову почнуть працю, як це заложив прем'єр Чемберлен.

Мін. Маркович та італійський посол у Бєгороді підписали договір у справі виконання земельної реформи в Далматії, що упростило справу власності італійських громадян.

У Кельн почалися переговори між делегатами Югославії та Німеччини у справі економічних взаємин між обома державами.

Підчас подорожі по східній Македонії і Тракії грецький король Юрій заїхав до однієї з прикордонних місцевостей на території Туреччини, де його привітав губернатор і почесна чета турецького відділу.

3 Нью-Йорку відіхали до Польщі мін. Ріман, віцемін. Бобковський та б. мін. Залозький.

Бритійський амбасадор у Китаї Кер покинув Харбін і відлетів до Шангаю.

Папа прийняв на аудієнції італійського міністра освіти Ботта, з яким відбув довшу розмову.

Словачський уряд звернувся до Ватикану щоб він висловив згоду на призначення прен. К. Сідора словачським послом пра Асоціативній Столиці.

В. король Зогу склав усю свою грошову суму 50 мільйонів марок у турецьких банках.

Чому Фінляндія не підписала договору з Німеччиною?

ГЕЛЬСІНКИ, ПАТ. Політичні кола зазначають, що такі шведські аргументи переконливі Фінляндію поставитися негативно до німецької пропозиції у справі договору про ненапад і нейтральності: 1) відсутність німецької меншини в Фінляндії, 2) відсутність спільного кордону з Німеччиною, 3) господарські домагання Німеччини, що на випадок війни утруднювали б Фінляндію зберегти повну нейтральність в буквальному сенсі слова значинні, 4) неохота закінчувати якийсь-небудь договір з великодержавами, бо такий договір міг би утруднити скандинавському „блоку“ зберегти нейтральність. Хоч Фінляндія має вже договір про ненапад з СРСР, не мусить закінчувати позитивний договір з Німеччиною, бо треба пам'ятати, що фін-

ляндсько-радянський договір підписано тоді, коли ще Фінляндія не належала до скандинавського „блоку“.

ЩО КАЖЕ ОФІЦІЙНИЙ КОМУНІКАТ ФІНЛЯНДІЇ.

ГЕЛЬСІНКИ, ПАТ. Тут оголошено такий офіційний комунікат: Фінляндський уряд у своїй відповіді німецькому урядові заявляє, беручи під увагу, що Фінляндія не почувалася загрожена Німеччиною і стверджуючи з повним переконанням позитивне відношення Німеччини до нейтральності, непорушності і незалежності Фінляндії — фінляндський уряд не вважає пропонуваного договору потрібним. Тому уряди Фінляндії та Німеччини стрималися від введення в життя цього договору.

Данія годиться підписати договір з Німеччиною.

СТОКГОЛЬМ, ПАТ. З Копенгаги повідомляють: Прем'єр Данії Штанінг висловив промову у Кольдінг зазначаючи, що Данія бажала жити мирно з усіма, зокрема зі сусідами. Прем'єр додав між іншим, що згода Данії на переговори у справі договору з Німеччиною не порушить співпраці з норайськими державами на нейтрального становища Данії.

ЩО КАЖЕ ОФІЦІЙНИЙ КОМУНІКАТ.

КОПЕНГАГА, ПАТ. Данське міністерство закордонних справ оголосило такий комунікат:

Велика „дефіляда перемоги“ в Мадриді.

МАДРИД, ПАТ. В п'ятницю 19. ц. м. в 9 год. рано почалася в Мадриді „дефіляда перемоги“, в якій взяло участь понад 100.000 воїнів. Дома в вулиці Мадриду прибрані національними прапорами. З балконів вислали дорогі квіти. На вулицях, кимши машерували відділи війська, намагалися на бріді затримати деяких бійців. На початку дефіляди випустили кілька тисяч поштових голубів, які рознесли до всіх частин Іспанії вістку про велику перемогу в Мадриді. Ген. Франко засів по середині трибун в оточенні членів уряду. Він дивився з рук ген. Баррелі лавровий хрест св. Фердинанда — найвище відзначення в Іспанії. Дефіляда пригладжували члени дипломатичного корпусу при уряді ген. Франка, між якими був теж французький посол марш. Петен у військовій одязі. Похід почали італійські відділи, що їх кореспондент Райтера нарахував на 10.000. Дефіляда пригладжували маси народу, що закликаючи хітички алеї ген. Франко (раніше Кастеляна), якою машерувало військо. Майже годину машерували відділи добровольців чужинців. В год. 11-й появилися перші еспанські відділи, перед якими несли великий портрет ген. Франко. Одночасно над містом повисла ескадра літаків, що сформува-

лись у слово „Франко“ і перелетіла низько над почесною трибуною, в якій сидів ген. Франко. В дефіляді взяли участь численні повзи, панцирні самоходи, протилетунські гармати і т. д. Мадрид, вилучений під час домашньої війни, тепер переповнений масами населення, що наплили з провінцій. Кажуть, що в Мадриді є тепер коло 2 мільйони населення.

РИМ, ПАТ. „Джорнале д'Італія“ коментуючи факт, що дефіляду, в якій брало участь 300.000 осіб, почали Італійські легіоністи, вважає це спеціальним вирішенням. Італійські легіоністи оборонили переможно не лиш Іспанію, але також Італію завдавши удар большевизмові. Історія мусить оцінити значіння цієї перемоги, що врятувало європейську цивілізацію перед большевицькою катастрофою.

ВІДІЗД ІТАЛІЙСЬКИХ І НІМЕЦЬКИХ ДОБРОВОЛЬЦІВ З ЕСПАНІЇ.

РИМ, ПАТ. В неділю відпливе з Неаполю до Каліксу 5 кораблів, що заберуть 18.000 б. італійських комбатантів.

БЕРЛІН, ПАТ. В червні — заповідають в Берліні, — вернеться з Іспанії німецький легіон, що його святочно привітають у столиці Німеччини.

В Канаді заведуть загальну військову службу. ЗА ЗБІЛЬШЕННЯМ ЕМІГРАЦІЇ ДО КАНАДИ.

МОНТРЕАЛЬ, ПАТ. Посол парламенту в Отаві Гордон Шкот промовляючи в Монтреалі заявив, що збільшення еміграції — на його думку — необхідне для поборення безробіття. Професійні союзи робітників, що виступають проти еміграції, не здають собі справи, що причиною безробіття є разне недостача населення, ніж його надлишок. Нешастям Канади те, що на її території, що може примістити 25 до 50 мільйонів населення, живе лиш 11 мільйонів і тому залізниця та інші улаштування приносять недобір.

Ген. Грісбах промовляючи в Отаві заявив, що на випадок війни уряд буде примушений завести примусову загальну військову службу для молодих людей, замість набуття добровольців, з яких багато вступає до війська тому, що є бідний. Як Англія мусіла відступити від служби добровольців, так само Канада на випадок війни мусітиме зробити все і завести загальну військову службу. Ця заява одного з поважніших політиків і то кілька місяців перед виборами викликала велике враження.

Німеччина домагається від Англії звороту чеського золота.

ЛОНДОН, ПАТ. „Дейлі Телеграф“ повідомляє: Директор департаменту німецького міністерства господарської відбудови Велтер від кількох днів перебуває в Лондоні і веде переговори з представниками британського скарбу та англійського банку у справі позадання домагав британських вірників до 6. Чехословаччини та звороту чехословацьких депозитів.

„Дейлі Телеграф“ пише, що — на думку добре поінформованих кола — ці депозити доходять до 25 мільйонів фунтів стерлінгів, з чого 16 мільйонів у золоті. Представник Німеччини заявив, що Німеччина сплатить всі державні та самоуправні довги 6. Чехословаччині, що їх вона затримала в Англії.

Перед дальшими переговорами югославян. уряду з хорватами.

БІЛГОРОД, ПАТ. Щоденник „Політика“ обговорює справу порозуміння з хорватами підкреслюючи, що хоч в останньому часі не було якихось подій, було б помилкою зазначити про стримані чужої активності і зникнення порозуміння. Обі сторони мають волю пороз-

умітися. На думку „Політика“ перерва у справі здійснення порозуміння поволіла виникти деякі справи. Оптимізм, що панує в політичних колах Білгорода і Загребу, може протриматися у наслідок дальших розмов, що їх не аби вже від двох тижнів.

Перед засіданням сойму

ВАРШАВА, ПАТ. Найближче засідання сойму відбудеться у вівторок 23. ц. м. в год. 11-й передпозднем.

У п'ятницю 19. ц. м. соймова військова комісія прийняла проект закону про військову школу головної інженерії. Правнична комісія сенату прийняла проект закону про організацію випускників. Прийняті поправки вводять засаду поступового зменшення кар в'язням, залежно від їх поведінки, щоб абиякіти їх до життя на волі. Комісія скреслила постанову про волю в'яршати тому, щоб уряд звадив на найкоротшому часі окремий законопроект про волю в'яршати.

Італійський міністр війни виїде до Німеччини.

РИМ, ПАТ. Преса пише, що в літі ц. р. віцеміністр війни ген. Паріані виїде до Німеччини з ревізією у зв'язку з приїздом до Італії ген. Бравічіа. Під час його поїзду в Німеччині устійнять подробиці італійсько-німецького союзу, зокрема співпрацю обох генеральних штабів.

Швидка маневрова війна.

РИМ, ПАТ. „Трібуна“ обговорюючи справу підписання італійсько-німецького політичного договору стверджує, що ця подія матиме велике значіння для європейської політики. „Трібуна“ звертає увагу на останню промову в парламенті віцеміні. Паріані, який заявив за швидкою маневровою війною, що вимагає великих просторів. Італійська воєнна концепція зовсім суперечна з концепцією лінії Мажіно. Італійська армія докине до великої німецької армії 51 дивізій піхоти, 3 швидкі дивізії, 2 змоторизовані, 3 панцирні і 12 дивізій допоміжних військ. Крім того треба додати батальйони човних сорочок.

Посол Злучених Держав у Канаді.

ОТТАВА, ПАТ. Д. Ропер вручив у п'ятницю 19. ц. м. королеві Юрєві VI. достовірну грамоту в характері посла Злучених Держав у Канаді. Це перший випадок, щоб у Канаді представник чужої держави передав достовірну грамоту англійському королеві.

По широкому світі.

В Берліні виконано два смертні присуди за зраду військових тайн. Під топором загинули: Еміль Зайдер і Мартин Ріхтер. Німецький уряд повідомив В. Британії, що британське посольство у Празі не зможе користатися по 25. цм. з екстериторіальних прав.

Британський міністр Саймон заявив у парламенті, що Іспанія не висловила згоди і справі позички від Англії.

В арсеналі Вульвіч під час вибуху гарматного дула загинуло 7 осіб.

Англійська королівська пара приїде 6-го червня ц. р. до Вашингтону.

Теперішня сесія англійського парламенту скінчивши 25-го травня, але вже 6-го червня палати знову почнуть працю, як це заподіє прем'єр Чемберлен.

Мін. Марковіч та італійський посол у Бєгороді підписали договір у справі виконання земельної реформи в Далматії, що урядові справу власності італійських громадян.

У Кельні почалися переговори між делегаціями Югославії та Німеччини у справі економічних взаємин між обома державами.

Під час подорожі по східній Македонії Тракії грецький король Юрій зайняв до одної з прикордонних місцевостей на території Туреччини, де його привітали губернатор і турецька чета турецького відділу.

З Нью-Йорку відіхали до Польщі мін. Реман, віцеміні. Бобковський та б. мін. Залевський.

Британський посол у Китаю Кер покинув Харбін і відлетів до Шангаю.

Папа прийняв на аудієнції італійського віска оскіти Боттаї, з яким відбув довгу розмову.

Словацький уряд звернувся до Ватикану щоб він висловив згоду на призначення і прем. К. Сізора словацьким послом при австрійській столиці.

Б. король Зогу склав уся свою грошову суму 50 мільйонів марок у турецьких банках.

Літературна сторінка

„Мойсей“ Івана Франка по англійськи.

Moses. Poem by Ivan Franko. Translated from the Ukrainian by Waldimir Semenyna. With a biographical sketch of Ivan Franko by Stephen Shumeyko. 1938. Published by the United Ukrainian Organizations of the United States. New York.

Прийшла до нас із Нью Йорку книжечка на 34 сторінки; видана на доброму папері, пристойно, але як на наш смак і підхід до літературних видань — більш як політична брошура, ніж літературний твір, ще і приготавлений в пієтизмом для Івана Франка. Це переклад його „Мойсея“, зроблений нашим земляком Іваном Семенюком.

На таку спробу треба дивитися головню з громадського, а не літературного боку. В Америці мавмо багато земляків, що вже там жили і не знають рідної мови або не знають її, не знаючи теж нічого про українську літературу. Все-ж вони почуваються українцями і цікавляться краєвим життям, чашто жадні всіляких новин апоза моря. Для них такий переклад як оцей має пропагандивне значіння — зміцнює їх патріотизм.

Якби взяти інтелігентів, що скінчили університет, ознайомилися з англійською літературою, то вони імовірно не були б захоплені „Мойсеєм“ у такому перекладі. Вони ствердили б передовсім, що ця поема так пе-

рекладена — перестаріла, холодна, занадто прозаїчна, з численними фразами добрими у публіцистиці, а не в поезії. Перекладач зараз у „Прологу“ надіслав тріуноші у терцинах, які вклавши би собі тим, що середнього рядка не римує. Вже тут вражають занадто часто повторювані такі важкі абстрактні рими як „генерація“, „акція“, „фракція“, „нація“, „резигнація“... Для тих, що знають англійську мову варт навести останні чотири рядки для прикладу:

Therefore accept this song, which, although cheerless,
Is full of faith — and frank although not pleasant;
A debt to your great future, though not tearless,
To your great genius this is my humble present.

Поетичний такт наказує оминути у поезії таких висловів як „тому“ і „однак“, бо поезія негарадить міркувань і доказів. А тут маємо аж два такі „однак“ посередині рядка, — що аж серце ріжуть. Такі фрази „це є мій дар“ дуже далекі від поезії. Таксамо інші „сильні“ місця Франкового „Мойсея“ перекладені без відповідного пориву та оригінальності.

Це тільки показ, що і в критичі, як в усіх літературі, важке не віділюючи те, від яких абстрактних принципів хто виходить, а як їх розуміє, відчуває і який має письменницький хист.

Автобіографічна повість сестри авторки „Буревісників“

Англійська письменниця Емілія Бронте (1818—1848), що залишила знаку поезій і повість „Буревісників“ притримала славу своєї старшої сестри Шарлоти (1816—1855) за життя більше славою та більше плодотворі. Та коли „Буревісників“ стоять в англійській літературі самотні як твір, що не належить до ніякого напрямку, ненаслідувальний, повість Шарлоти Бронте починають своєрідний реалізм — малюнок сьогочасного життя за живими зразками людей та обставин.

Наші читачі дістануть у найближчих днях переклад найбільше характеристичної, колись дуже популярної повісті Шарлоти Бронте „Джейн Ер“ (Ідеалістка). Дивним збігом обставин саме цього місяця появилася у польському перекладі інша її повість „Віет“ (*). Заголовок цієї повісті є вигаданою назвою французького міста. Шарлота Бронте описує в ній свої переживання з побуту у шкільному інституті у Брюсселі, куди вона виїхала вивчити французьку мову і де якийсь час була вчителькою.

Це спомини англійської вчительки у французькому середовищі, дозвіс чужому їй духом — реалією та звичаями. Вона як протестантка-пуританка не розуміє багатовишноти католицької церкви, хоч находити на неї хвилини, коли вона шукає полески в католицькій сповіді. У школі, де вона вчить, панує своєрідна система шпигунства, яку веде на власну руку „для добра установи“, подружжя пара директорів школи. Вони виконують свою роботу з такою грацією і таким ширим цинізмом, що на них не можна обурюватися, а навіть не можна в них відкрити моральних хиб. Геройка повісті Люсі Снол закохується в директора, який відповідає на її почування тільки дружною. Заздрощі його жінки директорки і родя молодого лікаря, що піклується школою, типи деяких учениць, учительок і старого духовника змальовані живо, як і вся дізна атмосфера старого міста разом з виховною установою.

Ця повість дуже подрібна, з мікроскопічною аналізою типів, людських почувань і середовища. Цікаве, що авторка вибрала на героїню негарну жінку, щоб протиставити її прикметам характеру бездушній красуні чи привабливій безумній голівці. Шарлота Бронте відтворила власний портрет із великою ширістю, без ілюзій щодо свого зверхнього вигляду та деяких неприємних рис своєї вдачі

м. р.

* Charlotte Bronte: Vilette. Powieść w 2 tomach. Wydawn. „Rój“, str. 362 i 428.

Хто відкрив Шова?

Великого письменника, кажуть, не відкриває ніхто, бо він здобуває собі читачів і критику власними творами. Річ тільки в тому: коли? Зараз, перед смертю, чи по своїй смерті. Бернард Шов належить до найбільше відомих сучасних письменників. А проте треба було довгих років, щоб його поезія почала грати в Англії. Перші вистави його поезії ішли у Відні. Їх перекладав віденський д-р Зігфрід Тредіч — перекладач збірних творів Шова на німецьку мову. Перші дві поезії у „Бурітеатрі“ „Учень діавола“ і „Кандіда“ звернули увагу англійської критики шовно після їх успіху у Відні. Д-р Тредіч тепер 70-літній, переїхав тепер до Лондону, завдяки дружбі Шова. Цікаво, що Шов із вдячності для свого перекладача переклав тепер його поезію на англійську мову

Українці Львова!

О В О Ч І
красні — полуднею
гуртом подрібно
купуйте

тільки в криниці

„ЦЕНТРОСОЮЗ“

Львів, Ринок 39.

Тяжке становище українських критиків у СРСР.

Ярослав Гординський: Літературна критика підсовітської України. Вид. Української Могилівсько-Мазепинської Академії Наук, 1939, ст. 126.

Проф. Ярослав Гординський з величезною затратою часу та енергії переглянув усі видатні твори українських совітських критиків і журналістів, де вони вели дискусію про літературу, даючи прозорий інформаційний огляд: напрямків, гуртів і тих головних ідей за які неодноразово дослідники літератури попав там, де вже нема ні літератури ні критики. Така книжка насуває неодиє питання, дуже далеке від нашої дійсності, хоч може неодиє із нас поладнав його собі давно механічно, переконаний, що чема над чим і думати.

Становище совітських критиків незвичайно тяжке віддавна; вони мусіли рахуватися із владою, яка через державну партію виконувала контроль над поглядами робітників пера. Література має там закріпити здобутки революції, а мета всім відома з державних законів і резолюцій партії. Світогляд — зібраний у творах Маркса, Енгельса, Леніна, потім і Сталіна. Байдуже, чи є там що про підхід до спеціальних літературних явищ, нпр. до любовної лірики; кожний уже сам мусить знайти собі спосіб, як користуватися метою історичного матеріалізму. Гегель зі своєю темною і вихистою діалектикою одних подасть нитку, другим мотузок на шию.

Українські критики оминали у подвійно серпитуному становищі. Національні елементи в літературі, навіть національні риси духовності привабили історичним матеріалізмом, що досліджує дане середовище з усіма його своєрідними ознаками. Та як легко перейти межу від „національного“ до „націоналістичного“. Хвилював завадися до генеральної дискусії: „Куди йти? З Європою, з Заходом? З лавиною? З революцією?“ і дав почин до небувалого видозвида: три-чотири роки часописи, переселені читачі, партійні скаржити про те, якої треба нам літератури, з яким вітром, з якою метою з яким прапором? Такий запал у літе-

ратурних справах у Галичині неувяний. Проф. Гординський стаючи перед ним називає його „чи не одною з найважливіших подій, що їх знає історія української культури“.

Мало хто з нас уміє сміливо відповісти на питання: яке становище він зайняв би в таких обставинах, де мусів би вибрати між працею за вказаним напрямом і, ніякою, з можливістю повного засуду. Треба подивляти живучість, меткість та інтелігенцію совітських критиків, які вміли братися за чисто літературні теми, прикладаючи до них офіційну обовязкову мірку, цитуючи Маркса та державних володарів, а при цьому таки пророблюючи якусь критичну літературну роботу. Кілько там появилася за 20 років теоретичних статей про засоби поетичної творчості, правила поезики, аналізи поодиноких творів і письменників, усіх критичних видань давніх авторів, коментарів до рідних і чужинних творів? Чи можемо ція праці бодай приблизно протиставити щось, що відповідало б численності та умовам галицького громадянства?

Легко відповісти, що вся праця совітської критики над літературою безварта, бо вона ідеологічно фальшива. Та це буде відповідь тільки тих, які теж підходять до літератури з суспільно-політичною метою. Для них література стає тільки додатком до пропаганди. Совітські критики, що справді засмакували дещо в соціології та філософії, вміли поширити вузькі догматичні тези про те, що всі творчі явища можна звести до „економії“ Вони розуміли велику роль одиниці, бо сам Маркс у своїй полеміці з Фюєрбахом вказав на те, що нема більше об'єктивної правди як ідеї одиниці, переведені в діло. У літературі ділами не є самі гасла, а твори. При всьому догматизмі та партійності совітської критики, можна в ній майже цілком зразки справжньої літературної оцінки та доброго естетичного смаку.

Літературна сторінка.

„Мойсей“ Івана Франка по англійськи.

Moses. Poem by Ivan Franko. Translated from the Ukrainian by Waldimir Semenyuk. With a biographical sketch of Ivan Franko by Stephen Shumeyko. 1938. Published by the United Ukrainian Organizations of the United States, New York.

Прийшла до нас із Нью Йорку книжечка в 94 сторінки: видана на доброму папері, пристойно, але як на наш смак і підхід до літературних видань — більш як політична брошура, ніж літературний твір, ще і приготуваний з пієтизмом для Івана Франка. Це переклад його „Мойсея“, зроблений нашим земляком Іваном Семенюком.

На таку спробу треба дивитися головню з громадського, а не літературного боку. В Америці маємо багато земляків, що вже там жили і не знають рідної мови або не вживають її, не знаючи теж нічого про українську літературу. Все-ж вони почуватимуться українцями і цікавитимуться кращим життям, чим то жадні всіляких новин епози моря. Для них такий переклад як цей має пропагандистське значіння — зміцнює їх патріотизм.

Якби взяли інтелігентів, що скінчили університет, ознайомилися з англійською літературою, то вони ймовірно не були б захоплені „Мойсеєм“ у такому перекладі. Вони ствердили б перекладачів, що ця поема так пе-

рекадана — перестаріла, холодна, занадто прозаїчна, а численними фразами добрими у публіцистиці, а не в поезії. Перекладач зараз у „Прологу“ надіслав труднощі у термінах, які влекли би собі тим, що середнього рядка не римує. Вже тут вражають занадто часто повторювані такі тяжкі абстрактні рими як „генерація“, „акція“, „фракція“, „нація“, „резигнація“... Для тих, що знають англійську мову варт навести останні чотири рядки для прикладу:

Therefore accept this song, which, although cheerless,
Is full of faith — and frank although not pleasant;
A debt to your great future, though not tearless,
To your great genius this is my humble present.

Поетичний такт наказує оминати у поезії таких висловів як „тому“ і „однак“, бо поезія несподівано міркує і доказує. А тут маємо аж два такі „однак“ посередині рядка, — що аж серце ривує. Такі фрази „це є мій дар“ дуже далекі від поезії. Так само інші „сильні“ місця Франкового „Мойсея“ перекладені без відповідного пориву та оригінальності.

Це тільки доне, що і в критиці, як в усіх літературі, важне не виключно те, від яких абстрактних принципів хто виходить, а як їх розуміє, відчуває і який має письменницький хист.

Автобіографічна повість сестри авторки „Буревісників“

Англійська письменниця Емілія Бронте (1818—1848), що залишила низку поезій і повістей „Буревісників“ притримала славу своєї старшої сестри Шарлоти (1816—1855) за життя більше славної та більше плодотворної. Та коли „Буревісники“ стояли в англійській літературі самотні як твір, що не належить до ніякого напрямку, несподіваний, повіста Шарлоти Бронте починають своєрідний реалізм — малюнок сьогочасного життя за живими зразками людей та обставин.

Наші читачі дістануть у найближчих днях переклад найбільше характеристичної, колись дуже популярної повісти Шарлоти Бронте „Джейн Ер“ (Ідеалістка). Дивним збігом обставин саме цього місяця появилася у польському перекладі й інша її повість „Віет“ (*). Заголовок цієї повісти є вигаданою назвою французького міста. Шарлота Бронте описує в ній свої переживання з побуту у шкільному інституті у Брюсселі, куди вона вийшла вивчити французьку мову і де якийсь час була вчителькою.

Це спомини англійської вчительки у французькому середовищі, зовсім чужому їй духом — релігією та звичаями. Вона як протестантка-пуританка не розуміє багатого пишноти католицької церкви, хоч намагається її хвилювати, коли вона шукає полеміки в католицькій сповіді. У школі, де вона вчить, панує своєрідна система шпигунства, яку веде на власну руку „для добра установи“, подружжя пара директорів школи. Вони виконують свою роботу з такою грацією і таким ширим цинізмом, що на них не можна обурюватися, а навіть не можна в них відкрити моральних хиб. Геройка повісти Люсі Снов заховається в директорів, який відповідає на її почування тільки дружбою. Задрозні його живі директорки і родя молодого лікаря, що піклується школою, типі деяких учениць, учительок і старого духовника змальовані живо, як і вся дитина атмосфера старого міста разом з вибраною установою.

Ця повість дуже подібна, з мікроскопічною аналізою типів, людських почувань і середовища. Цікаве, що авторка вибрала на героїку негарну жінку, щоб протиставити її прикметам характеру бездушній красуні чи привабливій безумній голівці. Шарлота Бронте вітворювала власний портрет із великою ширістю, без ілюзій щодо свого зверхнього вигляду та деяких неприємних рис своєї вдачі

* Charlotte Brontë: Vilette. Powieść w 2 tomach. Wydawn. „Rój“, str. 362 i 428.

Хто відкрив Шова?

Великого письменника, кажуть, не відкриває ніхто, бо він здобуває собі читачів і критиків власними творами. Річ тільки в тому: коли? Зараз, перед смертю, чи по своїй смерті. Бернард Шов належить до найбільше відомих сучасних письменників. А проте треба було довгих років, щоб його поези почали грати в Англії. Перші вистави його п'єс ішли у Відні. Їх перекладав віденець д-р Зігфрід Трелітш — перекладач збірних творів Шова на німецьку мову. Перші дві п'єси у „Буртеатрі“ „Учень діавола“ і „Кандіда“ звернули увагу англійської критики шойно після їх успіху у Відні. Д-р Трелітш тепер 70-літній, перемістився тепер до Львову, завдяки дружбі Шова. Цікаво, що Шов із важкості для свого перекладача перекладав тепер його поези на англійську мову

Українці Львова!

О В О Ч І
краса! — полудне
гуртом подібно
купуйте

тільки в крамниці

„ЦЕНТРОСОЮЗУ“

Львів, Ринок 39.



фотографічний
АПАРАТИ
і приладдя

КУПУЙТЕ В ОДИНОКІЙ
УКРАЇНСЬКІЙ ФОТО-ФІРМІ:

е-КОМП
Львів, Сикстуська 29.

Тяжке становище українських критиків у Совітах.

Ярослав Гординський: Літературна критика підсовітської України. Вид. Української Могиланської-Мазепинської Академії Наук, 1939, ст. 126.

Проф. Ярослав Гординський з величезною затратою часу та енергії переглянув усі видатні твори українських совітських критиків і журнали, де вони вели дискусію про літературу, даючи проворний інформаційний огляд: напрямків, гуртів і тих головних ідей за які неодна дослідник літератури попав там, де вже нема ні літератури ні критики. Така книжка насуває неодиє питання, дуже далеке від нашої дійсності, хоч може неодиє із нас поладнає його собі давно механічно, переконаний, що нема над чим і думати.

Становище совітських критиків незвичайно тяжке віддання; вони мусіли рахуватися із владою, яка через державну партію виконувала контроль над поглядами робітників пера. Література має там закріпити здобутки революції, а мета всім відома в державних законів і революцій партії. Світотлад — візваний у творчій Маркса, Енгельса, Леніна, потім і Сталіна. Байдуже, чи є там що про підхід до спеціальних літературних явищ, нпр. до любовної лірики; важний уже сам мусить знайти собі спосіб, як користуватися методом історичного матеріалізму. Гегель зі своєю темною і вихильною діалектикою одним подає нитку, другим мотузок на шнур.

Українські критики опинилися у подвійно скрутному становищі. Національні елементи в літературі, навіть національні риси духовності приклав історичним матеріалізмом, що досліджує давнє середовище з усіма його своєрідними ознаками. Та як легко перейти межу від „національного“ до „націоналістичного“. Хвилюючи запалилися до генеральної дискусії: Куди йти? З Європою, зі Заходом? З давньою? З революцією? І дав почав до небезпечного відхилення: три-чотири роки часом, переселі читачів, партійні сварилися про те, якої треба нам літератури, з якого вітром, а з якою метою, з яким прапором? Такий запал у літе-

ратурних справах у Галичині неувяний. Проф. Гординський стаючи перед ним називає його „чи не одною з найважливіших подій, що їх знає історія української культури“.

Мало хто з нас уміє сміливо відповісти на питання: яке становище він зайняв би в таких обставинах, де мусів би вибирати між працею за вказаним напрямом і, ніякою, з можливістю повного засуду. Треба подивляти живучість, меткість та інтелігентність совітських критиків, які вміли братися за чисто літературні теми, прикладаючи до них офіційну обов'язкову мірку, цитуючи Маркса та державників асоціалістів, а при цьому такі пророблюючи якусь критичну літературну роботу. Кілько там появилася за 20 років теоретичних статей про засоби поетичної творчості, правила поезики, аналізи поодиноких творів і письменників, усяких критичних видань давніх авторів, коментарів до рідних і чужинних творів? Чи можемо ція праці бодай приблизно протиставити щось, що відповідало б численності та умовам галицького громадянства?

Легко відповісти, що вся праця совітської критики над літературою беззартна, бо вона ідеологічно фальшива. Та це буде відповідь тільки тих, які теж підходять до літератури з суспільно-політичною метою. Для них література стає тільки додатком до пропаганди. Совітські критики, що справді засмакували дещо в соціології та філософії, вміли поцирити вузькі догматичні тези про те, що всі творчі явища можна звести до „економії“ Вони розуміли велику роль одиниці, бо сам Маркс у своїй полеміці з Фюєрбахом вказав на те, що нема більше об'єктивної правди як ідеї одиниці, переведені в діло. У літературі ділами не є самі гасла, а твори. При всьому догматизмі та партійності совітської критики, можна в ній знайти цінні зразки справжньої літературної оцінки та доброго естетичного смаку.

Сторінка без політики.

Там, де був колись королівський лабіринт.

Коли згадуємо Середземне Море і маневри флоти на ньому, чи звичайні подорожі туристів нерідко бачимо на ньому острів Крету, почувши, що він приваблює своєю красою і пишнотою очі мандрівників. Столиця острова Кандія, або Гераклеон є одним із найцікавіших міст Греції. Скрізь там знаходимо ще й досі сліди давньої старовини, як сильні венеційські мурі або стрункі мінарети. Бурхливі моря безупинно заливають бережки і навіть у безхмарні дні нема тут ніколи повної тиші. Вулиці міста здебільша вузькі, брудні, повні пилу, але романтичні. Двоколісні вози і погоничі осли частіше тут, ніж авто. Доми ясні, скрізь відкриті базарні будки, поруч яких бігають брудні кучі. Головна вулиця веде від пристані стрімко до ринку, де посередині стоїть крижик, з чотирьох лавами, нагадуючи Венецію. Модерні доми відбивають різким контрастом від вікових венеційських мурів.

До палати Міноса.

Від Кандії веде 5 кілометровий шлях серед вишок до королівської палати Міноса у Кносос. Праворуч і ліворуч тягнуться довгі високі поля кукурудзи, а між ними стоять масивні, фігові дерева і ають довгі кущі винограду та всяких квітів. Перед очима ціле море квітів із трьох континентів. Вони тут свіжіші, більші барвисті ніж в іншому місті Греції. Міс-

цями тягнуться аж до моря, замикаючи з його колами. Тут у Кносос, англійський дослідник — Артур Еванс після довголітніх розкопок власними коштами розкопав величезні фундаменти палати зперед 2.000 років перед Христом. Каміня, що лежало в землі 5.000 років добули наверх, щоб відбудувати колишню палату. Еванс працював там від 1900 року і витратив 300.000 фунтів штерлінгів, за які він міг би відбудувати собі, якнайкращу палату у будь-якому місті на світі. Інженери надали руїнам давній вигляд, начеб час їх не порушив, а мистці зберігали розкопані зразки мистецтва. Сьогодні ці всі пам'ятки старовини займають висоту 3 поверхів. Дерево, камінь і коломни мають давній природний вигляд.

Лабіринт короля Міноса.

На розкопаних колірних фресках, червоних стінах і чорних коломнах, ми бачимо картини, що показують на давнє високо розвинене мистецтво, яким опікувалися тамешні володарі і яке нелегко було б нині наслідувати. З масивних і тяжких будівель промовляє теж дух суворого деспотизму і майже божеської пошани піданих для жорстоких володарів. Є всі дані на те, що довгі ходи зі світлиць, сходів, передсінок і дивних комор склалися на славіний потайник короля Міноса, звідки ніхто, хто раз туди попав, не міг уже вийти. За подвір'ям тягнуться подвіри, за садами салі, у покручених напрямках, а далі всякі склади, чи скарбниці невідомого призначення. Знайдено тут лавники з водопроводами, які вказують на те, що це були перші в історії людства того рода частини дому, доступні для людей шойно 1.000 років пізніше.

Найстарший театр у світі.

У 30 кілометрах від Кносос археологічна комісія при французькому відділі в Афінах відкрила великі будівлі. Друга комісія італійська, що вела досі свої дослідження Фестос, віднайшла другу королівську палату. Перша з них згинула від землетрусу, другу зруйнували під час війни. Між руїнами другої палати віднайшли численні пам'ятки пізньої культури з Міноса — грецькі, римські прешті візантійські. Коли розкопували румовища, то знайшли останки королівської палати і натрапили на величезні широкі сходи, що вели зайти до величезного театру з камінними сиділами. Він існував між 2.000 і 1.580 років перед Христом і був найстаршим театром у світі. Культура 5.000 років проминула разом з її творцями, залишаючи тільки нечисленні будівлі, які можемо відтворити на підставі їх відламків. Тільки море, що сполікує береги цієї прегарної закутчини, залишилося те саме і не втратило нічого зі своєї молодості і давньої краси.



Жінка з подвійним життям.

Англійські часописи оповідають про таку історію родини Барнес з Ліверпулю. Коли 14-літня дочка Барнесів спитала раз свого батька, що сталося з її матір'ю, якої не бачить від кількох днів, вона почула, що мама лежить хвора у шпиталі. Батько не міг їй сказати правди. Пані Барнес була доброю матір'ю і зразковою господинею. Вона сама була скромна і дбала головню про свою родину. Її чоловік мав нічне заняття, любив її та цинив. Він не знав

про те, що коли йшов на своє заняття, тоді вона клала діти спати і сама виходила на вулицю. Вона виїжджала на передмісті, перебувала у різних нічних локалах і ніхто з її найближчих ні сусідів не догадувався цього. Одного дня виявилося, що вона була співачкою банди злодіїв і переховувала в себе награблені предмети. За цю спільку дістала вона 6 місяців тяжкої в'язниці.

Зі срібного екрану.

Доходи королів Голівуду.

Кінові фірми в Голівуді залюбки подають до відома публіки суми заробітків, які дістають деякі артисти, маючи на увазі головню їх рекламу. Публіка любить бачити перед собою не тільки артистів з великим талантом, але і мільйонери. Та така реклама має теж свою погану сторінку. Американська преса почала в останньому часі обурюватися, що доходи кінових артистів і кінових підприємців були вищі від доходів людей на найбільш відповідальних і важких професіях, як-то лікарів, адвокатів, вчителів, а також професійних спортсменів. Для своєї оборони кінопромишлені подали різні пояснення, а саме, що заганяні цифри не говорять ніщо про ре-

альні податки, які зменшують дану суму не раз до 78 прц. Так нпр. Шерль Темпел, що заробляє річно пів мільйона доларів дістає на руку всього 100.000, а сам власник кінового підприємства дістає ледви 40 (40) частину свого заробітку. Подібну кампанію проти надмірних гонорарів кінових підприємців і артистів поведи теж і у Франції. На цю кампанію один із кінових артистів відповів просто і ясно, що якщо артисти не були гарті таких великих грошей, то напевно ніхто їх їм не платив би. Одна фільма обіймає цілий світ докида і гонорарі за неї складаються з тих мільйонів галляків, що за неї платять.



Мужчини служницями.

Англійська преса звернула увагу на факт, що з північних округ вугільного промислу тисячі молодих людей виїжджає до міст раз, щоб заступати служниці, виконуючи всі їх обов'язки. Виявилось, що бюра посередництва праці, оголошують мужчин, як добрі „домашні саужниці“ і що половина з них дістає цю посаду. Цю ідею кинула перша жінка Леді Гедлем коли в багатих домах пані почали домогтися помочі для своїх служниць ще льокалі, що володіючи більшою фізичною силою, могли б робити і те саме, що дівчата.

Дрібні вістки.

Ляйонель Берімор один із найстарших голівудських артистів, скінчив цього місяця 60 років.

Його син Джон Берімор розводиться з своєю четвертою жінкою.

Даглас Фербенкс зробив дарунок нью-йоркській державній бібліотеці, що збирає фільми, цілу свою колекцію німих фільм довжиною 6 мільйонів метрів.

У Празі заборонили фільму „Гібральтар“. Причина мала бути та, що коли в одній сцені на екрані замаяли англійські і французькі прапори, публіка в салі встала і зачала співати Марселезу.

У Голівуді підготовляють фільму „Шлях на Рим“, в якій роль Ганібала гратиме Кларі Гейбел, а Мирна Льюї роль жінки Сципіона. Буде це фільм на ту саму тему, яку недавно випустила у світ Італія з апотеозом Сципіона.

У Москві підготовляють фільму присвячений героїському летунові Чекалову на підставі нової книжки Байдукова, що разом із ним зробив перелет до Америки.

Гумор.

ДОБРЕ ВИХОВАНІЙ.

Малий Іванчик дістає від своєї мамі 10 центів і не дякує.

— Що ти маєш сказати? — питається мама. Синочок мовчить.

— Як тобі не соромно! Чи ти не придиш собі, що мама каже, коли дістає від тебе гроші?

— Пригадую собі мамцю: „А більше я маю?“

НА ІСПИТІ.

Професор хемії питаючи студента не може його направити на те, звідки взялася назва „морфій“, що виводиться від „морфея“ — бога сну. Він хоче йому допомогти:

— Коли ви складете нині іспит, то в чий обіймах ви будете спати?

Студент червоніється і повертає голову до председателя комісії. Председателі не зрозумів, каже до професора:

— Пане професор, я гадаю, що може такі приватні справи залишимо на візних, на іспиті...

МОЛОДЕ ПОДРУЖЖЯ.

— Мій дорогий, що тобі аварити сьогодні на обід?

— Моя кохана, щонебудь, тільки не їж теляти, бо це моя улюблена страва.

ШИРИСТЬ.

— Ляо, ми, як наречені, ми собі про всі свої предмети і хитро хитро хитро а не по, не зурю, не грію в жарі—

— Ну, добре, а тепер скажи хоч одну хитро.

Сторінка без політики.

Там, де був колись королівський лабіринт.

Коли згадуємо Середземне Море і маневри флоту на ньому, чи значимі подорожі туристів вправ бачимо на ньому острів Крету, по-чужому, що він приваблює своєю красою і пишнотою свої мандрівники. Столиця острова Кандія, або Гераклеон є одним із найкрасивіших міст Греції. Серед там знаходимо ще й досі сліди давньої старовини, як сильні венеційські мурі або старіні мінарети. Бурхали моря безупинно заливають побережжя і навіть у безхмарні дні нема тут ніколи повної тиші. Вулиці міста залобіла вузькі, брудні, повні пилу, але романтичні. Двоколісні вози і погонячі осли частіше тут, ніж лата. Доми жовті, скрізь відкриті базарні будки, поруч яких бігають брудні коти. Головна вулиця веде від пристані стрімко до ринку, де посередині стоїть криниця, а чотирьома кінцями, нагадуючи Венецію. Модерні доми відбивають різкий контраст від вікових венеційських мурів.

До палати Міноса.

Від Кандії веде 5 кілометровий шлях серед пшавки до королівської палати Міноса у Кносос. Праворуч і ліворуч тягнуться довгі високі поля кукурудзи, а між ними стоять масиви, фігові дерева і яються довгі купчі виноградів та асканих квітів. Перед очима ціле море квітів із трьох континентів. Вони тут свіжіші, біліше барвисті ніж в іншому місті Греції. Міс-

цями тягнуться аж до моря, заливаючись з його колами. Тут у Кносос, англійський дослідник — Артур Еванс після довголітніх розшуків власними коштами розкопав величезні фундаменти палати апред 2.000 років перед Христом. Каміни, що лежало в землі 5.000 років добули наверх, щоб відбудувати колишню палату. Еванс працював там від 1900 року і витратив 300.000 фунтів штерлінгів, за які він міг би відбудувати собі, якнайкращу палату у будь-якому місті на світі. Інженери надали руїнам давній вигляд, начеб час їх не порушив, а мистці зберігали розкопані зразки мистецтва. Сьогодні ці всі пам'ятки старовини займають висоту 3 поверхів. Дерево, камінь і колонами мають давній природний вигляд.

Лабіринт короля Міноса.

На розкопаних колірних фресках, черво-них стінах і чорних колонах, ми бачимо картини, що вказують на давнє високо розвинене мистецтво, яким опікувалися тамошні володарі і яке нелегко було б нині наслідувати. З масивних і тяжких будівель промовляє теж дух суворого деспотизму і майже божеської пошани підданих для жорстоких володарів. Є всі дані на те, що довгі ходи зі світлиць, сходів, передсінок і дивних комор склалися на славний потайник короля Міноса, звідки ніхто, хто раз туди попав, не міг уже вийти. За подвір'ями тягнуться подвір'я, за саями сая, у покручених напрямках, а далі всякі склади, чи скарбниці невідомого призначення. Знайдено тут ланцюжки з водопроводами, які вказують на те, що це був перший в історії людства того рода частини дому, доступні для людей щойно 1.000 років пізніше.

Найстарший театр у світі.

У 30 кілометрах від Кносос археологічна комісія при французькому відділі в Афинах відкрила великий будівлі. Друга комісія італійська, що веде досі свої дослідні на Фестос, віднайшла другу королівську палату. Перша з них зникла від землетрусу, другу зруйнували під час війни. Між руїнами другої палати віднайшли численні пам'ятки пізньої культури з Міноса — грецькі, римські врешті візантійські. Коли розкопували руїни, то знайшли останки королівської палати і натрапили на величезні широкі сходи, що вели зсідти до величезного театру з камінними сидалами. Він існував між 2.000 і 1.580 років перед Христом і був найстаршим театром у світі. Культура 5.000 років проминула разом з її творцями, залишаючи тільки нечисленні будівлі, які можемо відтворити на підставі їх відламків. Тільки море, що сполікує береги цієї прегарної закутини, залишилося те саме і не втратило нічого зі своєї молодості і давньої краси.



Мужчини служницями.

Англійська преса звернула увагу на факт, що з північних округ вугільного промислу тисячі молодих людей виїжджає до міст ради, щоб заступати служницями, виконуючи всі їх обов'язки. Виявилось, що бюра посередництва праці, оголошують мужчин, як добрі "домашні служниці" і що половина з них дістає шлюб. Цю ідею кинула перша жінка Леді Геллем коли в багатих домах пані почали домагатися помічч для своїх служниць ще лобки, що володіючи більшою фізичною силою, ніж б робити і те саме, що дівчата.

Дрібні вістки.

Ляйонель Берімор один із найстарших голівудських артистів, скінчив цього місяця 60 років.

Його син Джон Берімор розводиться з своєю четвертою жінкою.

Дуглас Фербенкс зробив дарунком каліфорнійській державній бібліотеці, що збирає фільми цілу свою колекцію німих фільм довжиною 6 мільйонів метрів.

У Празі заборонили фільму "Гібральтор". Причина мала бути та, що коли в одній сцені на екрані замаяли англійські і французькі прапори, публіка в салі встала і зачала співати Марселезу.

У Голівуді підготовляють фільму "Шлях до Риму", в якій ролі Ганібалля гратиме Кларк Гейбел, а Мирна Льюї ролі жінки Сципіона. Буде це фільм на ту саму тему, яку велико випустила у світ Італія з апотеозом Сципіона.

У Москві підготовляють фільму присвячену героїстичному летунові Чекалову на підставі нової книжки Байдукова, що разом із ним з'явився перелет до Америки.

Гумор.

ДОБРЕ ВИХОВАНІЙ.

Малий Іванчик дістає від своєї мами 10 отиків і не дякує.

— Що ти маєш сказати? — питається мама. Синок мовчить.

— Як тобі не соромно! Чи ти не просиш собі, що мама каже, коли дістає від тебе гроші?

— Пригадую собі мамцю: "А білий у мене?"

НА ІСПИТІ.

Професор хемії питаючи студента не від його запровадити на те, звідки взявся він "морфін", що виводиться від "морфея" — божа сну. Він хоче йому допомогти:

— Коли ви складете нині іспит, то з вас обіймає чи будете спати?

Студент червоніється і повертає голову до предсідника комісії. Предсідник не зрозумів, каже до професора:

— Пане професоре, я гадаю, що якийсь приватні справи залишило на нинішній іспиті...

МОЛОДЕ ПОДРУЖЖЯ.

— Мій дорогий, що тобі жарата сниться на обід?

— Мое хохана, щонебудь, тільки не теля, бо це моя улюблена страва!

ШИРИСТЬ.

— Дідо, ми, як наречені, ми собі про всі свої прикмети і хаті і знаємо, а не про, не курю, не граю в карти...

— Ну, добре, а тепер скажи хоч одну річ, що часто говориш неправильно.



Жінка з подвійним життям.

Англійська часописи оповідають про таку історію родини Барнес з Ліверпулю. Коли 14-літня донька Барнесів считала раз свого батька, що стався з її матір'ю, якої не бачить від кількох днів, вона почула, що мама лежить хвора у шпиталі. Батько не міг їй сказати правди. Пані Барнес була доброю матір'ю і зразковою господинею. Вона сама була скромна і дбала головню про свою родину. Її чоловік мав нічне заняття, любив її та цинив. Він не знав

про те, що коли йшов на своє заняття, тоді вона клала діти спати і сама виходила на вулицю. Вона виїжджала на передмістя, перебувала у різних нічних локалях і ніхто з її найближчих ні сусідів не догадувався цього. Одного дня виявилось, що вона була співничкою банди злодіїв і, переховувала в себе награблені предмети. За цю спілку дістала вона 6 місяців тяжкої в'язниці.

Зі срібного екрану.

ДОХОДИ КОРОЛІВ ГОЛІВУДУ.

Кінові фірми в Голівуді залюбки поділяють з відомими артистами суми заробітків, які дістають деякі артисти, маючи на увазі головню їх рекламу. Публіка любить бачити перед собою не тільки артистів з великим талантом, але і мільйонірів. Та така реклама має теж свою погану сторінку. Американська преса почала в останньому часі обурюватися, що доходи кіно-артистів і кіно-підприємців були вище від доходів людей на найбільш відповідальних становищах і тих, яких професія зобов'язана з постійною небезпечкою. Для своєї оборони кіно-підприємці подали тепер виставку, а саме, що загальні цифри не говорять ніщо про ве-

личезні податки, які зменшують лану суму не раз до 75 проц. Так напр. Шерль Темпел, що заробляє річно пів мільйона доларів дістає на руки всього 100.000, а сам власник кінового підприємства дістає всього 40 (25) частину свого заробітку. Подібну кампанію проти надмірних гонорарів кіно-підприємців і артистів почали теж і у Франції. На цю кампанію один із кіно-артистів відповів просто і ясно, що якщо артисти не були варті таких великих грошей, то напевно ніхто їх їм не платив би. Одна фільм обіцяє цілий світ доведати і гонорари за неї складаються з тих мільйонів глядачів, що за неї платять.

НЕПРОМАКАЛЬНІ ПЛАЩІ

різного роду, в різних колірках

плащі костюми оригінальні моделі з най-
новіших бельєвських матер.
ПОВШЕХНІ СКЛАД ОДЗЕЖИ

Львів,

Пасаж

Миколяша

Хто, як і де голосує у Львові.

І. КРАЇНСЬКІ ВИБОРЦІ:

Визнаємо Вас усіх взяти участь у голосуванні і звертаємо Вашу увагу на такі дуже важкі речі:

1. В кожній окрузі, в якій допустили українську листу (в допустили в округах: II, VI, VIII, XI, XII, XIII, XV, і XX.), має українська листа ч. 2., з винятком округи VI, де українська листа має ч. 1.

2. ДО ГОЛОСУВАННЯ ІДИТЬ У РАНІШНІХ ГОДИНАХ! Голосування відбувається від год. 9. рано до 21.

3. Кожний виборець голосує тільки особисто картою до голосування, яку приносить зі собою. Голосування відбувається в той спосіб, що перед Виборчою Комісією подає наперед голосно і зрозуміло своє ім'я і прізвище та адресу, після вкладає картку до коперти, яку дістанете при столі. До коперти вкладайте тільки одну картку!

4. Картка до голосування мусить бути біла, її зміст може бути друкований або писаний рукою. Зasadничо треба голосувати при допомозі тих виборчих карток, що їх видасть Український Технічний Виборчий Комітет. Ці картки можна дістати в льокалі Технічного Виборчого Комітету, Львів, Пасаж Гавсмана 6/II. і в домівках Дільничних Виборчих Комітетів.

5. Будьте карними українцями і не робіть ніяких поправок ані змін на картках голосування та не плямте їх, бо це може пошкодити українській листі!

6. Виборча Комісія може зажадати ствердження тожсамості особи виборця. Тому треба принести зі собою документ, що стверджує би тожсамість Вашої особи („довід особисті“, військова книжечка, метрика і т. п.). Вистачає також ствердження двох свідків, що мають зі собою особисті доводи. Тому найкраще йти до голосування малими гуртками, щоб один виборець міг бути свідком другому.

7. Колиб Вас не допустили з якихнебудь причин до голосування, а Ви були у списі виборців, повідомте про це негайно Технічний Виборчий Комітет (Пасаж Гавсмана 6/II).

Українки й Українці голосують тільки на українську листу!

II.

II. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У II. Виборчій Окрузі, що має 3 мандати, українська листа дістала ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Олена Шепарович, редакторка, 2. Августин Домбровський, упр. школи, 3. Григорій Пеліховський, купець, 4. Марія Терлецька, кравчиня, 5. Теодор Мусій, ем. упр. школи, 6. М-р Григорій Штохмал, адвокат.

VI. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У VI. Виборчій Окрузі, що має 4 мандати, українська листа має ч. 1.

Кандидатами на цій листі є: 1. о. Антін Каштанок, 2. М-р Володислав Рижий, прив. урядовець, 3. Олена Брилинська, дружина промисловця, 4. Василь Манько, вчитель, 5. Михайло Стецьків, шевський майстер, 6. Меланія Демцюх, дружина столяра, 7. Стефан Терещаківський, робітник, 8. Федір Воробець, прив. урядовець.

VIII. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У VIII. Виборчій Окрузі, що має 4 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Орест Радзівський, дир. Центросоюзу, 2. Катерина Логотцька, дружина емерита, 3. Петро Мілянчик, прив. урядовець, 4. Любов Савойкова, дружина інженера, 5. Стефан Іванько, прив. у-

рядовець, 6. Василь Черник, робітник, 7. Петро Попадин, інкассент, 8. Григорій Коваль, шевський майстер.

XI. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XI. Виборчій Окрузі, що має 3 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Інж. Любомир Савойка, директор „Достави“, 2. Іван Луцишин, робітник, 3. Володимир Гусак, ем. професор, 4. Юліан Садовський, емер. упр. школи, 5. Василь Сеньчишин, робітник, 6. Антін Ладик, друкар.

XII. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XII. Виборчій Окрузі, що має 4 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Михайло Таранько, редактор, 2. Діонісій Гординський, ем. почт. урядовець, 3. Іван Патерин, столяр, 4. Кароліна Любомирович, власниця реальності, 5. Омелян Зубач, 6. залізничник, 6. Маріян Чучман, промисловець, 7. Микола Петрів, кафл. робітник.

XIII. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XIII. Виборчій Окрузі, що має 4 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Євгенія Макарушкова, вдова, 2. Петро Мигонич, прив. урядовець, 3. Семен Магала, директор „Прогресу“, 4. Микола Ластовецький, ем. гімн. проф., 5. Стефанія Фіголь, вдова, 6. Іван Охримович, банковець, 7. Микола Трач, шевський майстер, 8. М-р Ярослав Шавяк, редактор.

XV. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XV. Виборчій Окрузі, що має 3 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Іван Калицяк, власник реальності, 2. Антін Окпиш, директор, 3. Володимир Сенедик, механік, 4. Григорій Дубас, емерит, 5. інж. Зенон Сасик, власник реальності, 6. Юрій Дицьо, власник реальності.

XX. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XX. Виборчій Окрузі, що має 3 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. М-р Василь Жовнір, адвокат, 2. Володимир Боюлка, промисловець, 3. Іван Польовий, емерит, 4. Іван Мусій, друкар, 5. Володимир Мельник, прив. урядовець, 6. Йосиф Тимцю, власник реальності.

III.

У вище наведених округах затверджено українські листи. Через брак місця не подаємо тут даних про ті виборчі округи, в яких українських лист не затверджено. Однак звертаємо увагу українських виборців тих округ, в яких не затверджено українських лист, що їх обов'язком є йти також до голосування і віддати свій голос на кандидатів української незатвердженої української листи. Повинні це зробити в тій цілі, щоб чисельністю українських голосів, відданих на кандидатів української незатвердженої листи, можна було уосновувати виборчий протест, а також тому, щоб не допустити до зловживань і не дати нікому змоги віддавати за українських виборців голоси на інші листи. Бо є така можливість, що різні листи будуть старатися віддати голоси за тих громадян, які есентуально не пішли б до виборів.

Українські дільничні виборчі комітети містяться:

Для I округи в Пасажі Гавсмана ч. 6/II.
Для II, XII, і XIII. округи при вул. Замарстинівській 2 (домівка „Світло Ангелів“).

Для III, IV, XIV, XV, XVI, XVII, і XVIII округи при площі св. Юра ч. 5 (домівка „Личності“).

Для VI, і VII. округи при вул. Бальжовій ч. 3.

Для VIII. округи: на Личакові — вул. Крупарська 12, на Знесінні — вул. Новознесенська 67, на Замарстиніві — Замарстинівська 100.

Для IX, X, і XI. округи при вул. Коуларській ч. 12.

Для XIX. округи: на Левандівці — домівка читальні „Прогресу“, для інших — площа св. Юра 5 (домівка „Будущості“).

Для XX. округи: на Замарстиніві — вул. Замарстинівська 100, на Клепаріві — вул. Варшавська 40.

В льокалях тих комітетів, а також у Технічному Виборчому Комітеті в Пасажі Гавсмана 6/II. пов. кожний український виборець дістане картку до голосування.

Українські Виборці!

Сповніть совісно свій національний обов'язок! Пам'ятайте, що не сміє бракувати ані одного українського голосу!

Тому всі для 21. травня ідемо до виборчих урн!

ТЕХНІЧНИЙ ВИБОРЧИЙ КОМІТЕТ

МОРШИН

ЖИВЕЦЬ

ДЕШЕВИЙ СЕЗОН

до 30. ЧЕРВНЯ

Інформація: Управа жилиц, Орбіс, Wagons Ltd Cook, Бюра ПАР.

НОВИНКИ

НЕДІЛЯ

21

ТРАВЕНЬ

Ст. ст. 5. травня 1939.
6. Нед. Святых Отца, Івана Богос.
Лет. 6. Нед. до Вол. Оленя.
Сонце: схід — 8.31, захід — 19.11.
Місяць: схід — 6.14, захід — 22.05
Завтра: 22. травня, Понеділок.
Ст. ст. 2. травня 1939.

Перевесили мошею св. Микола.

Лет. Юлія діва.

Сонце: схід — 8.30, захід — 19.13.

Місяць: схід — 7.20, захід — 22.51.

Післязавтра: 23. травня, Вівторок.

Ст. ст. 10. травня 1939.

Симеона Златого.

Лет. Деметрія.

Сонце: схід — 8.28, захід — 19.14.

Місяць: схід — 8.31, захід — 22.3.

— Вже появилсь у вистецькому виконанні портрет Іх Експ. Митрополита Шептицького. Додік призначений на будову церкви у Придбичах — родинному селі Митрополита. Розмір 40x70 см. Можна набути у всіх книгарнях. Замовляти у В-ві „Рідна Книжка“, Львів вул. Телатинська 3. Ціна портрету разом з пересилкою 2.25 зол. — Комітет будови церкви у Придбичах. 988 1—10

— Скажіть ананомим, що модні торбинки, парасолі, валізи, течки, пуаареси, портфелі, дарунки — купуємо тільки в українським магазині „ТЕКА“ Богдан Гіриак, Львів, Шайнохи ч. 3. 92 1—4

— Лиси, тхорі, пелеринки у великому виборі по конкурентційних цінах поручає єдиний український склад футер „ХРОМ“, Львів, вул. Руська 20, тел. 271-83. 673 —19

В українській кооперативі „АРХО“, одержите готові меблі. Поручаємо: спальні, ідальні, кухні, комбіновані кімнати. Пам'ятайте: „Архо“, Львів, уа. Красіцьких 18, тел. 272-04. —30

— Матуристи перемиської гімназії з року 1909! Комітет пропонує товариський поматуральний зїзд на 8-го червня 1939 р., якщо зголосоється відповідна кількість Товаришів. Зголошення до 27-го травня на адресу: Ол. Козьоринський, адвокат, Перемиськ, вул. Возна 10. За Комітет: Олександр Козьоринський, адвокат. —2

д-р К. Воевідка, лікар.
— Концерт Т-ва „Львівський Боян“ відбується в понеділок 22. травня н. р. у великій залі Т-ва ім. М. Лисенка. Початок в год. 20.15. У програмі твори українських композиторів у виконанні мін. і муж. хорів, солістів, терцет. Білети в „Союзному Базарі“ вул. Руська ч. 20, в ціні від 0.50—2 зол. —2

— Для укр. громадянства єдиний укр. конструктор „Ласточка“ у Львові при вул. Костюшка ч. 3, поручає здоровий та ситий харч і напій. Окрема кімната на товариський екскурсії. 904 —2

— Пригадуємо, що Загальні Збори „Гарма“ відбулись в суботу 19. травня н. р. в год. 18. в домівці жон. „Віра“ при вул. Штопала 23. (партер).

Купуйте

в українській Фабриці

„ТЕКСТИЛЬ“

В ПЕРЕМІШЛІ,
вул. ЛУКАСІНСЬКОГО 8

В перемиській фабриці текстилю ми маємо великий запас тканин, які ми можемо надати на свідчення реверенди та інших осіб, які мають на це право. Замовляти тканини в нас можна.

НЕПРОМАКАЛЬНІ ПЛАЩІ Львів,
вишнього роду, в різних колірках
плащі костюми оригінальні моделі з най-
ПАСАЖ модніших бельєських метер-
Міколяша
ПОВШЕХНІ СКЛАД ОДЗЕЖИ

Хто, як і де голосує у Львові.

I. КРАЇНСЬКІ ВИБОРЦІ

Ваняємо Вас усіх взяти участь у голосуванні і звертаємо Вашу увагу на такі дуже важливі речі:

1. В кожній окрузі, в якій допустили українську листу (а допустили в округах: II, VI, VIII, XI, XII, XIII, XV, і XX.), має українська листа ч. 2, з винятком округу VI, де українська листа має ч. 1.

2. ДО ГОЛОСУВАННЯ ЙДІТЬ У РАНІШНІХ ГОДИНАХ! Голосування відбувається від год. 9. рано до 21.

3. Кожний виборець голосує тільки особисто картою до голосування, яку приносить зі собою. Голосування відбувається в той спосіб, що перед Виборчою Комісією подає наперед голосно і зрозуміло своє ім'я і прізвище та адресу, після чого вкладає картку до коперт, яку дістанете при столі. До коперт вкладайте тільки одну картку!

4. Картка до голосування мусить бути білою, її зміст може бути друкований або писаний ручно. Засадничо треба голосувати при допомозі тих виборчих карток, що їх видасть Український Технічний Виборчий Комітет. Ці картки можна дістати в льокалі Технічного Виборчого Комітету, Львів, Пасаж Гавсмана 6/II, і в домівках Дільничних Виборчих Комітетів.

5. Будьте кариими українцями і не робіть ніяких поправок ані змін на картках голосування та не плямте їх, бо це може пошкодити українській листі!

6. Виборча Комісія може зажадати ствердження тожсамості особи виборця. Тому треба принести зі собою документ, що стверджує би тожсамість Вашої особи („довід особистості“, військова книжечка, метрика і т. п.). Вистачає також ствердження двох свідків, що мають зі собою особисті доводи. Тому найкраще йти до голосування малими групами, щоб один виборець міг бути свідком другому.

7. Колиб Вас не допустили з якихнебудь причин до голосування, а Ви були у списі виборців, повідомте про це негайно Технічний Виборчий Комітет (Пасаж Гавсмана 6/II).

Українки в Україні голосують тільки на українську листу!

II.

II. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У II. Виборчій Окрузі, що має 3 мандати, українська листа дістала ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Олена Шепірович, редакторка, 2. Августин Домбровський, упр. школи, 3. Григорій Пеліховський, кулець, 4. Марія Терлецька, кравчиня, 5. Теодор Мусій, ем. упр. школи, 6. М-р Григорій Штокмал, адвокат.

VI. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У VI. Виборчій Окрузі, що має 4 мандати, українська листа має ч. 1.

Кандидатами на цій листі є: 1. о. Антін Каштанюк, 2. М-р Володислав Рижий, прив. урядовець, 3. Олена Брилинська, дружина промисловця, 4. Василь Манько, вчитель, 5. Михайло Стецьків, шевський майстер, 6. Меліхія Демцюх, дружина столяра, 7. Стефан Тернавський, робітник, 8. Федір Воробець, прив. урядовець.

VIII. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У VIII. Виборчій Окрузі, що має 4 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Орест Радзевський, дир. Центросоюзу, 2. Катерина Лопатка, дружина емерита, 3. Петро Міляновський, прив. урядовець, 4. Любов Савойкова, дружина інженера, 5. Стефан Іванько, прив. у-

рядовець, 6. Василь Черник, робітник, 7. Петро Попадил, інкассент, 8. Григорій Коваль, шевський майстер.

XI. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XI. Виборчій Окрузі, що має 3 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Інж. Любомир Савойка, директор „Достави“, 2. Іван Луцишин, робітник, 3. Володимир Гусак, ем. професор, 4. Юліан Садовський, емер. упр. школи, 5. Василь Сеньчишин, робітник, 6. Антін Ладик, друкар.

XII. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XII. Виборчій Окрузі, що має 4 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Михайло Таранько, редактор, 2. Діонісій Гординський, ем. почт. урядовець, 3. Іван Патерин, столяр, 4. Кароліна Любомирович, власниця реальності, 5. Омелян Зубач, 6. залізничник, 6. Маріян Чучман, промисловець, 7. Микола Петрів, кафл. робітник.

XIII. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XIII. Виборчій Окрузі, що має 4 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Євгенія Макарушкова, вдова, 2. Петро Мигович, прив. урядовець, 3. Семен Магалає, директор „Прогресу“, 4. Микола Ластовецький, ем. гімн. проф., 5. Стефанія Фіголь, вдова, 6. Іван Охримович, банковець, 7. Микола Трач, шевський майстер, 8. М-р Ярослав Шавяк, редактор.

XV. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XV. Виборчій Окрузі, що має 3 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. Іван Калитяк, власник реальності, 2. Антін Окпиш, директор, 3. Володимир Сенедяк, механік, 4. Григорій Дубас, емерит, 5. інж. Зенон Сасик, власник реальності, 6. Юрій Дицьо, власник реальності.

XX. ВИБОРЧА ОКРУГА:

У XX. Виборчій Окрузі, що має 3 мандати, українська листа має ч. 2.

Кандидатами на цій листі є: 1. М-р Василь Жовнір, адвокат, 2. Володимир Боюлка, промисловець, 3. Іван Польовий, емерит, 4. Іван Мусій, друкар, 5. Володимир Мельник, прив. урядовець, 6. Йосиф Тимцьо, власник реальності.

III.

Українські дільничні виборчі комітети містяться:

Для II, XII і XIII округи при вуд. Зімовича 2 (Редакція „Світу Дитини“).

Для VI округи при вуд. Бальоновіа ч. 3.

Для VIII округи: на Личакові — вуд. Крупарська 12, на Знесіні — вуд. Новознесенська 67, на Замарстиніві — Замарстинівська 100.

Для XX округи: на Замарстиніві — вуд. Замарстинівська 100, на Клепарові — вуд. Варшавська 40.

В льокалах тих комітетів, а також у Технічному Виборчому Комітеті в Пасажі Гавсмана 6/II, поа. кожний український виборець дістане картку до голосування.

Українські Виборці!

Сповніть совісно свій національний обов'язок! Пам'ятайте, що не сміє бракувати ані одного українського голосу!

Тому асі дня 21. травня йдемо до виборчих урн!

ТЕХНІЧНИЙ ВИБОРЧИЙ КОМІТЕТ

МОРШИН
ЖИВЕЦЬ
ДЕШЕВИЙ СЕЗОН

до 30. ЧЕРВНЯ

Інформації: Управа жицея,
Орбіс, Wagons Ltd Cook, Бюра ПАР.

НОВИНКИ

21

ТРАВЕНЬ

НЕДІЛЯ

Ст. ст. 8. травня 1939.
6. Над. Світла Олія. Івана Богос.
Лат. 6. Над. до Дел. Олеш.
Сонце: охід — 8.31. захід — 19.11.
Місяць: охід — 6.14, захід — 22.06
Завтра: 22. травня. Понеділок.
Ст. ст. 9. травня 1939.

Перемисляю моєму он. Микола.

Лат. Юлія дім.

Сонце: охід — 8.30, захід — 19.12.

Місяць: охід — 7.20, захід — 22.51.

Післязавтра: 23. травня. Вівторок.

Ст. ст. 10. травня 1939.

Симеона Зилота.

Лат. Девідерія.

Сонце: охід — 8.28, захід — 19.14.

Місяць: охід — 8.31, захід — 22.31.

— Вже появилася у мистецькому виконанні портрет Іх Експ. Митрополита Шептицького. Дохід призначений на будову церкви у Придбичах — родинному селі Митрополита. Розмір 40x70 см. Можна набути у всіх книгарнях. Замоваляти у В-ві „Рідна Книжка“, Львів, вул. Тетинська 3. Ціна портрету разом з пересилкою 2.25 зол. — Комітет будови церкви у Придбичах. 988 —10

— Скажіть знайомим, що модні торбинки, парасолі, валізки, тески, пуляресі, портфелі, дарунки — купуємо тільки в українським магазині „ТЕКА“ Богдан Гірник, Львів, Шайноки ч. 3. 92 1—4

— Лиси, тхорі, пелеринки у великому виборі по конкурентним цінам поручає єдиний український склад футер „ХРОМ“, Львів, вул. Руська 20, тел. 271-83. 673 —19

В українській кооперативі „АРХО“, одержите готові меблі. Поручаємо: спальні, ідальні, кухні, комбіновані кімнати. Пам'ятайте: „Архо“, Львів, уа. Красіцких 18, тел. 272-04. —30

— Матуристи перемиської гімназії з року 1909! Комітет пропонує товариський поматуральний зїзд на 8-го червня 1939 р., якщо згодошиться відповідна кількість Товаришів. Згодошення до 27-го травня на адресу: Оа. Козьоринський, адвокат, Перемішль, вул. Волна 10. За Комітет: Олекса Козьоринський, адвокат. —2

— Концерт Т-ва „Львівський Боян“ відбується в понеділок 22. травня ц. р. у великій залі Т-ва ім. М. Лисенка. Початок в год. 20.15. У програмі твори українських композиторів у виконанні міш. і муж. хорів, сольоспів, терцет. Благі в „Союзному Базарі“ вул. Руська ч. 20, в ціні від 0.50—2 зол. —2

— Для укр. громадянства єдиний укр. кооп. ресторан „Гастрономія“ у Львові при вул. Костюшка ч. 3. поручає адоворний та смачний харч і напїтє. Окрема кімната на товариські сходни. 994 —2

— Пригадуємо, що Загальні Збори кооп. „Гарма“ відбуються в суботу дня 26. ч. р. в год. 18. в домі кооп. „Вогні“ при вул. Листопада 23. (партер).

Купуйте

у українській фабриці

„ТЕКСТИЛЬ“

В ПЕРЕМІШЛІ,
ВУЛ. ЛУКАСІНСЬКОГО 8

у перемислях новинки кат. одягу, суконь, шовків, убої, плащі і на свідченнях реверенди та 21 падає і шовків на шпирі, багаторазові суконь і костюми.

ТЕРПИШ?... уживай зела

М-ра ВОЛЬСЬКОГО

на кожну недугу спеціальна мішанка

ПРИ ТЕРПІННЯХ ПЕЧІНКИ,

жовчового мішочка, жовчового каміння і жовтяниці — зела зі знаком „BILLOSA“

ПРИ ТОВСТІННЮ,

через неправильну переміну матерії — зела зі знаком „DEGROSA“

ПРИ БЕЗСОННИЦІ,

нервниці серця і розладу нервової системи — зела зі знаком „PASIVERO-SA“

ПРИ БОЛЯХ ГОРЛА (АНГІНА),

гортанки, мигдаля, запалення ясен і ґністної — зела зі знаком „LARYNGOSA“

ПРИ КАШЛЮ,

флегми, задуси, і всіх недугах віддихових доріг — зела зі знаком „PULMOSA“

ПРИ ЗАТЯЖНІМ ЗАПОРІ,

розладу шлунка і кишок та до правдивого травлення — зела зі знаком „DASTROSA“

ПРИ НЕДУГАХ НИРОК, МІХУРА,

ниркових каменів і всіх недугах сечових доріг — зела зі знаком „UROSA“

ПРИ АРТРЕТИЗМІ, РЕВМАТИЗМІ,

і болях істцясу — зела зі знаком „REUMOSA“

Дістанете в аптеках і аптечних складах.

В И Р І Б Н Я

ВАРШАВА, вул. ЗЛОТА Ч. 14.

Власний відділ у Лондоні.
Репрезентація в Америці.

Брошури з подробицями висилаємо даром.

— В 20-літні роковини смерті українського музичного діла і композитора Остапа Нижанківського відправиться поминальна Панахида в суботу 20. травня 1939 в год. 7. вечір у церкві св. Юра у Львові, на яку запрошують громадянство усі львівські музичні установи.

— Шевченківські роковини Кам'янецьчини. Громадянство Кам'янки Стр. уладжує в неділю 21. ч. м. при співучасті директора музичної школи в Перемишлях п. Евгена Цегельського і піаністки п-ї Божейко Святої Концерт з нагоди 125-ліття народни Т. Шевченка. Уладженням концерту займається філія „Просвіти“ в Кам'янці Стр.

— Тридцятилітня школа СС. Васильюк у Станіславові. У тридцятилітній освітньо-виховній праці школи СС. Васильюк у Станіславові (давніше Прил. Учг. Семиріччя та Школа Вправ, сьогодні Прил. Дівоцька Гимназія, Гуман. Ліцей, Всеукраїнська Школа та Курс Домашнього Господарства) відбудеться 4. червня ч. р. ювілейне свято з такою програмою: 1) Архирейська Служба Божа (читана) в катедральній церкві в 9. год., 2) Товариство сходни в садах заведення в 11. год., 3) Відкриття вистави ручних робіт і рисунків учениць Всес. Школи і Гимназії та праці Курсу Дом. Господарства в садах заведення в 15. год., 4) Святочна академія в залі заведення в 19. год. Просимо всіх колишніх учениць заведення відгукнутися численною участю на цю свою ювілейну імпрезу. Адреса: Станіславів, Петра Смарти 17. — Комітет.

— Можна купити протигазові маски. В найближчих днях появляється у продаж протигазові маски. Шна одної маски 15.75 зол. для членів ЛОПІ та 17 зол. для всіх інших. Можна буде купити маску на 6 місяців рят., але тоді ціна буде 16 зол. для членів ЛОПІ та 18 зол. для всіх інших. Крім цих гумових протигазових масок будуть у продаж протигазові протигазові маски в ціні 2.30 зол. Ці маски виготовлені з кішечки перетісненої фланелі з верствою азотного кутану в середині. Такі маски хронять змінну переї газом 4 в 40 ч 3 год. і крім того з агученому газу.

— Сконфіскував парохіальні печатки. Пишуть нам: З кішечкою березня ч. р. старостою з Ланцуті сконфіскував через поліцію парохіальні українські печатки усіх гр.-кат. парохіальних урядів у ланцутському повіті без ніякого письмального заарядження. Зверненого до ланцутських урядів. Минають уже два місяці, але печаток і досі не звернули.

— Покарали священника. Пишуть нам з Перемишля: Дня 10. ч. м. засудило повітове староство в Перемишлях о. Ір. Вігоринського в Унесі за те, що він дня 23. квітня „відбув неадекватні збори з дітьми“. Староство засудило його на 100 зол. кари з невідкладною заміною на 30 днів арешту. У своєму відклику засудження навія, що ті збори були зовсім правні, бо від 1938 р. існує при монастирі оо. Студитів в Унесі т. зв. круція, тобто лицарство Христо-ве, поручене всім єпископам Польщі і веде не також по всіляких школах. Отже не були сходни круція. Побачимо, як на що справу задіятиметься окружний суд у Бережанях.

— Українка у французькій пресі. „Тан“ з 25. квітня помістив статтю Жана Барду, де він поручує і українську справу. „Л'Ентрасіан“ у числі з 27. квітня видрукував репортаж Жана Дюмере про Угорщину. Автор обраховує населення сьогоднішньої Угорщини на 10 мільонів, з яких півтора мільона припадає на Рутенію (17). „Пари-Мілі“ з 3. травня видрукував статтю М. Горієа про українські справи. Тижневик „Маріан“ приніс фотографію скрипача Євуді Менухима, батько якого є „малоросом“, а мати грузинкою. Дивно, як деякі жиди люблять себе називати покійною нині назвою — „малорос“. Французька критика відзначає гарну обстанову в пєсі відомого приятеля українців п. Пере-Шашої „Покійний Пан Пік“, що йде тепер у Парижі в „Театр де з'Ар“. Ця обстановка виконана знаним малярем-українцем Миколою Кричевським. Е. Д.

— Хто виграв? В нинішнім тягненні Державної Класової Лотерії впали такі вигри: 15.000 зол. на ч. 87851; 10.000 зол. на ч. 2915 76813; 5.000 зол. на ч. 29359 78337 111345 14879; 2.000 зол. на ч. 29359 78337 111345 14879; 2.500 зол. на ч. 12015 21665 21110 30961 46902 68560 69623 60120 66963 73298 79941 82068 88107 94324 103708 136545 137776; 2.000 зол. на ч. 2438 3488 6496 9922 11222 36421 39584 50735 37067 77725 78815 70807 85138 90415 100382 124358 121802 136979 158919; 1.000 зол. на ч. 10840 13856 10678 14137 34527 35529 35087 46978 48260 56171 59919 77780 74923 92259 96508 102736 104033 107766 106589 114246 118119 122288 123128 127586 130982 130399 135130 136990 144997 147638 152039 163583 164617.

— В Польщі не висвітлюватимуть німецьких фільмів. Управа „Союзу Польських Власників Кінотеатрів“ заборонила всім своїм членам висвітлювати фільми німецької продукції або з німецькою мовою. Як причину управа подала те, що німецькі власники кінотеатрів не дотримали умов і на 51 німецьких фільмів висвітлених у Польщі, набули тільки 7 польських фільмів, а висвітлювали тільки одну.

— Арештували залізничного злодія. Недавно у міжнародному швидкому поїзді Львів—Букарешт румунська громадянка Марія Прокопеску що їхала з Німеччини до Румунії, впала жертвою грабунку. Бандит прийшов як залізничний контрольор і під час будити контролі валізку і торбинки, вкрав шнур перел і ножик, правлений в золото. Поліції вдалося зловити того „контрольора“ — це відомий залізничний злодія Станіслав Швадрон зі Станіславова. Вкрадені у М. Прокопеску речі від нього відібрали.

— Львівська хроніка. Поліція арештувала Юрія Машука під амтом систематичної крадіжки будівельних матеріалів зі складу заліза при вул. Лимаківській. — Івана Партику, без місця замешкання арештували під амтом крадіжки гардероба в баракху при вул. Обитинського. — Мотоцикліст Степан Чарнецький наїхав на таксі Івана Панчонина з Левандівки та ушкодив лівий болютник. — До загального шпиталю привезли Ігнатія Швама, який протав собі ліву руку, вибивши пилу у своїй власній мешканні. — Маріянові Цеслякові вкрав хтось на вулиці Сикстувській вічне перо вартості 25 зол. із кишені маринарки. — Параскевія Шік повідомила поліцію, що 16. ч. м. виїхав з хати її 16-літня дочка Михайлина й досі не вернулася. — Якийсь злодія вкрав Данилові Голякомі зі шафи, яка стояла в готелі „Імперіаль“ касетку з готівкою 650 зол. та убранным вартості 100 зол.

— Краса хроніка. В Крунську, пов. Жидачів, 2-літній Осип Андрусів, залізничний без олімпіанс догавбокот він з водою і лангоном. Проти батьків ведуть судство за те, що вони замінили дитину без догаду. — В Мартиніві Старім,

Лікарські і Ветеринарні Інструменти
фабричний склад „ГЕЛІОТЕРМ“
Львів, АКАДЕМІЧНА 7. (будинки Шпрехера).

пов. Рогатині, якийсь невідомий справник пробив ножем два коні, що паслися на луці над Дністром. Не вагаючи на негайний рятуюнок, коні згнули. Імовірно зробив це хтось із пікети. Поліція веде слідство. — У станиславській лічниці помер м-р Давид Грос, син землевласника з Межигіря, пов. Бучач унаслідок ран, що їх завдав йому бандити під час грабункового нападу.

— Таємний влом до кооп. „Злука“ у Стронятині. Пишуть нам: Уночі з понеділка на вівторок, з 15. на 16. ч. м. невідомі вломники дісталися до кооп. „Злука“ у Стронятині, пов. Львів, де забрали споживчі товари на суму до 400 зол. Вартівники оповідають про той влом ось що: Коло 12. год. вночі п'ятеро невідомих бандитів, озброєних у крісі і револьвери, стероризували трьох нічних вартівників: Івана Шульгана, Степана Штерпака і Михайла Цибуна, наказуючи їм поклястися лицем до землі біля кооперативного дому. Щойно тоді вони почали добуватися до крамниці. Одначе тому, що сильно окуті бляхою двері і крати при вікнах не подавалися під ударами грабіжників, вони почали пробивати мур у двох місцях. По півгодинній „роботі“ появилася в мурі (45-ка) діра так, що нею бандити могли вже пролізти до середини крамниці. Ввесь час вони почувалися зовсім безпечні, бо зловили преспокійно спершу трьох вартівників: мотобаранів, описавши ще й четвертого вартівника Петра Кадикала, який пізніше переходив біля кооперативного дому. Йому то відібрали грабіжники лиш електричну лампочку і так наказали покластися лицем до землі, побіч інших вартівників. Вартівники визнають, що пролежали лицем до землі коло півтора години і чули, як грабіжники розмовляли польською та українською мовою. Дивно тільки, що з поблизьких хат ніхто не вибіг на відгомін ударів до стіни, на крики грабіжників, які підсвистували собі під носом різні пісні. Тільки один молодий селянин, Семен Хомах оповідає, що чув якісь крики вночі, виїшов навіть із хати на двір, але міркував, що це вартівники гомонять, бо чув свисти, пісні і тому вернувся преспокійно до хати. Дійсно вартівність вкрадених товарів, що були, не шість, обезпечені від влому, устійнило шойно ревізор РСУК-у. Цілий цей влом (третій в черзі в останніх трьох роках) виглядає дуже таємничо. Передовсім дивно виглядає „поведінка“ вартівників, що вони „не спали“, лиш „вартували“, та важко пояснити собі, чому то злодії зловили преспокійно четвертого вартівника Петра Кадикала. Неваже він не чув стукоту при вибиванні діри в мурі? Адже, як він прийшов під кооперативний дім, грабіжники вже розбивали мур у стіні! Ще дивніше, що грабіжники відібрали йому підчас особистої ревізії електричну лампочку, а залишили револьвер — як кажуть інші вартівники, — що його зрештою він має право носити, бо має дозвіл на зброю. Дивно теж, що він ні не стріляв, ні не кричав і що саме той вартівник писав якраз тоді, коли він був на варті. Хтож це такий Петро Кадикала? Його минає не дуже то відоме, бо він не зі Стронятині, лиш із Батятич коло Кам'янки Струмилової. Відомі тільки те, що заки він пристав до біди вартівництві у Стронятині, працював як дворний слуга. Оженившись, заложив собі по якійсь часі приватну крамницю, щоб конкурувати з кооперативною. Крім того він має широкі розвиває село. Далі заложив собі приватну молочноярню, теж для конкуренції з кооперативною Районною Молочноярною у Стронятині. Звідки він бере гроші на ці свої „інтереси“ невідомо. Відомо лиш, що два роки тому вивіз в село Стронятині поліція з Жовтиса пов. Жовква, перевела в його хаті та в кількох його спільників у селі „основну“ ревізію, що тривала два дні, і тоді знайшли багато пічей, що їх похрани злодії з Колоди. Коли пічей і Жовганеш у докопаних селян. Тоді теж поліція арештувала Петра Кадикала, але він виїшов уже по кількох днях на волю і преспокійно ходить собі до нині. За те ж впаав йому навіть волос із голови і ще до нині нема заце розправив. Неваже ще не скінчило слідство в цій „справі“? Дивно теж, що він має далі дозвіл на зброю, носить зі собою револьвер і поводитися в селі дуже самовільно. Хіба поліція зі станиці в Жидачів, пов. Львів знає про ці „ревізійні“ вистави в селі ревізії в Петра Кадикала? Вартівники гадають, що в останніх роках, згоріли всі ці аот зими, не було дня, щоб невідомі злоді

Тільки один молодий селянин, Семен Хомик, оповідає, що чув якісь крики вночі, вийшов навіть із хати на двір, але міркував, що це вартівники гомонять, бо чув свисти, піски і тому вернувся преспокійно до хати. Дівську вартість вкрадених товарів, що були, на шість, обезпечені від влому, устійнить шоймо ревізор РСУК-у. Цілий цей влом (третій із черги в останніх трьох роках) виглядає дуже таємничо. Передовсім дивно виглядає „походінка“ вартівників, що вони „не спали“, лиш „вартували“, та важко пояснити собі, чому та злодії зловили преспокійно четвертого вартівника Петра Кадикала. Невже він не чув стукоту при вибиванні діри в мурі? Адже, як він прийшов під кооперативний дім, грабіжники вже розбивали мур у стіні! Ще дивніше, що грабіжники відобрали йому підчас особистої ревізії електричну лампочку, а залишили револьвер — як кажуть інші вартівники. — що його зрештою він має право носити, бо він має дозвіл на зброю. Дивне теж, що він ні не стріляв, ні не кричав і що саме той влом трапився якраз тоді, коли він був на варті. Хоча це такий Петро Кадикало? Його мишує не дуже то відоме, бо він не зі Стронятина, лиш із Батятнич коло Камінки Струмівової. Відомі тільки те, що заки він пристав до бідної зарібниці у Стронятині, працював як дворський слуга. Оженившись, зложив собі по якомусь часі приватну крамницю, щоб конкурувати з кооперативною. Крім того він має шматок розпинає село. Далі зложив собі приватну молочарню, теж для конкуренції з кооперативною Районовою Молочарнею у Стронятині. Звідки він бере гроші на ці свої „інтереси“ — невідомо. Відомо лиш, що два роки тому зниклася в селі Стронятині поліція з Жовтанця пов. Жовква, перевезла в його хаті та в кількох його спільників у селі „основну“ ревізію, що тривала два дні, і тоді зникла. Колопінчей, що їх покращи злодії з Колодзь, Колоденця і Жовтанець у доокочинич селі. Теж поліція арештувала Петра Кадикала, але він вийшов уже по кількох днях на волю і преспокійно ходить собі до нині. За те не впав йому навіть волос із голови і ще до нього нема за це розпирани. Невже ще не свідать про сацство в цій „справі“? Дивне теж, що він має далі дозвіл на зброю, носить з собою револьвер і поводиться в селі дуже самовільно. Хіба поліція зі стачиці в Жовтанцях не дає йому ревізії в Петра Кадикала? Бачи, тагадає, що в останніх роках, зазрели вони доі зми, не було дин, щоб нездои ший

обікрали якогось селянина у Стронятині. Тому на селі напав байдій страх перед злодіями. Хоч вони навіть береган свого саром-зіння. Але вони навіть не спали по ночах, не могли змирити зі одного злодія, бо вони стріляли до селян і преспокірно відходили собі, навіть до селян. Тому „тземним вломом“ до кооп. ч. вівсякучи. Тому „тземним вломом“ до кооп. ч. вівсякучи. Тому „тземним вломом“ до кооп. ч. вівсякучи.

— Смерть хлопчини під обвалом землі. В селі Барогові біля Лодзі бавилося кількох хлоп-ців у дозі, а якого фіри брали пісок і шугер. Рентом одна стіна обсунулася і засипала 14-літ-няком Йосифа Роговського. Не зважаючи на негайну рятувальну акцію, хлопчина адушися під авалом піску.

— Мадярські старшини у Гдині. 17. ч. м. ве-чером приїхала до Гдині на 2-денний побут 14-особова прогуляка старшини мадярської акаде-мій гонедія у Будапешті. Прогуляку веде ко-мандант академії полк. Карло Береґфі. Мадяри оглянули місто й воєнну пристань. По дво-х днях мадяри покинуть Гдиню.

— Тримав хору тещу у стайні. 86-літня Марія Полячик із Рокіцін (Підгайле) упала так неща-сливо, що сильно потовклася на цілому тілі. Тому, що вона не мала власного дому, зверну-лася за допомогою до свого зятя Франціска Чи-шоня. Зять, який ненавидів тещу за те, що не подарувала йому свого часу ґрунту, тільки про-дає комусь, щоб роздобути гроші на життя, умістив її у стайні. А щоб вона не могла пошу-кати собі кращого приміщення серед сусідів, Чишонь прив'язав тещу на мотузку до стовпа. В таких жахливих умовах Полячикова пере-була 4 дні і щойно смерть визволила нещасну старушку від мук. Немилосердний зять залишив трупа тещі на ґної і щойно на інтервенцію су-сідського опікуна переніс його до хати. Про ці-лу подію довідалася поліція, яка повідомила з черги прокураторський уряд. Суд засудив Чи-шоня на півтора року в'язниці.

— Велика залізнична катастрофа під Данці-щом. 18. ч. м. трапилася в Данцігу к. год. 7. рано велика залізнична катастрофа. Поспішний поїзд Варшава—Данціг Гдиня—Гель, який не зупиняється на території Вільного Міста, ми-нувши головний двіресь Данцігу, вискочив у віддалі 300 м. за стаційними будинками з ре-дон. Наслідки катастрофи були жахливі: рейки поарзані і знищені на просторі к. 300 м., ло-комотива, тендер і перший вагон розбиті, ін-ших 8 вагонів та спальний віз Кука вивернулися та вискочили на собі. Важко ранений був у катастрофі машиніст Павло Лучай із Ляско-виць, якого в безнадійному стані відвезли до лікарні. Серед вугляного пилу, який висипав-ся з тендеру, знайшли одну руку машиніста. Важко поранився теж помічник машиніста Віальчек. Не щастя ніхто з пасажирів не зазнав тяжких ран, хоч поїзд був переповнений. Рух поїздів у Данцігу стримали. Причини ката-строфи покищо невідома. Її устійнить щойно окрема міністерська комісія, яка приїде з Варшави. АТЕ подвє, що катастрофу спричи-нив машиніст, який минаючи перекаладницькі поїзд зі швидко. Із подорожних були ранені: Станіслав Я Лев Вонсовські з Варшави та Рузвельт із Гдині.

— „Рожа Смерті“. Ньюйорська поліція ареш-тувала Рожу Каріку, відому під прізвиськом „Ро-жа Смерті“. Вона стояла у провіді ватаги о-труйників у Філадельфії. Була заміжня 5 разів, три рази подала. Двох мужів „Рожа Смерті“ залишилося при житті тільки тому, що не по-годилося підписати асекраційної поліси.

— Смерть 120-літнього вождя індіан. З Мон-треалу повідомляють, що у Фире Синс умер вожд індіан з племені Чіппава. Вік вождя не о-значений докладно, але 90-літні старики кажуть, що як вони були малими дітьми, то вожд був уже коло 90-літнім мужчиною. На цій підставі рахують, що померлий вожд мав коло 120 літ.

— Землетруси. Із місцевості Декасеїаль у се-редній Франції, прийшла до Парижа вістка, що в четвер 18. ч. м. в год. 6.05 рано в околиці та-коїх копалинь запримічено землетрус. У ага-ській місцевості хиталися меблі й домашня об-становка в мешканцях. Землетрус ушкодив по-важно кілька домів. Землетрус тривав кілька секунд. Геологи здогадуються, що осередок землетрусу знаходився в горах Убрак. — Силь-ний землетрус навістив теж архієпископ Солонна (Меланія). Землетрус знищив кілька осель та спричинив доволі великі матеріальні шкоди.

Непромакальні плащі

Ріжного роду, в ріжних колірах

РАГЛЯНИ, УБРАННЯ

ПОВСЕХНИ СКЛАД ОДЗЕЖИ

Львів.
П а с а ж
Міколяша

Шануймо нерви.

Живемо в вірі подій, вісток та домислів і навіть не запримічуємо змін, які відбуваються довкола нас і в нас самих. Так як не бачимо що дня нових аморшків у себе, чи в тих, що з ними часто стрічаємось.

А тимчасом які великі зміни породив час! Не кажу про стан посілання, про ординацію, цензуру чи матеріальні засоби. Це все легко до-глядати порівнявши статистику, спие посілів чи радних, річники преси і риночні ціни.

Але, чи не запримічуєте, які ми всі стали нервові?

Чогонебудь стають люди один проти одно-го, відваляються хвилину в себе очима душегу-біт, затискають останки зубів, байдуть ще біль-ше як були і — розходяться, часом з прикрим словом, або й зовсім без слова.

Чогонебудь почне від нас бокувати чоловік, якому ви нічого не зробили. Ясно, що тоді бо-куєте і ви, а за тиждень готова фама:

— Ви не знаєте? Вони розсварені на смерть!

Я сам бачив як удавали, що себе не бачать.

Один мій знайомий сказав найліпший при-ятельщі своєї жінки:

— Стефа казала, що ви дуже рідко мнете шню.

Зробив це на ліпший чи на гірший жарт, а вишло Бог зна що. Пані пів року з собою не балакали, виминали себе на вулиці і не бачили в товаристві. Во ображена приятелька перека-зала його жінці, щоб менше пльоткувала по Га-личині, Волині і загалом по цей бік рижської лінії.

Нині не тяжко за такий запіт:

— Вибачте, ви маєте щось проти мене?

— Чому?

— Якось так дивно на мене дивитесь. Я це запримітив і нині і колись тут...

Це ще не найгірша форма здеперування. Чоловік бодай змістив інтер'єр чоловіка, а цей може з місця вийняти помилку.

Але коли сковав своє враження в найглибшу кишеню душі, тоді вникнення прийде за рік, або й зовсім не прийде.

А хочби не раз і прийшло не буде так пізно, то однак вже за пізно. Уявно покривджений скаже щось на таке і його вже дійсно скрив-дить. Тоді дійсно скривдження і собі не пожа-дує чогось на уявно скривдженого і акції обя-е дійсно покривджений, а ще дійсніше обиджений.

Минули ті часи, що кожної днини приноси-ли слова:

— Е, не роблю з цього квестії. Буз може подеперування. Зрештою при наближчій на-годі спитаю його сам.

Пригадую собі перед війною був я свідком одної сцени при вісті.

Старший, поважний громадянин до стар-шого і також поважного громадянина сказав так:

— Вам свині паста, а не віста грати.

— Я собі, пане-дію, це категорично впро-шую.

— А я собі випрошую таку гру!

Хвилину сиділи надуті як сичі і навіть карт у руки не брали. Потім злісним рухом вхопили карти, потім офіційним тоном почали лішту-вати, потім задоволено прищипилия противни-ків, а скінчивши гру радісно погратували собі.

— Не штука, скаже хтось, — колись при вісті, нині при бріджу. Це зовсім інша пара хо-даків.

Не уявляю собі нині при бріджу такої мур-ної погоди після подібної заяи щодо зміни професії свого партнеря.

Кажуть у світі, що тепер іде між державами боротьба на нерви: хто довше витримає.

Коли б ми нині входили в гру — напевно програли б!

Галактіон Чіпка.



На горіжні сплати продає
РЕНТГЕНИ
А. МАЦЯК, ЛЬВІВ, ВАЛОВА 27
доставць українського шкиталу

Зі судової салі.

ПРИСУДИ НА СВЯЩЕННИКІВ У РАДЕХІВ-ЩИНІ.

Дня 11. і 12. травня ц. р. відбулися в Ра-дехові на виїзній сесії окружного суду в Зо-лочеві три розправи проти наших гр.-кат. священників.

О. Микола Данилюк, парох Миколаєва, потягнений до карної відповідальності до ч. II. К. 49/39 окружного суду в Золочеві за про-вину зі ст. 287 § 1 к. к. за те, що в метри-кальній книзі уродив змінив родове назвище „Пальковскі“ на „Пальковський“. — Присуд: 8 місяців в'язниці з припиненням карі на 5 літ.

О. Остап Бородайко, парох Дмитрова, потягнений до відповідальності за провину зі ст. 286 § 1 к. к. за те, що під загрозою че по-вінчати Василя Федорчука спонукав його від-ступити від наміру зміняти обряд з гр.-кат. на рим.-кат. — Присуд: 6 місяців в'язниці з при-пиненням карі на 5 літ.

О. Ярослав Мурович, парох Нестанич, по-тягнений до відповідальності до ч. II. К. 184/39 за провину зі ст. 287 § 1 к. к. за те, що ведучи метрикальні книги, вписав у мет-рику уродження назвища кількохнаціяток уро-джених, даючи закінчення замість „скі“ — „ський“ і замість „шч“ — „цький“. — Присуд: півтора року в'язниці без припинення карі.

Всіх трьох боронив адвокат д-р Ярослав Селезняк.

ЗА МЕТРИКИ В ЯСЕЛЬЩИНІ.

Перед окружним судом у Яслі відбулася карні розправи проти оо. Мих. Цопли з Ванівки, Миколи Заяця з Польки і Н. Горчицького з Лі-пичів, яких обвинувачували зі ст. 286 і пар. к. к. цин, яких обвинувачували від вини й карі о. М. Цопту (боронив д-р Го. Нічка з Фейштака).

о. М. Заяця засудили на 6 місяців в'язниці з при-пиненням на 3 роки (боронив адв. д-р Мендис з Ясла), а справу о. Н. Горчицького суд відмовив для переведення доказів (боронив д-р Вілюш з Ясла).

В найближчому часі відбудуться перед тим самим судом чергові розправи проти гр.-кат. священників, обвинувачених у метрикальних справах.

СПІРТОВА АФЕРА ПЕРЕД СУДОМ.

У п'ятницю почалася перед львівським О-кружним Судом розправа проти службовиків спіртової рафінерії на Богданівці, обвинуваче-них за те, що привласнювали собі спирт у пляш-ках і потім по нижчих цінах продавали на ала-ський рахунок, чим спричинили рафінерії шко-ду більше як на 1000 золотих. На лаві обвину-вачених засіли: Лев Кноф, Жигмонт Охс, Йо-сип Вайзер, інж. Рудольф Ружинька, Шулям Дрікс та Абрагам Тененбаум. Крім цього відпо-відують перед судом: Яків Фаєрман, Абрагам Арбайт, Симон Шуман, Ангель Нуссенбаум, Гес-са Дрікс, Самуель Вальдбаум, Герман Талес, Пе-тро Турок, Елеазара Харак, Ернестина Харак і Верта Охс, обвинувачені за те, що від обвину-вачених за крадіж спирту службовиків рафінерії купували спирт, приймали до перепродажі, пере-ховували і самі продавали.

Розправу, яка триває три дні, веде віце-президент Окружного Суду суддя Міхалевський, обвинувачує прокуратор д-р Чермеринський. Бо-ронить 10 адвокатів.

Галю! Провінція!
РЕСТОРАН „під Коронаю“
Львів, Ягайлонська 11.

— найліпша обідня їжа, найліпша кухня, найліпший сервіс.

ле обікрали якогось селянина у Стронятині. Тому на селі жила байдужа страх перед злодіями. Хоч вони навіть берегли свого скромного дорічку і не спали по ночах, не могли зловити ні одного злодія, бо вони стріляли до селян і престокийно відходили собі, навіть не відійшли. Тому „таємним вломом“ до кооп. „Зука“ у Стронятині повинні подікаються прокуратура у Львові. Адже на стіні кооперативного дому грабіжники напевне залишили відбитки рук і може якісь інші річечі довести. Може тепер якісь інші річечі доведуть підчас енергійного слідства добре організовану злодійську ватагу, що безкарно грабує селян у Стронятині в цілій околиці.

— Смерть хлопчини під обвалом землі. В селі Барогов біля Лодзі бавалося кількох хлопців у долі, а якого фіра брав пісок і шутер. Рвонув одна стіна обвалилася і засипала 14-літнього Йосифа Роговського. Не вважаючи на негайну ритуальну акцію, хлопчина вдушився під авалами піску.

— Мадярські старшини у Гдині. 17. ц. м. ввечером приїхали до Гдині на 2-денний побут 14-особова прогулька старшини мадлярської академії гонведів у Будапешті. Прогульку веде командант академії полк. Карло Бергфі. Мадяри оглянули місто й воєнну пристань. По двох яких мадяри покинуть Гдиню.

— Тримав хору тещу у стаїні. 86-літня Марія Полячик із Рокіцін (Підгає) упала так нещасливо, що сильно потовклася на цілому тілі. Тому, що вона не мала власного дому, звернулася за допомогою до свого зятя Франціска Чисона. Зять, який ненавидів тещу за те, що не подарувала йому свого часу ґрунту, тільки продав комусь, щоб роздобути гроші на життя, умістив її у стаїні. А щоб вона не могла пошукати собі кращого приміщення серед сусідів, Чисон прив'язав тещу на мотузку до стовпа. В таких жахливих умовах Полячикова перебула 4 дні і шойно смерть визволила нещасну старушку від мук. Немилосердний зять залишив трупа тещи на ґної і шойно на інтервенцію суспільного опікуна переніс його до хати. Про цілу подію довідалася поліція, яка повідомила з черги прокураторський уряд. Суд засудив Чисона на півтора року в'язниці.

— Велика залізнична катастрофа під Данціґом. 18. ц. м. трапилася в Данціґу к. год. 7. рано велика залізнична катастрофа. Поспішний поїзд Варшава—Данціґ Гдиня—Гель, який не затримався на території Вільного Міста, минаючи головний двірцеві Данціґу, вискочив у віддалі 300 м. за стаційними будинками з рейок. Наслідки катастрофи були жахливі: рейки пошкоджені і знищені на просторі к. 300 м., льокомотива, тендер і перший вагон розбиті, інших 8 возів та спальний віз Кука вивернулися та нахилилися на собі. Важко ранений був у катастрофі машиніст Павло Лучай із Лясковичів, якого в безнадійному стані відвезли до лікарні. Серед вутляного пилу, який висипався з тендеру, знайшли одну руку машиніста. Важко поранений теж помічник машиніста Вільчек. На щастя ніхто з пасажирів не зазнав тяжких ран, хоч поїзд був переповнений. Рух поїздів у Данціґу стримував. Причина катастрофи покищо невідома. Її устійнить шойно окрема міністерська комісія, яка приїде з Варшави. АТЕ подає, що катастрофу спричинив машиніст, який минаючи перекладниці вів поїзд за швидко. Із подорожних були ранені: Станіслава й Лев Вонсовські з Варшави та Рузальт із Гдині.

— „Рожі Смерті“. Ньюйорська поліція арештувала Рожу Керіну, відому під прізвиськом „Рожі Смерті“. Вона стояла у провіді ватаги отруйників у Філадельфії. Була заміжня 5 разів, три рази похована. Двох мужів „Рожі Смерті“ залишила при житті тільки тому, що не погодилася підписати асекраційної полісії.

— Смерть 120-літнього вождя індіан. З Монреалю повідомляють, що у Фіре Сміс умер вожд індіан з племені Чіппава. Вік вождя не означений докладно, але 90-літні старики кажуть, що як вони були малими дітьми, то вожд був уже коло 30-літнім чоловіком. На цій підставі гадають, що померлий вожд мав коло 120 літ.

— Землетруси. Із місцевості Декасвіль у середній Франції, прийшли до Парижа вістки, що в четвер 18. ц. м. в год. 5.05 рано в околиці такожних копаєнь запримічено землетрус. У агатах місцевості хиталися меблі й домашня обстановка в мешканнях. Землетрус ушкодив почасти кілька домі. Землетрус тривав кілька секунд. Геологи здогадуються, що осередок землетрусу знаходився в горах Убрак. — Сильний землетрус ізвістив теж архієпископ Соломона (Меланезія). Землетрус знищив кілька осель та спричинив доволі великі матеріальні шкоди.

Непромакальні плащі

РІЖНОГО РОДУ, В РІЖНИХ КОЛІРАХ

РАГЛЯНИ, УБРАННЯ

першорядне вишукані, з наймодерніших бельєських матеріалів

ПОВШЕХНІ СКЛАД ОДЗЕЖИ

Львів.
Пасаж
Міколяша

відгуки дня.

Шануймо нерви.

Живемо в вирі подій, вісток та домислів і навіть не запримічуємо змін, які відбуваються довкола нас і в нас самих. Так як не бачимо що дія нових змовірок у себе, чи в тих, що з ними часто стрічаємось.

А тимчасом які великі зміни поробив час! Не кажу про стан посідання, про ординацію, цєнауру чи матеріальні засоби. Це все легко догадувати порівнявши статистику, спис послів чи радних, річники преси і риночні ціни.

Але, чи не запримічуєте, які ми всі стали нервові?

Чогонебудь стають люди один проти одного, вдивляються хвилину в себе очима душегубів, затискають останки зубів, бліднуть ще більше як були і — розходяться, часом з прикрим словом, або й зовсім без слова.

Чогонебудь почне від вас бокувати чоловік, якому ви нічого не зробили. Ясно, що тоді бокує і ви, а за тиждень готова фамі:

— Ви не знаєте? Вони розсварені на смерть! Я сам бачив як удавали, що себе не бачать.

Один мій знайомий сказав найліпший приятельці своїй жінки:

— Стефа казала, що ви дуже рідко мнете шию.

Зробив це на ліпший чи на гірший жарт, а вишло Бог зна що. Пані пів року з собою не балакали, виминали себе на вулиці і не бачили в товаристві. Бо ображена приятелька переказала його жінці, щоб менше пльоткувала по Галичині, Волині і загалом по цей бік рижської лінії.

Нині не тяжко за такий запит:

— Вибачте, ви маєте щось проти мене?

— Чому?!

— Яюсь так дивно на мене дивитесь. Я це запримітив і нині і колись тут...

Це ще не найгірша форма зденервування. Чоловік бодай змінив інтерпелює чоловіка, а цей може з місця викинути помилку.

Але коли сховає своє враження в найглибшій кишені душі, тоді вираження прийде за рік, або й зовсім не прийде.

А хочби не раз і прийшло не буде так пізно, то однак вже за пізно. Уявно покрияджений скаже щось на тамтого і його вже дійсно скриядить. Тоді дійсно скрияджений і собі не помагає чогось на уявно скриядженого і жінці обоє дійсно покрияджені, а ще дійсніше обиджені. Минули ті часи, що кожної днини приносили слова:

— Є, не роблю з цього квестії. Був може поденервований. Зрештою при найближчій нагоді спитаю його сам.

Пригадую собі перед війною був я свідком одної сцени при вісті.

Старший, поважний громадянин до старшого і також поважного громадянина сказав так:

— Вам синні пастя, а не віста грати.

— Я собі, пане-дію, це категорично випрошую.

— А я собі випрошую таку гру!

Хвилину сиділи надуті як сичі і навіть карт у руки не брали. Потім злітним рухом вхопили карти, потім офіційним тоном почали ліцитувати, потім задоволено прищипили противників, а скінчивши гру радісно погратували собі.

— Не штука, скаже хтось, — колись при вісті, нині при бріджу. Це зовсім інша пара ходаків.

Не уявляю собі нині при бріджу такої мирної полагоди після подібної заяви щодо зміни професії свого партнера.

Кажуть у світі, що тепер іде між державами боротьба на нерви: хто довше витримає.

Коли б ми нині входили в гру, — казав би програв би!

Галматіон Чина.



На гідні сплати прогос
РЕНТГЕН
А. МАЦЯК, ЛЬВІВ, ВАЛОВА 27
ДОСТАВЦЬ УКРАЇНСЬКОГО ІМПІТЕЛЮ

Зі судової салі.

ПРИСУДИ НА СВЯЩЕННИКІВ У РАДЕХІВЩИНІ.

Дня 11. і 12. травня ц. р. відбулися в Радехові на виїзній сесії окружного суду в Золочеві три розправи проти наших гр.-кат. священників.

О. Микола Данилюк, парох Миколаєва, потягнений до карної відповідальності до ч. II. К. 49/39 окружного суду в Золочеві за провину зі ст. 287 § 1 к. к. за те, що в метричній книзі уродни змінив родове назвище „Пальковські“ на „Пальковський“. — Присуд: 8 місяців в'язниці з припиненням карі на 5 літ.

О. Остап Бородайко, парох Дмитрова, потягнений до відповідальності за провину зі ст. 286 § 1 к. к. за те, що під загрозою че повітати Василя Федорчака спонукав його відступити від наміру змінити обряд з гр.-кат. на рим.-кат. — Присуд: 6 місяців в'язниці з припиненням карі на 5 літ.

О. Ярослав Муровий, парох Нестанич, потягнений до відповідальності до ч. II. К. 184/39 за провину зі ст. 287 § 1 к. к. за те, що ведучи метричальні книги, вписав у метричній книзі уродження назвища кількохнацятьох уроджених, даючи закінчення замість „-скі“ — „-ський“ і замість „-ки“ — „-лький“. — Присуд: півтора року в'язниці без припинення карі.

Всіх трьох боронив адвокат д-р Ярослав Селезінка.

ЗА МЕТРИКИ В ЯСЕЛЬЩИНІ.

Перед окружним судом у Яслі відбулися карні розправи проти оо. Мих. Цолпи з Ванівки, Микола Заяця з Поляни і Н. Горчицького з Ліщини, яких обвинувачували зі ст. 286 і пар. к. к. У висліді суд ухвалив від них й карі о. М. Цолпу (боронив д-р Гр. Ничка з Фриштака).

о. М. Заяця засудили на 6 місяців в'язниці з припиненням на 3 роки (боронив адв. д-р Мендєс з Ясла), а справу о. Н. Горчицького суд відмовив для переведення доказів (боронив д-р Вілюш з Ясла).

В найближчому часі відбудуться перед тим самим судом чергові розправи проти гр.-кат. священників, обвинувачених у метричальних справах.

СПІРТОВА АФЕРА ПЕРЕД СУДОМ.

У п'ятницю почалася перед львівським Окружним Судом розправа проти службовиків спіртової рафінерії на Богданівці, обвинувачених за те, що привласнювали собі спирт у пляшках і потім по нижчих цінах продавали на власний рахунок, чим спричинили рафінерії шкоду більше як на 1000 золотих. На лаві обвинувачених засіли: Лев Кнопф, Жигмонт Охс, Йосип Вайзер, Іж. Рудольф Ружницька, Шулим Дрікс та Абрагам Тененбави. Крім цього відповідають перед судом: Яків Фаєрман, Абрагам Арбайт, Симон Шулан, Ангель Нуссенбави, Гесса Дрікс, Самуель Вальдбави, Герман Талес, Петро Турок, Елеазар Харак, Ернестина Харак і Берта Охс, обвинувачені за те, що від обвинувачених за крадіж спирту службовиків рафінерії купували спирт, приймали до перепродажі, перховували і самі продавали.

Розправу, яка потриває три дні, веде віцепрезидент Окружного Суду суддя Міхалевський, обвинувачує прокуратор д-р Чемеринський. Боронить 10 адвокатів.

Галю! Провінція! РЕСТОРАН „під Коронаю“

Львів, Ягайлонська 11.
— найкраща кухня, найліпша музика, найвишуканіші страви.

ПРИСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ!

нає найновіші моделі на весняний сезон 1939 р. Цін^и приступні. — Услуга українська. Плащ від 30 зл.
Костюми від 55 зл. Сукні від 25 зл. 9-10 743

ВІДБІВАНКА.

Оснол.

що вийшла в бібліотечі „Тіла“

[illegible]

[illegible]

ХТО З НИМ ГРАЄ В НЕДІЛЮ?

ОКР. ЛІГА. Україна — Норвегія. Суджа п. Пуссен-Імст. Чехія — Югославія п. Главал; Погода і в — у Роттердама — п. Шабла, Погода — Ледя у Остенде. Вейер. Сан — Гамбурґа з Перемоні — п. Вига. Б.МЛІСА. Стел — Лют — п. Камурба, Воре — п. Коал.

Ц.МЛІСА: Луг — Югославія, суджа п. Вобренієв. Міжнародні стріли. В Відторі Югославія — Англія 2:1 (1:0) Найближша семіналія союзу!!! У Відторі: Англія — Бельгія 2:0 (1:0), в Бухаресті: Румунія — Англія 4:0 (1:0), в Будапешті: Мадяри — Італія 1:2 (1:0). Протестанти Чехія — Німеччина 1:1. Ш. ам. змагання відбуваються у Штутгарті.

Неписьменність — велике несчастья одиної в народі. Вона зупиняє людину в наріз у розвитку до вищих стадій культурного, господарського й політичного життя. Поведім скрізь завзяту боротьбу з неписьменністю українців! Боротьбу цю найкраще вести за допомогою бубаря з читанкою „ДО СОНЦЯ“, що коштує

Нові книжки й журнали.

КНИЖКИ

Іван Гарасимович: ЯК ПЕРЕВОДИТИ ШКІЛЬНИЙ ПЛЕСІЦИТ ЗА УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ НАВЧАННЯ. Практичний підручник з текстом закону і нового шкільного розпорядку. Видавництва Кооператива „Ваше Слово“. Львів, 1939, 16-ка, стор. 46.

в. Маркелі Мариненко ЧОВВ: ЧИ ВСІ РЕЛІГІЇ НА СВІТІ Є ОДНАКОВО ДОБРІ? Вибіркова Релігійна Освіта. Ч. 26. 1939. Видавництва в друкарня ОО. Васильєв у Жовтє. Стор. 20+1 нм. 16-ка.

Андрій Чайковський: УКРАДЕННЯ СИН. Історичне оповідання з останніх років Запорозької Січі. В додатку: Василь Верещага: Андрій Чайковський. Село Пипинівка в часі скасування панщини. Накладом Т-ва „Просвіта“. Львів, 1939, 8-ка, стор. 88.

Михайло Трляк: ПРАЦЕЮ І ЗЛУКОЮ. 62-ручові картини зображують побратимів. Рисував Ярослав Сиракуза. Соціалістична Вибіркова. Ч. 16. Львів, 1939. Накладом Союзу-Батька. Стор. 16. 16-ка.

Анна Прядун: „ХОДІМ ДІВЧАТА“. 16-ручові картини зображують для пошуків. Рисував Ярослав Сиракуза. Соціалістична Вибіркова. Ч. 19. Львів, 1939. Видавництва Союзу-Батька.

Ф. Гудим, полковник: НЕМИНУЧА ВІЙНА В ЄВРОПІ Я УПАДОК ЧЕРВОНОЇ МОСКВИ. Пасторка Триб. Січень 1939 р. Ціна 80 сот. Стор. 47+1 нм. 8-ка.

Андрій Фавинський: ПЛАВАННЯ. Соціалістична Вибіркова. Ч. 4. Львів, 1939. Видавництва Союзу-Батька. Стор. 22; 16-ка.

Ол. Милоні: ДОБА ДИРЕКТОРІЇ. Спогади і роздуми. Вибіркова з „Промислового Голову“. Львів, 1939, 16-ка, стор. 116.

Текстот Пачовський: ШЕВЧЕНКО В ПРИСВЯЧЕНИХ ЙОМУ ВІРШАХ. Вибіркова „Давид“. Рад. Кооп. „Мета“. Львів, 1939. Вод. 8-ка, стор. 11.

St. Zaleski: ABECAZIO GDANSKIE. Wydawnictwo Ligі Mrokiej i Kolonizacji. Warszawa, 1937, 16-ка, стор. 86.

Henryk Radocki: C. O. P. W POLSCE. Nakładem „Myśli Polskiej“. Warszawa. 1939. 1939. 8-ка, стор. 146.

ЖУРНАЛИ

SIMALI KAFKASYA. Союзний Кавказ. Орган радничої партії горців Кавказа. № 87—89. Янтар-февраль—листопад 1939. Паризь.

SPRAWOZDANTE z dzialalnosci Wojewódzkiego Komitetu Pomocy Delecom i Młodzieży na czele od 1. września 1937 do 31. sierpnia 1938 r. — Lwów, — 8-ка, стор. 128.

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення подання невідповідає

ШАФКОВІ КУФРИ

Маленькі, великі, дерев'яні, металеві, з різноманітними аксесуарами, багаторазові по використанню цінах поручає — робітниця і склад гуртових продажів К. БАРЕР, ЛЬВІВ, СИКСТУСЬКА Ч. 2.

ТЕАТРИ

Великий Театр.
Субота 20. 8. год. 20. „Оубретка“.
Неділя 21. 8. год. 12. Казки для дітей.
— Год. 16. „Оборона Ковалівки“. — Год. 20. „Оубретка“.
Понеділок 22. 8. год. 18. „Ваше мого“.
Вівторок 23. 8. год. 20. „Оубретка“.

Театр Різнонародностей.
Від п'ятниці 19. 8. до вівторка 23. 8. театр вечірній.

Український Театр ім. І. Могилы-Жуківського.

КАМІНКА СТРУМ:
20. V. Паризька Група.
21. V. 1 1 1

ВОЛОЧІВ:
22. V. Циганська козацька.
23. Паризька Група.
24. V. Карна в Львові.
25. V. Муза на офіційній (премієра).

Український Театр Ясониї Стелінської (смере).

ВІНОДА воно Доліни:
20. V. Чарівна діалогі.
21. V. Група.
22. V. Хм.
23. V. Сні.

ДОЛІНА:
24. V. Сні.
25. V. Хм.
26. V. Чарівна діалогі.
27. V. Ковалівка-Садівський.

Український Народний Театр ім. М. Садівського.

СІДІНІЯ:
20. V. Дів серцю воно.
21. V. Несомнені.
22. V. Мати Найближча.
23. V. Півні Веселі.

КІНА

АМІР: „Мудрагольа“ (Мілан Голд).

АПОЛЬО: „Шарлетан“ (Ворис Кат).

АТЛАНТИК: „Аннабеля у філм“ (Готел).

БАРКА: „Шікаго“ та додвенті.

БАЛТИК: „Аліза на морі“. (Володі).

БАНДА: „Робітни Круа“ і „Ком“.

БРАЙНІА: „Доліна гігантів“.

БРОСА: „На півночній проєкції“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.

БАСНО: „Ковалівка в поділі Часова“.



ПОЗІРІ
інж. Ярослава

Єдині українські шоферські курси
Білінського

Л Ї В І В
ул. Оборони Львова 15
(данна Сикстуська 43)
Телефон 236-32

Велет українським фазовим слухом, поручаються всім, що хочуть добути асистентів знань в ділянці моторизації та залучити собі певний прожиток. — Інформації і записи щодня. — 599, 10-55

ПАТРІЯ: „8 павів в Оксфорду“ („Моя маленька“).
РАВ: „Гравіа“.
РІАЛЬТО: „Інститутка“ (Діна Дар-бія).
РОКО: „Орієнт-Веспрес“ і додатки.
СВІТ: „Життя над пропагою“ і „Маленький морик“.
СВЯТОВІД: „Начальник розвідки“ та „Циганська шпигунка“.
СТИЛЕВ: „Чи Людина то діалогі“ і ревія.
ТОН: „Чорний окер“, „Весела чирва“.
УТІКА: „Шалена 18-ка“ та ревія.
ХІМЕРА: „Останністія“.

ФОТОПЛАСТИКОН:
(пл. Марінька ч. 5)
„Битва над Ізонцо“.

ЛЬВІВСЬКЕ РАДІО.

СУБОТА, 20. ТРАВНЯ 1939.

7.00 Релігійний денник, 7.15 Пляти, 8.00 Для шкіл, 8.10 Концерт бажань, 8.50 до 9.00 Релігійні вістки, 11.00 Для шкіл, 11.25 Пляти, 11.35 Для поєзбранців, 11.57 Сигнал, 12.08 Полуднива аудіція 14.00 Обіжия музика, 14.45 Кайти при-внеси вікон та балюконів, 15.00 Театр Умань для дітей, 15.20—16.00 Оркестра, 16.00 Полуднива денник, 16.08 Господ. вістки, 16.20 Літературна хроніка, 16.35 Серпичоний концерт, 17.00 Трансено Богослуження в Вершаві, 18.00 Віжучі вістки, 18.06 Спорт, 18.15—18.30 Розмова з ослушниками, 18.35 Аудіція для поля-ків вазордовом, 19.15 Оркестра, 20.00 Хайбороб. гутірка, 20.15 Продовження концерту, 20.35 Вечір. денник, спорт, метеорологія комунікат, 21.00 „Крако-вляні і гураль“ драмат. ігра в 5 актах; 22.55 Інформ. вістки, 23.05 Закінчення програми.

НЕДІЛЯ, 21. ТРАВНЯ 1939.

7.15 Релігійна пісня, 7.20 Концерт дит. орк., 8.00 Денник, 8.15 Для шкіл, 8.15 Богослуження, 10.30 Пляти, 11.15 Завч. репротаж із відаду под. пластовців, 11.45 Про Кошівського, 12.08 Симф. концерт, 12.05—12.15 Відгук про Турку, 12.15 Му-зика, 14.40 Дитяча аудіція, 15.00—15.30 Львів. варта, 16.30 Форт., 17.00 Тривам, а Лепина, 17.45 Фестив на Ває. Вазу, 18.45 Бюро студії, 18.55 Трансено в Пе-ремишля, 19.30 Релігійні вістки, 20.15 Трансено, 20.45 Господ. піля Львів, 20.15 Трансено, а „Народнього Вісн“, 20.10 Спорт, 20.30 Інформ. аудіція, 21.20 Опа-нові віст, 21.50 Театр Умань, 22.40 Танк. музика, 23.05 Закінчення програми.

ПОНЕДІЛОК, 22. ТРАВНЯ 1939.

7.00 Релігійний денник, 7.15 Пляти, 8.00 Для шкіл, 8.10 Концерт бажань, 8.50 до 9.00 Релігійні вістки, 11.00 Для шкіл, 11.25 Пляти, 11.35 Для поєзбранців, 11.57 Сигнал, 12.08 Полуднива аудіція, 14.00 Обіжия музика, 14.45 Кайти при-внеси вікон та балюконів, 15.00 Театр Умань для дітей, 15.20—16.00 Оркестра, 16.00 Полуднива денник, 16.08 Господ. вістки, 16.20 Літературна хроніка, 16.35 Серпичоний концерт, 17.00 Трансено Богослуження в Вершаві, 18.00 Віжучі вістки, 18.06 Спорт, 18.15—18.30 Розмова з ослушниками, 18.35 Аудіція для поля-ків вазордовом, 19.15 Оркестра, 20.00 Хайбороб. гутірка, 20.15 Продовження концерту, 20.35 Вечір. денник, спорт, метеорологія комунікат, 21.00 „Крако-вляні і гураль“ драмат. ігра в 5 актах; 22.55 Інформ. вістки, 23.05 Закінчення програми.

аудіція, 13.00 Для купців, 13.30 Сучасна оркестра (для дітей), 14.00 Концерт бажань, 14.45 Госп. віст, 14.50 Бірка, 14.55 спорт, 15.00 Театр Умань, 15.30 Обіжия музика, 16.00 Денник, 16.08 Госп. віст, 16.20 Наукова Хроніка, 16.35 Камер. кон-церт, 17.10 Перші виходи, 17.25 Ма-зурські пісні, 18.05—18.30 Форт., 18.30 Стріла аудіція, 19.00 Релігійний денник у житті мовців, 19.15 Концерт, 20.00—20.15 Для села, 20.15 Концерт, 20.35 Інф. аудіція, 21.00 Віжучі вістки в славі, 21.20 Трансено в Львові (IX. симф. Ветовена), 22.30 Літ. новина, 22.45 Рое-будова Львова, 23.05 Закінчення про-грами.

ВІВТОРОК, 23. ТРАВНЯ 1939.

7.00 Денник, 7.15 Пляти, 8.00 Для шкіл, 8.10 Концерт, 8.55—9.00 Релігійні вістки, 11.00 Для шкіл, 11.15 Пляти, 11.30 Для поєзбранців, 12.08 Полуднива аудіція, 14.00 Полуднива музика, 14.30 Ветеринарний по-радики, 14.45 Госп. віст, 14.50 Бірка, 15.00 „Острівні привітати Тоді“ (для молоді), 15.15—15.30 Техн. скринька, 15.30 Обіжия музика, 16.00 Денник, 16.20 Фінал-госп. аудіція, 16.30 Румунські пісні, 17.00 Дифортупіанова музика, 17.25 Ворота Оподу, 17.35 8 пісень по враню, 18.15—18.30 „Університет. Вибіркова“, 18.30 Для ро-бітників, 19.00 Концерт, 20.00 Для села, 20.15 Концерт, 20.35 Інформ. аудіція, 21.00 „Повість про Монюшка“ (мел. ауд.), 21.00 Віжучі вістки і слави, 22.15 Селенія, 22.55—23.00 Інф. аудіція, 23.05 Закінчення програми.

ЗАКОННОМЕ РАДІО.

СУБОТА, 20. ТРАВНЯ 1939.

БЕОГРАД 18.00 Камеральна музика, 21.00 Оркестра. БРАТИСЛАВА 19.30 12.00 Словацькі народні мелодії в ак-компані питан орк., 21.00 Вечірній кон-церт, 22.00 Танкова музика. БУДА-ПЕШТ 19.25 Концерт, 20.40 Артист. вечір, 20.00 Лекторська оркестра. РІДЕНЬ 18.00 „Віжучі мелодії“, 20.15 Вечірній вечір. ГІЛЬБЕРЗУМ 20.00 Релігійна програма 22.40 Танк. музика. ДАВІШ-ЛІАНДВЕНДЕР 19.15 Концерт дит. оркестра, 20.45 Мелодії в Віжачі, 22.30 Концерт солістів. ЛЬОНДОН РЕДЖ 20.00 Танк. Мелодії, 21.00 Релігійна музика, 22.00 Танкова музика. МІЛІНО 20.00 Релігійна музика, 21.00 Концерт, 22.00 Концерт, ПРАГА 19.45 Час — ві-вчій вечір, СОФІЯ 20.00 Віжучі вістки, 21.00 Танк. музика, 22.00 Концерт, 23.00 Закінчення програми.

НЕДІЛЯ, 21. ТРАВНЯ 1939.

БЕОГРАД 18.00 Танкова музика, а танковий оркестр, 20.00 Мелодії, 20.30 Танковий вечір, БІРЕНЬ 21.45 Танковий вечір, 22.30 Танкова муз., ДАВІШ-ЛІАНДВЕНДЕР 20.10 IX. симф. Ветовена.

на, 22.20 Остання Шуваня. МІНХЕН 20.15 „30 світа опери“, МІЛІНО 21.00 Опера, „Цирко де Версерах“ ПРАГА 20.00 Опе-ра, СОФІЯ 20.00 Мелодії оперетові, РАДІО ПАРІ 21.00 Вечір оперетові, ШТУТГАРТ 20.15 Румун. музика.

ПОНЕДІЛОК, 22. ТРАВНЯ 1939.

ВІЛГОРОД 20.00 Квартет, 21.15 Форт., 22.15 Танк. музика, БРАТИСЛАВА 20.00 Співачище, 21.15 Релігійний концерт, 22.00 Слав. музика, ВІДЕНЬ 22.30 Форт., МІ-ЛІНО 21.00 Симф. концерт, ШТОК-ГОЛЬМ 21.00 Музика роєрних, 22.15 Ко-лосна музика, РІМ 21.00 Форт., МІН-ХЕН 22.30 Музика роєрних.

ВІВТОРОК, 23. ТРАВНЯ 1939.

ВІЛГОРОД 20.00 Народні пісні, ВЕР-ЛІН 20.15 Вечірній бар. «Мілан. вечір, 22.30 Концерт солістів, БРАТИСЛАВА 20.30 Концерт, 22.00 Легка музика, ВІДЕНЬ 19.50 Український комунікат, ДАВІШ-ЛІАНДВЕНДЕР 20.15 Югославська му-зика, КЕНІСБЕРГ 20.15 Вечірній вечір, ЛЬОНДОН 20.00 „Трубадур“ Велія, МІНХЕН 20.15 „Лекторська Версія“ — драма В. Гюго, ПРАГА 20.05 Легка муз., СОФІЯ 20.00 Квартет, 20.55 Російські ро-манси, ШТУТГАРТ 21.30 Вечірній концерт.

Радіокутик.

РАДІО ТА РЕЛІГІЯ.

Відомий, у Оподуванні Держави, ра-діоний проповідник о. Кутіна, що ще з приходом моворозумів між його при-гильниками та радіослушниками, які від-мовили йому доступу до мікрофону. При-гильники о. Кутіна маніфестують по-доло перед радіостанцією ВЛАС-у О-дещі, домагаючись, щоб конче до-пустили виступ проповідника перед вірою. При останній відній демон-страції, поліція заарештувала 18 демон-странтів, та постійно стереже радіо-станції.

РАДІОВА ВИСТАВА У БЕРЛІНІ.

Паризька 16-та велика радіова виста-ва у Берліні відбувається у липні між 25 липня до 6-го серпня п. р. та митиме як завжди загальнодержавний характер.

ОДНООСОБОВІ СЛУХОВИЩА.

Ізраїльська радіоальна програма, в-дифікація радіо, вивчає у слухачах дитя пісню та часто повторювала ка-мпа. Багато зі слухачів має пісню од-ного змагання, який відтворює «ста-рими» кімля роль, відомістю відомі роль та пісню „обов'язок“. Виступи артистів-аматорів є вивчаються. Як Садір, який працює на пісню кімля від-творює діалогі, дитячий танок та-ко-ти повторюють слухачі або мовлять.

ЦІНИ НА СЛОСОВОЗУ.

Ціна за 18. травня 1939.
1 кг м'яса свиня 1.40
1 кг м'яса бича 1.20
1 кг м'яса коня 1.10
1 кг м'яса 1.00
Телятина на м'ясо 1.30
мозок та кіля змагання.

Найкраща українська ПАСТА до мазання виключно з ФАБРИКИ ХЕМІЧНИХ ВИРОБІВ „БЛИСК“ ЛЕВИЦЬКА І С-КА Станіславів, ул. Жульєвського 3

Подяка.

Пробити великим горем по втраті Наддністриського Мука і Ветхого бл. п. Станіслава Проценка, що ушовоюся у Вою 18. травня п. р. в 67-м р. життя, складаємо цією дорожкою широкую подяку о. п. М. Цегельському за прощальне слово в першій, о. проф. Давидовіч І. о. Дмитруковій за вітальну похорону і за запровадження Похорону на пантеон.

Дякуємо так само церковному хором і часі похоронного походу та всім тим, що привітали віддати Похорону останню привітання. Жінки і діти.

ОПОВІСТНИ.

Дівочий Ліцей і Гімназія Р. Ш. ім. Ко-рундів — є приватні державні школи — у Львові, вул. Молчанівської (біля Шинковичів) ч. 9. Приймає до класу 14-го класу 1939 року, щоб дозволити ученицям до вступного іспиту до класу 1, 2, 3, гімназійної і ліцеїської; до класу 9-го класу до класу 4. гімназійної і ліцеїської.

Приймають і відносять учениць, які не потребують здавати вступного іспиту, після закінчення шкільного року. 1098

Дирекція.

Управа Семінарії для виховниць СС. Василінок у Львові при вул. Потоцького 103, є приватні державні школи, поділяє до класу, що оголошено до вступного іспиту до І і ІІ кл. приймає до 15. червня 6 р. До подання батьків про прийняття треба додати: 1) власноручно ученицею написаний перерік життя; 2) медичку; 3) свідоцтво шкільного класу; 4) свідоцтво з останньої школи (можливо додати вже при іспиті). Преподобний від кандидата до І класу від 18 до 17 літ. Останні кандидатки можуть бути прийняті виключно до отримання дозволу від шк. що її наділи Кураторія на старшому Дирекції. Наука триває 4 роки. До вступного іспиту можуть оголошувати кандидатки, що покінчили 6 кл. і ті, які мають українську і польську мову, математику та географію. Кандидатки, які вчилися приватно, здають релігій, природу та історію. Оплата місячна за науку вносить 22 зол. Іспитова талон до першої класу 16 зол. Вступова 15 зол. — У цьому навчальному є так 6-класова вступна школа в приватні державні школи і вступова вступна дошкільна для дітей від 3-7 р. При школі є виховний інститут вступної фаховою школою.

Дирекція Гімназії і Лицею СС. Василінок у Львові (при вул. Дягута 17а) поділяє до класу, що оголошено до вступного іспиту до ІІІ кл. гімназії і до ІІІ кл. ліцею. На дозвілення учениць до вступного іспиту до ІІІ кл. гімназії і до ІІІ кл. ліцею треба дозволу Кураторії П. Ш. О. тому зацікавленим повинні виготовити прохання до Кураторії і прислати їх на руки Дирекції гімназії перш 10. червня; до всіх інших класів приймає Дирекція оголошення до 15-го червня. Число місць у всіх класах обмежене. Звертаємо увагу, що з нас є природничий ліцей з латинною; такий сам ліцей для пансіонерок тому відокремлений, бо для доброї підготовки до науки математики, фізики, латинської і природничого вивчення на університеті цього не дають інші типи ліцею; а при їм не вносять вступу на нічний іспит університету. — Оплата за науку у всіх класах така, як у державних школах. При школі є інтернат, в нім році шкільно-позашкільний.

За Управу Гімназії і Лицею

о. В. Лицарик.

1090

ПАРАСОЛІ до саду, жіночі, мужські і дитячі майже **ЗАДУРНО** з найкращих гатунків що не промакують і не тріскають, найоригінальніші моделі сезону 1939 р. поручає першоряд на виробі парасолі „СІНО“ відданню відомої фірми Зіхер і Корнес, Львів, Ласіонія 29 в Пасані праворуч зареєстрована „Orbis“. Репарації і покриття виконуємо прецизійно на місці ЗА БЕЗЦІН.

Отже хто хоче бути задоволений нахай зверне пильну увагу на докладну адресу і ЧИСЛО ДОМУ.

ПОТУ НІГ, РУК І ПАХВИН УНИКНЕМО ПЕВНО ВЖИВАЮЧИ СПЕЦІАЛЬНОГО ПУДРУ **CSAVE** Пробни й пакет 50 сот.

Виключна продаж в перфумерії С. Федера Львів, Сикстуська 2, Коперника 15 а і Галицька 16.

Ірина з Медведівних і Франц Бонни — замість повідомлень про своє візитування, яке відбулося 22. IV. 1939 в першій паролі з Медведів — складають 20 зол. на Римку Школу. 1041

ПРОСИМО КУПУВАТИ ТІЛЬКИ У ФІРМАХ, ЯКІ ОГОЛОШУЮТЬСЯ В НАШОМУ ЧАСОПИСІ ТА ПРОСИМО ПОКЛИКУВАТИСЯ НА ОГОЛОШЕННЯ

ЛІТНИЦА

ПЕРШОРЯДНИЙ ПАНСІОН „VITA“, живець. Черче з 16 кімнатами, Ідальською, кухнею, повним уміслюванням, постілю, білизною і кухонною посудиною черче видає легально продаються. Власні інформації К. Калеська, Львів 25, Жайра 48. 998 3-3

ЖИВЕЦЬ-ЗЕЛЕЯНКА біля Гребенюва. Пансіон, купелі соліна водова, дешеве лікування і приватний відпочинок. Жайрайте проспекту. 1092 2-1

НАЙДУТЬ ПРАЦЮ

П. Т. ПРОВІДНИЦІ ДИТЯЧИХ САДІВ ПОЗІРІ

Удокументовані оголошення до ведення дитячих садків при Кружках Р. Ш. Львівського повіту негайно вносити прохання Повітовий Союз Кр. Р. Ш. у Львові, вул. Корняків ч. ІІІ, м. 12. 1029 2-2

ШУКАЮТЬ ПРАЦІ

СТУДЕНТ архітектури шукає праці у інженер-архітекта або у будівельній підприємстві. — А. Осадна, Львів, Постіліна. 1050

МАТРИМОНІАЛЬНЕ

ХТО з мужиків за ставовиці (вища освіта) середнього віку одружиться з панною, пристійною, характерною (придане). Неаполіт — Перемишль, пост-ресторан „Марія“. 1042

РІЖНІ

СТОЛЯРНЯ М. ФЕДИНСЬКОГО Львів, вул. Вайликівська 27, поручає по пристійних цінах гудульсько-мистецькі улаження власних проектів, також галіторію і інші модерні гарнітури. 2888 24-52

ВІРІБ ДЗЕРКАД, шоби, рама, оправа обрамів найкраще. — Шклярство: В. Стальмах. Вул. Коперника 22, тел. 245-79. 245 4-10

„УНІВЕРСУМ“ комісова крамниця, Пасані Мікоша, приймає в коміс і продає мужську, жіночу гардеробу, ласі, тхорі і т. д. 939 4-4

ПРОПУКЛИВІ БАНДАНИ, гумові, червоні, ниркові, проти усування матиці за гарантією виконує відоме УНР ОРТОПЕДИЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ ІВАНА УГРИНА, Львів, вул. Вірменська ч. 13. 2741 53-0

КОВДРИ, ПОСТІЛЬ — Зеніт, Львів, Казимірівська 5 Найкраще бо з пасажу. 92-22

ЦІННИК ОГОЛОШЕНЬ У „ДИЛО“

Розмір часопису: 3 текстові шпальти і 4 оголошенні шпальти

Розмір оголошення	в зол.	матримоніальні, прохання, прохання до шлюбного, продаж, вишукання і т. п.	в зол.	Остання сторінка 1/1	в зол.
1 мм. одношпальтовий або його місце в руб.	0,25	купино, продаж, вишукання і т. п.	0,10	Остання сторінка 1/2	200-
1 мм. одношпальтовий в тексті і новинах	0,60	шукати праці	0,10	Остання сторінка 1/4	180-
1 мм. одношпальтовий на першій сторінці	0,50	злого тобою друком подібно.	0,05	Остання сторінка 1/8	160-

Redaktorzy: d-r Iwan Nimczuk, Iwan Kedziś. Wydawca: Spółka Wyd. „Dilo“, Lwów. Z drukarni S-ki Wyd. „Dilo“, Lwów, Rynek 14. Relaktorzy: d-r Iwan Nimczuk, Iwan Kedziś. Wydawca: Spółka Wyd. „Dilo“, Lwów. Z drukarni S-ki Wyd. „Dilo“, Lwów, Rynek 14.

ДРИГЦІ



„ВОДОТЯГИ“

Бюро технічне і підприємство для інсталиції водопроводів, санітарної техніки та опрішків.

Львів, вул. Попелинська 22, — тел. 22-104. Станіславів, 3-го Мая 12.

Інж. Тарас Грушкевич

держ. упов. інженір будівництва ЛЬВІВ, ВУЛЕЦЬКА 32, тел. 261-07.

Виконує: плани — статичні обчислення — будова. ч. 927 4-5

Інж. Юрій Пясецький

держ. упов. інженер будова ЛЬВІВ, Мончинського 26, тел. 270-27.

виконує усі праці в обсягу: будівництва та промислової і житлової архітектури 16-4

УКРАЇНСЬКА РОБІТНА КОРСЕТІВ

виконує ортопедичні корсети, поопераційні та всілякі еластичні. Має досвідчено практичну відомої фірми. Внос. Паль проху підтримувати українську фірму. Маруся Ткачинич. Львів, Ринок 89. І. дов. (через галю).

Годинники

ПЕРСТЕНІ, ОБРУЧКИ, СТОЛОВУ ЗАСТАВУ

поручає іроне українська крамниця

Р. ТАРНОВЕЦЬКОГО

Львів, ПІСУДСЬКОГО 11а. ПРИЙМАЄ ВСІКІ НАРОДКИ — КУПУЄ ЗАГОТОВ. СРЯДІ

У Р. Т. РОБЕРИ

і деталі. Ахисорія, як також предмети до копаного мача і всіляких літніх спортивних купів добра і дешево!

Спортова Складниця 842 5-Н

Дора Розенман, Львів, Галицька 1, Тел. 234-55

ЕЛЕГАНТНА ПАНІ

одягається у красецьких сальоні

ІВАНА КОЛОСА

Львів, АКАДЕМІЧНА 24.

Найкращі моделі — Простий шити.

Станиславів, ул. Жуковського 3

Redaktorzy: dr Iwan Nimczuk, Iwan Kedrowy. Wydawca: Spółka Wyd. „Dilo”, Lwów. Z drukarni S-ki Wyd. „Dilo”, Lwów. Редактори: д-р Іван Німчук, Іван Кедров. Видавця: Співка Видавнича „Діло”, Львів. З друкарні С-ки Видавнича „Діло”, Львів.

Фабрична площа

Яких 3000—4000 м. кв. доброї витривалості ґрунту під будову емент. з фабричним забудованням із площею до праці ок. 3000 м. кв. і ок. 1000 м. кв. магазинів

пошукується

в цілі купна або винайму. Могуть бути також і більші об'єкти. Першваство мають місцевості близько Львова. Умовини: корисне положення при комунікаційних дорогах. Докладні оферти з поданням ціни та точного опису, по змозі з ситуаційним планом ланки-скоріше надсилати до Адміністрації „Діла“ під шифром „Площа“. 1061

НОВИНКИ

28

ТРАВЕНЬ

НЕДІЛЯ

От. от. 15. травня 1939.

Сошествіє Св. Духа (Зелені свята).

Лит. Зіслання Св. Духа.

Сонце: схід — 8.23, захід — 19.19.

Місяць: схід — 14.47, захід — 1.28

Завтра: 20. травня. Понеділок.

От. от. 16. травня 1939.

Пресвятої Тройці.

Лит. Повед. Зіслання Св. Духа.

Сонце: схід — 8.22, захід — 19.21.

Місяць: схід — 15.59, захід — 1.56.

Післязавтра: 20. травня. Вівторок.

От. от. 17. травня 1939.

Андроніка.

Лит. Фелікса.

Сонце: схід — 8.22, захід — 19.22.

Місяць: схід — 17.10, захід — 2.30.

— Пансіон „Vita“ в Черчі поручає В. П. Лікуванцям гарні, сонячні кімнати зі здоровим і смачним харчем, та доброю обслугою. Ціни приступні, а в 1. і 3. сезоні значно знижені. Стефанія Кравичева, вдова по священнику. 1090

— П. Т. Гостей, що вибираються до Черча повідомляємо, що пансіон „Надія“ відкритий. З огляду на багато зголошень на головний сезон, просимо брати під увагу також червень. Томашевська і Кшановська. 1091

В українській кооперативі „АРХО“, одержите готові меблі. Поручаємо: спальні, ідальні, кухні, комбіновані кімнати. Пам'ятайте: „Архо“, Львів, ул. Красіцьких 18, тел. 272-04. —30

— Найкраще перевезе ваші меблі і домашнє урядження „Гарма“, спец. перевозова кооп. Львів Задвірнянська 20, тел. 111-21. Меблеві вози, фактова обслуга, дешеві ціни. 1065 -8

— Дая укр. громадянства єдиний укр. кооп. ресторан „Гастрономія“ у Львові при вул. Костюшка ч. 3. поручає здоровий та смачний харч і напінки. Окрема кімната на товариські сходини. 904 —2

— Скажіть знайомим, що модні торбинки, парасолі, валізки, течки, пуляреси, портфелі, дарунки — купуємо тільки в українському магазині „ТЕКА“ Богдан Гіряк, Львів, Шайнохи ч. 3. 92 —4

— Магазин постелі Р. Джала — Львів, Хорунщина 6, поручає ковдри, матраци — переробляє ковдри по 4 зол., матраци по 6 зол. Приймає пір'я до прання. Тел. 294-81. 1022 5—100

— Лиси, тхорі, пелеринки у великому виборі до конкуренційних цінах поручає єдиний український склад футер „ХРОМ“, Львів, вул. Руська 20, тел. 271-83. 673 —19

— Вже виплачує довгоречинцеві будівельні позички Кооп. Банк Мішанський Союз Кредитовий у Львові, Руська 3. Тел. 215-16. Домагайтеся інформативного листка! 566

Службу Божу з церкви св. Успення (Волозької) трансмітуватиме львівська радіостанція на другий день наших Зелених Свят, себто в понеділок 29. ч. м., від год. 10.30 до год. 11.57.

— З нагоди видужання з невилічної недуги складаю 20.— зол. на Повітовий Союз Кружків Р. Ш. у Львові. Геня Тусик.

— Загальні збори філії „Просвіти“ ім. Т. Шевченка у Львові, відбудуться в п'ятницю, 2. червня ч. р. в год. 17-й (5-й вечір) в „Українській Бесіді“, при вул. Рутонського 22/1. зі звичайним порядком нарад. У зборах братимуть участь голови читальн., чи пак відпоручники читальняних Виділів і відпоручники членів читальн. по одному на кожних 50 членів та члени Матерного Товариства, які постійно живуть у Львові та заплатами свої членські вказали по кінець 1938 р.

— Матура в ліцею Р. Ш. в Тернополі. У днях 15., 16., 17. і 19. травня ч. р. відбулися в коед. ліцею Р. Ш. в Тернополі матуральні іспити під проводом візитатора З. Герстмана. До устних іспитів приступило 9 абітурієнтів та абітурієнтка (при письмовних іспитах перепало 6). Іспит зрілості зложили: 1) Заворотюк Надя, 2) Комаринський Степан, 3) Лівковий Зиновій, 4) Млинко Микола, 5) Пилик Іван, 6) Пелех Остап, 7) Сліпа Ольга, 8) Хоміцький Остап. Один абітурієнт при устних іспитах перепав.

— Хто виграв? В нинішній тягненні Державної Клясової Лотерії впали такі вигри: 1.000.000 зол. на ч. 160219; 75.000 зол. на ч. 160737; 25.000 зол. на ч. 14744; 5.000 зол. на ч. 42850, 12242, 20011, 9319, 57962, 62194, 91114, 107763, 109544, 156681; 2.500 зол. на ч. 22894, 28080, 56682, 72925, 77636, 82519, 84945, 84245, 94391, 95357, 116195, 128222, 147197, 148997; 2.000 зол. на ч. 6296, 10542, 12361, 14379, 49658, 49920, 52786, 92163, 101994, 121275, 125509, 126630, 139324, 139551, 153688; 1.000 зол. на ч. 4764, 5468, 7417, 13549, 31607, 37134, 42678, 43098, 48435, 52029, 67622, 68071, 71554, 74913, 102583, 106500, 110392, 113250, 126280, 127877, 130390, 146621, 150903, 154111, 156646, 157478, 163926, 164291. — Мільйону не виграв ніхто, тому, що льосу із витягненим числом ніхто не викупив. Виграна залишилася в державному скарбі.

— За летючки проти влади. Перед окружним судом у Львові відбулася в п'ятницю 26. ч. м. розправа проти трьох єндецьких студентів львівського університету: Адама Гуцуляка, Карла Праски і Леслава Чтернастека за поширювання летючок проти влади, що їх видали студенти єндеки у зв'язку з блокадою львівського університету 30. січня ч. р. Акт обвинувачення каже, що крім зневаги представників влади автори летючок називали арештування провідників блокади організованою боротьбою масонерії з польською академічною молоддю. Крім того автори летючки гостро нападали на львівського городского старосту Клімовецького. Підсудні заперечили вину. Суд засудив усіх трьох підсудних по 3 місяці арешту з припиненням кари на 3 роки.

Адвокат і оборонець у справах карних

Др. Рудольф Скибінський

у Львові переніс канцелярію до реальності

при вул. Синистуській 29, 1. поверх.

1079 1—2

— Львівська хроніка. В помешканні панства Х. при вул. Голувки ч. 7, отроїлась світляним газом 24-літня служниця Степанія Романів. Причина самогубства невідома. — Невідомий злодій вкрав інж. М. Вайцові з кишені сподень на вул. Шайнохи портфель з 80 зол. і закордонним паспортном. — На пл. Сольських невідомий злодій вкрав торбину Г. Фангеровій з 20 зол. і двома книжечками ПКО. на 190 зол. — При вул. Куржовій невідомий напасник вирвав течку лікарці д-р І. Борисевичевій, в якій були книжки, дентистичний інструмент і дрібнички — вартості 50 зол. — В кіні „Рай“ невідомий злодій витягнув Ю. Матушинському, який приїхав до Львова з Варшави, портфель зі 120 зол. і записками. — В ресторані С. Гельрайхової при вул. Вірменській намагалася скінчити самогубством дівчина легких обичаїв С. Зелінська по сварці з невідомим мужчиною. — При вул. Красіцьких зударилися два авта. Шкода сягає 600 зол.

— Вода підмила залізничний шлях. Вночі з четверга на п'ятницю зливний дощ підмиє залізничний шлях між Любичею і Равою Руською на шляху Львів-Варшана. Перерва в залізничній комунікації тривала в п'ятницю до 10 год. рано тому, що робітники мусіли направляти не лише насип, але також залізничні міст. Ріка Рата виступила з берегів і загрожала поважно мостові недалеко Рави Руської.

— Буревій зі зливним дощем перейшов над коломийським повітом і залодив великі шкоди. В селі Перерові грім ударив у хату І. Врублевського та поразив сільського лисаря Жолбайка, яким зацікавився лікар з Коломиї. — У стрийському повіті буря з градом знищила 70% засівів на полях у селах Голюбівці та Завалоні.

— Два смертні присуди. Перед трибуналом окружного суду у Стрию, відбулася розправа проти Дмитра Чвана і Н. Стефанишина за вбивство Марії Бурак у Рівні, пов. Долина. Грабіжники забрали 70 зол. і гардеробу користуючи з того, що чоловік вбитий піном на богослуження. Суд засудив обох грабіжників на кару смерті.

— Пожежа під грому. В Богданівці пов. Сватів грім ударив у хату Марії Бенювської і смертельно поразив її. Одночасно почав го-



рити дах хати. Пожежу вгасили місцеві селяни, Бенювської не вдалося вже відрятувати і вона померла.

— Краєва хроніка. У ріці Сопотівці в Сопів пов. Коломия затонула підчас купелі 6-літня дівчинка Марія Томенко. — У Страшвицях пов. Самбір вибухла пожежа в хаті в Теличко та перекинулася на сусідні будинки, що теж згоріли. Шкода сягає до 3.000 зол. Невідомий мужчина намагався підпалити так С. Фюрштайна і С-ки в Радехові. Вогонь доглянула сторожа тартаку та його вгасила. Тло підпалу невідоме. В Коломиї арештували органи скарбової сторожі 25 осіб, учасників чорної біржі, в яких забрали 40.000 зол. і вартісні папери, вартості 50.000 зол. Арештовані не викупували промислових свідоцтв і тому державний скарб має великі втрати. Учительська школи в Луцьку Зьболовська згоріла під поїзд у Ківерцях і згинула. Причина самогубства невідома.

— Намагалися схопити православного черця. Польська преса повідомляє, що до православного монастиря св. Тройці у Вильні дістали три невідомі напасники, озброєні в революрні кинжал та етер і намагалися схопити новоназначеного черця І. Бідз у Пінська. Справою зайнявся прокуратор і веде допит.

— За зневагу польського народу. Окружний суд у Лодзі засудив німця Ервіна Мюрі на 1 рік в'язниці та приватну учительку Гетруду Каберовську, членку німецького національного союзу, на 10 місяців в'язниці за зневагу польського народу.

Піаніст Падеревський занедужав. Концерт Падеревського в Нью Йорку, на який працює 16.000 осіб, відкликали в останній хвилині. Піаніст легко занедужав на серце. Тому так відкликали всі концерти І. Падеревського по містам Злучених Держав. Побойються за життя Падеревського, який має вже 79 років.

— 26 жертв у підводному човні. Водоміряні брали участь у рятуноковій акції морської затопленого підводного човна „Сквалус“. Запевняють, що 26 моряків знаходяться в частині човна, що його затопила вода. Департамент маринарки видав комунікат, що не має вже ніякої надії на їх рятунок. Ціля акції зводиться тепер до того, щоб підтягнути затоплений човен на плитіше місце і витягнути його на поверхню моря разом з 26-ма моряками, для яких підготували вже домішки. Врятованих моряків перевезли до шпиталю. Машиніст підводного човна в розмові з представником одного ньюйорського щоденника заявив, що причиною катастрофи було не недбальство або саботаж. По оголошенні розмови департамент маринарки заборонив рішуче врятованим членам залоги розмовляти на тему нещасної катастрофи.

Вибух бомби недалеко синагоги. В жидівській дільниці у Празі вибухла в четвер вечір бомба недалеко старої синагоги. Вибух знищив частинно один з домів. Два особи загинули.

— Кара за спиновання еміграції жидів. Відська поліція покарала філію американського дорожнього бюро у Відні гривною у висоті 500 марок за „неоправдану підвишку ціни залізничних білетів“. Керманічі цього бюро, який два швейцарські громадяни, мали здебільше клієнтів жидів, які хотіли виїхати з Австрії цього скористало бюро і підвищило ціну білетів майже двократно.

— Приятель Леніна арештований за шпигу. Ціріхський часопис „Фольксрехт“ повідомляє з Москви, що ГПУ арештувало швейцарського комуніста Фріца Пайтена, приятеля Леніна, за шпигунство. Арештований Пайтен був німцем і організаторів більшовицького перевороту в 1917 р. в Петрограді.